

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostili. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Dobrodo« v
Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 800 lir - Leto XLIV. št. 1 (12.939)

Trst, sobota, 2. januarja 1988

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije)
Tlx 460894 PD I
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD
Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

primorski dnevnik

Človeštvo pričakuje nadaljnje razorožitvene in mirovne pobude Ob poslanicah Reagana in Gorbačova kričeča novoletna protislovja v svetu

*Noro praznovanje terjalo v Italiji štiri mrtve in na ducate ranjencev
Napetost na zasedenih arabskih ozemljih ob obletnici Al Fataha*



Prizor iz Cisjordanije (zgoraj) in ognjemet na Labi v hamburški mestni četrti St. Pauli (spodaj) (Telefoto AP)

WASHINGTON, MOSKVA, RIM — Ameriški predsednik Ronald Reagan in sovjetski partijski voditelj Mihail Gorbačov sta v včerajšnjih poslanicah izrazila upanje, da se je začelo novo obdobje v odnosih med supersilama.

Reagan je v svoji novoletni poslanici za sovjetsko televizijo ocenil le kot »začetek« sedanji sporazum o odpravi raket srednjega in kratkega dosega. Gorbačov pa je v podobni poslanici Američanom navedel, da se je leto 1987 končalo uspešno, da je washingtonski sporazum prvi korak na poti globalne jedrske razorožitve. Oba voditelja sta obenem izrazila željo, da bi v prihodnjih mesecih velesili podpisali še pomembnejši sporazum o omejevanju strateškega jedrskega orožja. Predsednik Reagan je v svoji poslanici obenem zagovarjal vesoljski ščit, se zavzel za spoštovanje človekovih pravic in za odpravo kriznih žarišč, ko je dejal, da vse preveč mater vključno sovjetskih objokuje svoje padle sinove. Namig na Afganistan je bil vsekakor očiten.

Bolj kot ta protokolarna izmenjava poslanic pa vzbuja upanje v nove medblokove odnose včerajšnja vest, da je Sovjetska zveza prekinila motenje radijskih oddaj britanske BBC za Vzhodno Evropo. Sovjetska zveza se torej dobro zaveda, da ne bo kos izzivom perestrojke in glasnosti, če se bo zapirala vase in zavrla pretok misli in idej.

Iz včerajšnjih agencijskih vesti pa je bilo vsakomur jasno, da so novo leto 1988 v svetu dočakali protislovno. Nekje v veselju, v razposajenosti in celo norosti, drugje pa v težkih življenjskih pogojih in v strahu pred bodočnostjo. Izraelskim okupacijskim silam je po vsem sodeč uspelo z izredno mobilizacijo vojaških in policijskih sil preprečiti množične manifestacije Palestincev ob včerajšnji 23. obletnici ustanovitve Al Fataha. Kljub temu pa je prišlo do incidentov pri Nablusu in Hebronu. Kakih 850 policijskih agentov je zastražilo jeruzalemsko mošejo El Akso, vojaki pa so preprečili tujim novinarjem vstop v mošejo begunskega taborišča Džebalija. Policijska ura je še vedno v veljavi v El Amariju in Nuseiratu. Okupacijske oblasti so tudi nadaljevale s sodnimi procesi proti Palestincem, ki so sodelovali v protestih zadnjih dni. Ob tem je izraelsko veleposlaništvo v Rimu skušalo zanikati agencijske vesti o nezakonitosti teh procesov.

Veleposlaništvo trdi, da so procesi pravomočni in da spoštujejo vsa sodna načela. Že sam podatek, da so včeraj med drugimi obsodili na 13 mesecev zapora in na plačilo denarne kazni nekega 16-letnega Palestinca v bornih desetih minutah, nesporno dokazuje, s kako vneto delajo izraelska vojaška sodišča.

Nič bolje ni bilo drugje na Bližnjem vzhodu. V Bejrutu so sirske okupacijske oblasti zamen skušale preprečiti radostni ognjemet s praviimi protitankovskimi raketami, prav tako je precej ranjencev povzročilo streljanje v zrak z vsem razpoložljivim orožjem. Mirni so bili le šiltski skrajneži, ki spoštujejo islamski koledar.

Veselo, razposajeno in tudi noro pa so novo leto dočakali v Italiji. Kot običajno so se predvsem v južni Italiji razlegale eksplozije nedolžnih in manj nedolžnih petard in raket, ki so ranile 600 ljudi. Pravi ognjemeti so povročili nešteto požarov, kar pa je najhuje: zaradi radostnega streljanja s pištolami in puškami so v Italiji izgubile življenje štiri osebe. Vsi pozivi, da bi letošnje silvestrovo minilo mirno, so se torej izjalovili. Težak krvni davek pa so terjale tudi ceste, saj je v prometnih nesrečah umrlo več kot deset oseb, kakih 200 pa je bilo ranjenih.

Bučno so novo leto dočakali tudi drugje v svetu. V Aziji so gongi naznanili konec leta zajca in začetek leta zmaja. Na Filipinih je zaradi petard, raket in streljanja izgubilo življenje enajst oseb. Mirno je bilo le na Kitajskem, kjer po luninem koledarju nastopi novo leto šele čez mesec dni.

V SZ so oblasti spoštovale premirje v protialkoholni vojni in se niso obregile ob vrste čakajočih pred trgovinami, ki so za nori večer obnavljali zaloge vodke, konjaka in šampanjca. Kot kaže pa je penete se vino pošlo na Poljskem. Mladinski list Sztandar młodych je zato svetoval svojim bralcem, naj kar pijejo vino, ki prav tako stopi v glavo kot šampanjec. Na londonskem Trgu Trafalgar je bilo manj ljudi kot druga leta (sto tisoč). Policija je letos bolj grobo nastopila, aretirala 102 osebi, 31 ljudi pa so morali sprejeti v bolnišnice.

V glavnem pa lahko trdimo, da je skoraj v vsem svetu večina dočakala novo leto z znanji v zasebnih stanovanjih in ne v lokalih, saj so bile skoraj povsod cene izredno visoke.

Novoletne poslanice Francesca Cossiga predsedstva SFRJ in papeža Wojtyle

RIM, BEOGRAD — Napočil je čas, ko se je treba lotiti modernizacije zakonodajnih in upravnih sredstev. Gre za prilagoditev institucij zahtevam današnjosti, a zlasti prihodnosti, ob strogem spoštovanju vrednot in temeljev ustave, ki mora ustrezati potrebam še bolj moderne in zrele demokracije. Državni aparat je treba, skratka, prenoviti, da bo bolj dinamičen in učinkovit, saj bo le tako mogoče odpraviti poglobljajoči se prepad med institucijami in državljani.

To je srž novoletne poslanice italijanskega državnega poglavarja Francesca Cossiga, ki pravi, da ni njegova naloga dajati specifične predloge, da pa je njegova dolžnost opozoriti na nujno po racionalizaciji parlamentarnega sistema, drugače ne bosta ne vlada ne parlament sposobna odgovoriti na zahteve po novih pravicah in novih svoboščinah. Predsednik republike ne misli s tem nove ustave ureditve, ampak izpopolnitev sedanje, ki je že veliko prispevala k civilni, družbeni, gospodarski in kulturni rasti Italije.

Reforma institucij pa narekuje političnim strankam, da se obnovijo od znotraj: koncept, po katerem imajo stranke zgolj vlogo, da upravljajo vzvode oblasti z vsemi izkušnjavami, ki temu sledijo, je treba odpraviti in stranke morajo igrati prvotno jim dodeljeno nalogo »organiziranja prisotnosti državljanov v državi«. V nasprotnem primeru se bodo sprevrgle reforme v sterilno ustavno-inženirsko operacijo, ki bo preprečila doseg glavnega cilja - demokratične rasti. Cossiga se zavzema tudi za reformo krajevnih ustanov in javne uprave, posodobitev sodnega aparata in rešitev ustrojnih problemov, kot sta zaostanost Juga (in celo Jug v Jugu) ter brezposelnost.

Novoletno poslanico je naslovlilo narodom in narodnostim Jugoslavije predsedstvo SFRJ, ki poziva med drugim k nadaljnji demokratizaciji družbe na temeljih socialističnega upravljanja ob zaslonbi tudi ustavnih sprememb. Odpraviti je treba vzroke, ki porajajo in spodbujajo birokratizem in etatizem, a enotno in neomajno se je treba bojevati proti vsem oblikam nacionalizma, nacionalnih delitev in zapiranja ter tako znova uveljaviti pomembno pridobitev narodnoosvobodilnega boja - bratstvo in enotnost vseh narodov in narodnosti - kot najpomembnejši in najtrdnější porok svobode, neodvisnosti in lepše prihodnosti.

Ob zasuku leta je spregovoril tudi papež Janez Pavel II. in pozval državnike vsega sveta, naj prisluhnejo kopnenju ljudi po miru, blagostanju, bratstvu in solidarnosti. Izrekel se je proti nacionalizmu, militarizmu in razizmu ter za versko svobodo, spodbudil oblastnike k preprečevanju vojn in reševanju konfliktov s sporazumevanjem. Papež se je izrecno spomnil letošnje tisočletnice začetka širjenja krščanstva na ruskih tleh. Rad bi čimprej v katoliško Litvo, kar pa ne bo menda lahko kljub glasnosti Gorbačova.

Protestna manifestacija koroških Slovencev v Rimu

VATIKAN — Včeraj dopoldne je skupina mladih koroških Slovencev pod obeliskom na Trgu svetega Petra v Rimu organizirala protestno manifestacijo, s katero je hotelo rimsko javnost opozoriti na poskuse avstrijskih oblasti, da se na jezikovno mešanem področju uvede ločeno šolstvo.

Kot je znano, obstaja na Koroškem v Avstriji dvojezični šolski sistem, tako da imajo otroci avstrijske in slovenske narodnosti pouk v nemškem in slovenskem jeziku. Sedaj pa se na zahtevo nacionalistov na Koroškem pripravlja zakon, po katerem naj bi avstrijski in slovenski otroci imeli ločen pouk samo v nemščini ali samo v slovenščini.

Koroški Slovenci so na Trgu svetega Petra v Rimu delili tudi letake, s katerimi so skušali na kratko predstaviti predvidene zakonske spremembe, ki bi pomenile uvedbo apartheida v šolah v srcu Evrope. Na letakih so koroški Slovenci tudi zapisali, da odločno odklanjajo vse oblike apartheida, kakor tudi vse pritiske in krivice, katerim so Slovenci izpostavljeni v Avstriji. Jasno pa so tudi poudarili, da lahko uvedba dvojezičnega šolstva predstavlja nevarnost za mirno sožitje med večino in manjšino na avstrijskem Koroškem.

V prsih prvega Italijana z umetnim srcem Pravo srce namesto umetne naprave

PAVIA — Giuseppe Campanella, ki so mu na božični predvečer kot prvemu Italijanu vstavili umetno srce, se je v novem letu prebudil s praviim srcem. Sedemindesetletnemu trgovcu iz Dresana so namreč v silvestrski noči presadili srce 24-letnega Francoza, ki si je tik pred novim letom vzel življenje.

V nekaj urah je tako operacijska ekipa prof. Maria Viganu s pavijske poliklinike San Matteo dokončala delo, ki je imelo svojo prvo fazo v vstavitvi umetnega srca, ki je Giuseppeu Campanelli omogočilo, da je dočakal tudi ustrezno človeško srce.

Vest o tem, da so našli primerno srce za presaditev, je prišla v Pavia na silvestrovo zvečer in takoj je stekla akcija, da se srce v čimkrajšem možnem času prenese iz Bourgen Bressa pri Lyonu do Pavie. S privatnim letalom so srce nesrečnega Francoza prepekljali do Milana, nato pa v spremstvu promet-

ne policije do Pavie. Na polikliniki San Matteo, kjer je medtem ekipa prof. Viganu že opravila večino potrebnih priprav za zahtevno operacijo, je bilo srce malo pred 22. uro.

Campanelli so nato najprej odklopili umetno srce, ki mu je teden dni poganjalo kri po ožilju, nato pa vsadili novo pravo srce. Za samo presaditev je bilo zdravnikom potrebno le 35 minut, kompletna operacija pa je trajala dobre štiri ure. Prof. Viganu so pri njej pomagali Luigi Martinelli, Gaetano Minzioni in švicarski strokovnjak za biomedicino, ki je skrbel za Giuseppea Campanello v dneih, ko je bil povezan z umetnim srcem.

Pacient se je prebudil včeraj okrog pol dneva, počuti se dobro in se je že tudi pogovarjal z zdravniki. Operacija je po mnenju prof. Viganu dobro uspela in če bo obdobje po operaciji potekalo v skladu s predvideva-

nji, bodo Giuseppea Campanello že po desetih dneh preselili na oddelek za intenzivno nego. Sedaj mu dajejo predvsem zdravila, ki naj bi preprečila zavračanje tujega srca.

Novo leto pa je na hodniku pred operacijsko dvorano dočakala tudi žena Giuseppea Campanelle Bianca Maria Bianchettin, ki je zaskrbljeno spremljala potek operacije, nato pa skupaj z zdravniškimi osebjem šele po končani operaciji nazdravila novemu letu, predvsem pa srečnemu koncu preizkušnje, ki jo je preстал njen mož.

Umetno srce, ki je trgovcu iz Dresana omogočilo, da je povezal dve obdobji svojega biološkega življenja, bodo lahko sedaj uporabili za drugega pacienta, čigar pravo srce ne more več opravljati svoje funkcije. Dovolj bo, da se zamenjajo notranji deli, ki so bili praktično uničeni, in umetno srce bo lahko rešilo še eno življenje.

Jugoslavija v novem letu brez proračuna

Jugoslovansko gospodarstvo koleba med liberalizmom in dirigizmom

BEOGRAD — Prvič po zadnji vojni je Jugoslavija stopila v novo leto brez gospodarskega načrta in proračuna zvezne vlade. In še isti, predzadnji dan izteklega se leta, ko je postalo jasno, da Slovenija ne bo pristala na predlog prvega, hrvaška pa ne na predlog drugega, so predsednika jugoslovanske vlade Branka Mikulića z visoko vročino sprejeli na vojaški medicinski akademiji v Beogradu, kjer so ga po sklepu zdravniškega konzilija zadržali na preiskavah in zdravljenju.

Da Jugoslavija začenja leto brez osnovnih gospodarskih dokumentov, niti ni tako slabo, kot bi lahko bilo. Kajti letošnje leto bo verjetno odločilo, ali bo šla država na pot razvitega, evropskega gospodarstva, ali pa na pot romunskega gospodarskega razkroja. Zato je boljše sprejeti gospodarski načrt počasi in modro, kot pa v naglici in zato na slepo. Zvezni in republiški parlamenti bodo z delom nadaljevali v tem mesecu in videli bomo, ali bodo zmagali tisti, ki zahtevajo, naj krizo preživijo vsa obstoječa podjetja ob podpori države, ki naj srkbi predvsem za prerazporejanje denarja, ali pa tisti, ki zahtevajo, naj država da več svobode tistim, ki so sposobni in ki so edina možnost države, da se izvleče iz krize.

Zaenkrat se v letošnjem letu zvezna država napaja z denarjem na podlagi zakona o začasnem financiranju federacije, ki so ga v jugoslovanskem parlamentu sprejeli predzadnjo noč lanskega leta. Po tem zakonu ima država letos na voljo toliko denarja, kot ga je imela lani. To pa po besedah jugoslovanskega ministra za finance Svetozarja Rikanovića ogroža delovanje državnega aparata in še posebej vojske. Zato je po njem nujno, da se denar za vojsko najde najkasneje do 20. januarja.

30. decembra se je v času največjih pogajanj v parlamentu sestalo tudi predsedstvo centralnega komiteja Zveze komunistov Jugoslavije, ki je obravnavalo aktualen politič-

ni položaj v državi, ki je nastal zaradi nesprejetja gospodarske politike za letošnje leto. Po njegovem mnenju, bi morali potrebne zakone sprejeti najkasneje v tem mesecu.

Isti dan je predsednik zbora republik in pokrajin jugoslovanskega parlamenta Draško Popović poslal pismo predsedniku slovenskega parlamenta Miranu Potrču, v katerem je predlagal, naj se slovenski parlament znova sestane in prouči možnosti za spremembo svojih stališč.

V Jugoslaviji je tako naposled prišlo do odkritega spopada med dvema gospodarskima politikama, ki ne moreta sobivati istočasno. Ali razvoj in zato liberalizacija pogojev gospodarjenja ali pa državni dirigizem in nadaljevanje stagflacije.

DEJAN VERČIČ

Dvojni umor pri Vidmu V kadi ubil ženo in hčer

VIDEM — V San Giorgiu di Nogaro je 45-letni Enzo Sguazzin zaključil staro leto tako, da je v trenutku neprijetnosti pobil ženo in hčerko, nato pa še sebi prerezal žile. Mož je najprej potopil 39-letno ženo Luiso v kopalni kadi, nakar je menda v vodo vrgel še 13-letno hčerko ter nato v kad spustil električni tok. Obe trupli naj bi potem zvlekel v spalnico, kjer so ju tudi našli karabinjerji, ko so vdrli v stanovanje na prigovarjanje Luisinega brata, ki je zamlaskal sestro, da bi ji voščil ob novoletnih praznikih. Sguazzin je svoje morilsko početje sklenil v kopalnici, kjer si je prerezal žile na zapestju.

Miss fantastične prsi



Na Silvestrov večer so zbirali najlepše prsi Italije. Kje? V Boccaccio klubu v Alassiu, seveda...

(Telefoto AP)

Pekel v tajskem hotelu



V požaru, ki se je vnel v First hotelu v Bangkoku, je 13 oseb izgubilo življenje, 100 oseb je bilo ranjenih, največ gostov pa so rešili s helikopterji. Preiskovalci trdijo, da je za pekel v hotelu poskrbel cigaretni ogorek...

(Telefoto AP)

Ognjeni zublji švignili iz peči Srhljiv začetek leta pri Turinu

TURIN — Vesela novoletna družabnost se je pri Turinu sprevrgla v srhljivo tragedijo, v kateri sta izgubili življenje dve osebi, petnajst pa jih je bilo težko ranjenih. V kraju Brandizzo v turinskem predmestju je Gianluca Franco priredil zabavo, na katero je povabil kakih dvajset prijateljev. Babica je Francu namreč dovolila, da se je novoletno razpoložena družina zbrala v taberni njene hiše.

Franco je poskrbel tudi za ogrevanje kletnega prostora, v katerega je povabil prijatelje, saj je namestil plinsko peč z novo, desetkilogramsko jeklenko. Jeklenka pa je bila najbrž pokvarjena, in iz nje je približno uro po polnoči začel uhajati utekočinjeni plin, ki se je vnel v dotiku s plamenom plinske peči.

Taberna je v trenutku postala goreča past za skupino prijateljev, ki je komaj nazdravila novemu letu. Ognjeni zublji so zajeli dve ženski, ki sta sedeli poleg peči. Za 24-letno Carmelo Tereso Bambino in 29-letno Mario Darmiento ni bilo pomoči, prva je umrla takoj, druga pa je skušala z lastnim telesom rešiti življenje sinčku, ki se v turinski otroški bolnišnici bori za življenje. Izredno težke rane je zadobil tudi mož Darmientove, desetina udeležencev novoletnega praznovanja pa ima opekline na 80-90 odstotkih telesne površine. Med ranjenci je tudi 23-letno dekle, ki se je pred petimi leti povsem naključno rešilo požara v kinodvorani Statuto. Bila je namreč namenjena prav na predstavo,

ki se je zaključila s smrtjo 64 gledalcev, pa se je zadnji trenutek odločila, da ostane doma.

Sosedje, ki so prvi prihiteli na kraj nesreče, so pripovedovali res pretresljive prizore ljudi, ki so kot žive bakle tekali iz kletnih prostorov. Delo reševalcev pa ni bilo enostavno, saj je požar zajel tudi nekaj avtomobilov, ki so bili parkirani v bližini.

V Walesu umrli štirje otroci in oče Požar uničil družino

LONDON — V noči z 31. decembra na 1. januar je izbruhnila v Veliki Britaniji strašna tragedija: tako rekoč pred očmi matere so umrli v požaru štirje od petih otrok pa še njen mož. Zgodilo se je v mestu Merthyr Tydfil v južnem delu Walesa. Yvonne Watkins, 29 let, je sredi noči predramil oster vonj po dimu. Skočila je pokonci, si nadela haljo, stekla iz prvega nadstropja v pritličje in skozi gosto dimno zaveso na cesto klicala na pomoč. Pridrveli so sosedje in brž za njimi gasilci, vendar prepozno. Yvonnin mož Freddie, 30 let, je bil že mrtev, prav tako tudi komaj dva meseca stari sinček Sean, dveletna Danielle, triletni Hayley in šestletna Shannon.

Medtem ko so reševalci prenašali njihova trupla iz prvega nadstropja na cesto, kjer je čakal mrtvaški voz, so sosedje le s težavo pregovorili obupano Yvonne, naj ne teče v spalnico, kjer bi utegnila, ogenj in dim pokončati še njo. Zaradi hudega šoka so jo peljali v bolnišnico, kjer leži tudi njena petletna hčerka Camille: zublji je niso oplazili, pač pa jo je dim skoraj zadušil, tako da je njeno stanje kritično.

Obleganja Hosta je konec

KABUL — Vse kaže, da je sedemletnega obleganja Hosta zaenkrat konec in da bo sovjetska tankovska kolona ob podpori letalstva in posebnega oddelka padalcev kmalu vstopila v to strateško izjemno pomembno afganistansko mesto. Vodstvo mudžahedinov je namreč včeraj v Pešavarju (Pakistan) izjavilo, da je sovjetsko-afganistanski konvoj zelo blizu Hosta. To pa pomeni, da so prebili obroč okrog mesta, kjer živi 40 tisoč ljudi (med temi pa je kar 14 tisoč afganistanskih vojakov in več sto sovjetskih vojni svetovalcev), ki so jih vsa ta leta oskrbovali izključno po zračni poti.

Veliko vprašanje pa je, koliko časa bodo lahko sovjetski vojaki nadzorovali ozke hribovite poti do mesta, saj je v teh okoliščinah partizanska taktika mudžahedinov najbolj primerna.

Radio Kabul poroča, da se je afganistanski predsednik Nadžibulah včeraj vrnil v domovino. Nadžibulah je 24. decembra odpotoval na uradni obisk v Vietnam in Kampučijo, pred povratkom v domovino pa se je predsednik za nekaj ur ustavil v Delhiju, kjer se je sestel z indijskim prvim ministrom Radživom Gandhijem in zunanjim ministrom Natwar Singhom.

Pogovor z italijanskim podjetnikom, ki se je pred 40 leti preselil v Južno Afriko

Demokracija po južnoafriškem vzoru



Mauro Fioravanti

TRST — Neobičajne okoliščine so me privedle do neobičajnega poznavanja. Bolje bi sicer lahko rekli, da je mož, s katerim sem se pogovarjal, za naše kraje in predvsem za našo mentaliteto in svetovnonazorske poglede prava redkost. Nič

čudnega, saj Mauro Fioravanti, tako mu je ime, živi v Južni Afriki, v deželi torej, ki je sinonim za rasno segregacijo, kjer je nasilje nad temnopoltim prebivalstvom vsakdanja praksa in kjer ob izobilju in razkošju vladata revščina in beda.

Takoj se je bilo jasno, da je možakar posebna pojava in res, pogovor, ki se je razvil med nama, je bil nadvse zanimiv. Seveda se s tem, kar je dejal Mauro Fioravanti, nikakor ne strinjam, mislim pa, da to prispeva k razkritju stvarnosti, ki je od nas tako zelo oddaljena, pa vendar ima posredno tako velik vpliv na naše življenje. Južna Afrika ima namreč na svetovno gospodarstvo posredno velik vpliv, saj v njenih rudnikih nakopljajo največ zlata in diamantov, ima pa tudi ogromno strateško izredno pomembnih surovin, kot sta uran in platina.

Zakaj se je sploh vaša družina preselila v Južno Afriko?

»Italijo smo zapustili leta 1948, ko so bile politične perspektive pri nas nejasne, še bolj meglene pa so bile možnosti za gospodarsko rast. Oče je imel takrat v Rimu večje gradbeno podjetje, ki je opravilo nekaj del tudi na veleposlaništvu Južne Afrike v Rimu. Spoznal je tako južnoafriškega ambasadorja in se je odločil, da bo preselil podjetje (z njim je takrat odšlo tudi 360 njegovih delavcev) v državo, ki je nudila zaradi stabilnosti sistema večjo varnost za naložbe. Mislim, da je bila to izredno posrečena izbira, saj smo se vsi tam izredno dobro znašli in se še sedaj odlično počutimo.«

Kakšno je vaše mnenje o politiki rasne segregacije, ki jo vodi južnoafriška vlada?

»Mislim, da je Južna Afrika najbolj demokratična država na svetu, ker vsakomur nudi to, kar si želi in si seveda tudi zasluži. Nasprotovanje mnogih ločenemu razvoju črnega in belega dela prebivalstva je nelogično, ker je pač nepojmljivo, da bi temnopolti prebivalci, ki so takorekoč do včeraj živeli na razvojni stopnji železne dobe, upravljali visoko razvito južnoafriško družbo.«

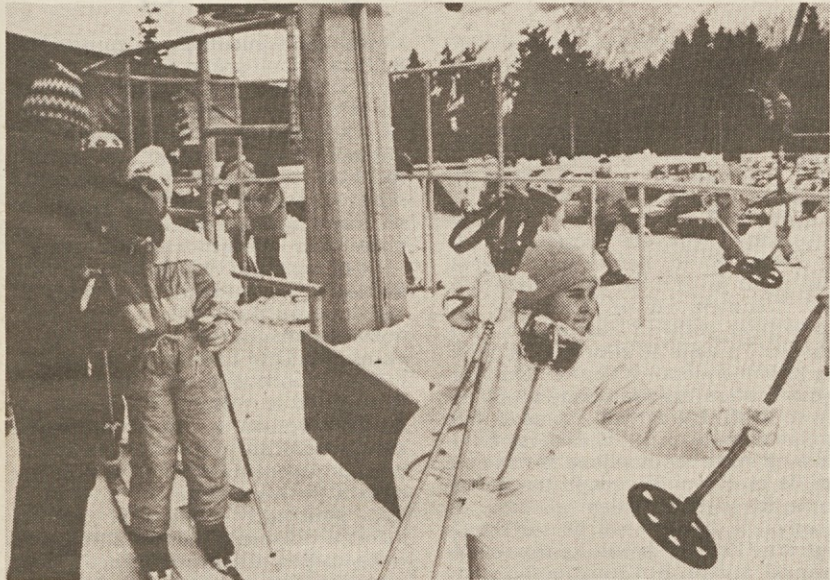
Zelo verjetno bodo takšni tudi ostali, če jim zapirate vse možnosti uveljavljanja.

»S tem se absolutno ne strinjam, saj imajo iste možnosti, kot jih imamo mi. Ugotoviti pa moramo, ali so sposobni, da jih izkoristijo. V mojem podjetju je zaposlenih tudi več temnopoltih prebivalcev, ki uživajo iste pravice kot belci. To pa seveda v skladu z mestom, ki ga zasedajo oz. so sposobni, da ga zasedajo. Poglejmo npr. njihovo sodelovanje v razvoju našega političnega sistema. Temnopolto prebivalstvo, razen redkih izjem, je odbijalo povabila vlade, da sede za mizo in se pogovori o odprtih vprašanjih. Oni razumejo le logiko sežiganja in uničevanja skupne imovine v skladu z reko "moje življenje, tvoja smrt". Veliko boljše pa sodelujemo z indijskim in mešanim prebivalstvom, ti imajo tudi svojo vejo parlamenta, kjer lahko vplivajo na vprašanja, ki se jih tičejo.«

Vemo sicer, da je možnost njihovega vpliva minimalna. Očitno niso vsi tega mnenja...

Pogovor zapisal FABIO GERGOLET

V Furlaniji-Juljski krajini Novoletna praznovanja v znamenju tradicij



VIDEM — Tudi v Furlaniji-Juljski krajini se je zadnji dan pravkar končane leta odvijal v običajnem prazničnem in veselem vzdušju. Restavracije in gostišča so bila na Silvestrovo polno zasedena. Polno zasedeni so bili in so še hoteli v vseh zimsko-sportnih središčih, čeprav jo je sneg tudi letos zagodel vsem ljubiteljem smučanja. Vsi, posebno pa turistični operaterji, ga z nestrpnostjo pričakujejo, saj je po sneženju v preteklih tednih vse kazalo, da bodo letošnji božični in novoletni prazniki bolj »beli« kot pa zadnja leta.

Ljubitelji smučanja so se zato morali povzpeti v višje predele, kjer je zaenkrat dovolj snega za dobro smuko. Tako na Trbižu, kot na Nevejskem sedlu, Zoncolanu, Varmostu, Collini, Piancavallu in Mokrinah so vse vlečnice delovale s polno paro, drugače pa je bilo v nižinskih predelih, kot na primer v Ravasclettu, ker še ni snežnih pogojev za smučanje. V teh nižinskih krajih pa so dobro urejene proge za smučarje tekače.

Napovedi za prihodnje dni — seveda z zornega kota turističnih operaterjev — niso najboljše. Nad večjim delom Evrope je namreč ustaljeno območje visokega zračnega pritiska, nad našimi kraji pa se ob severozahodnih vetrovih združuje toplel in suh zrak. Po napovedih pa bo začelo ponovno snežiti že prihodnji teden.

Sicer pa se je v naši deželi tudi letos ohranil običaj, po katerem je veliko takih, ki so se za Silvestrovo zadržali v družinskem krogu; cene na osebo v raznih »navadnih« restavracijah in gostiščih so se namreč sukale od 75 do 130 tisoč lir, kar je za večštevno družino že precejšen izdatek, pa čeprav gre za zabavo v zadnji noči iztekajočega se leta. Dobro so bile obiskane tudi diskoteke, ki so zaradi nižjih vstopnin privabile predvsem mladino.

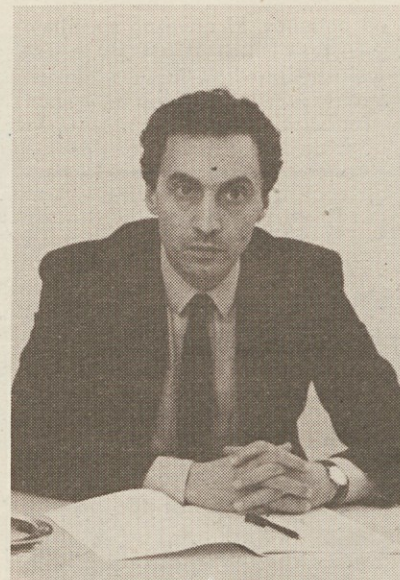
Novoletna praznovanja so se pač tudi letos v F-JK odvijale kot v prejšnjih letih; skrbi so bile za eno noč potisnjene ob stran; prevladoval je optimizem in želja, da bi se čez leto dni ponovno veselo sešli ob dobro založenih mizah in nazdravili doseženim uspehom.

Iz tiskovnega poročila deželnega komiteja KPI: Več senc kot luči pri upravljanju Dežele

TRST — Deželni komite KPI za Furlanijo-Juljsko krajino je izdal tiskovno poročilo, v katerem ocenjuje — kot stranka opozicije — politični položaj na deželni ravni s posebnim ozirom na delovanje deželne uprave. Kot je navada — je rečeno v tiskovnem poročilu — se komunisti ne nameravajo pridružiti prazni retoriki, ampak želijo kot resna stranka dojeti razne aspekte stvarnosti, v kateri se nahaja F-JK.

Za deželno stvarnost je bilo leto 1987 leto luči in senc. Svetle točke v tej stvarnosti so po mnenju komunistov v dejstvu, da so deli deželne družbe, delavci, podjetja, operaterji in krajevni upravitelji pokazali veliko življenjskost in inovativne zmožnosti. V tem okviru je tako prišlo do pomembnih dosežkov v znanstvenem in proizvodnem sektorju. Negativne točke pa so po mnenju KPI v političnem in upravnem vodenju Dežele, ki ni znala slediti razvoju te stvarnosti. Deželni komite KPI nadalje dodaja, da to ni le ocena stranke: vidni sindikalisti, podjetniki in predstavniki univerzitetnega sveta so namreč na nedavni strankini deželni programski konferenci poudarili nujnost po kakovostnem skoku na poti deželnega gospodarskega razvoja in po korenitem preokretu pri izkoriščanju deželnih instrumentov v okviru ekonomske politike. KPI dodaja, da se pristojni deželni organi niso resno lotili reševanja krize podjetij z državo soudeležbo in da je bil »glas« Dežele v odnosu z osrednjo vlado dokaj šibek.

Izvršilne norme statuta so nedvomno pozitiven dosežek, kar se pa tiče revizije deželnega statuta je delo posebne svetovalske komisije ostalo na mrtvi točki. Začelo se je izvajanje decentralizacije, vendar na zelo omejen način, ki ne odgovarja pričakovanjem krajevnih ustanov in njihovih enotnih združenj. Govoriti o »tretji fazi« — dodaja še KPI — je le gola retorika: ocena o načinu vodenja in upravljanja Dežele ni po mnenju komunistov pozitivna. Da se sploh ne govorilo o starih napakah v deželnem birokratskem aparatu in o značaju in delovanju ne-



Deželni tajnik KPI Roberto Viezzi

katerih ustanov: vse te napake še vedno težijo delovanje deželne uprave.

Komunisti želijo, da bi leto 1988 v Deželi odprlo novo fazo kakovostnega razvoja, ki naj prinese s seboj večje število delovnih mest. Želijo si nadalje, da bi stranke večine prenehale z notranjimi spori in z razpravami o raznih možnih koalicijah in da bi se, nasprotno, razvilo politično soočanje med vsemi političnimi silami o vseh tistih problemih, ki jih je treba rešiti. V tem primeru bi prišlo do kakovostnega preokreta, ki bi globoko spremenil politično upravljanje Dežele in omogočil korektniji odnos s prebivalstvom.

Gre za željo — zaključuje tiskovno poročilo deželnega komiteja KPI — s katero se vidni politični predstavniki Dežele povsem strinjajo: sedaj upamo — zaključujejo komunisti — da bi v letu 1988 tem željam sledila tudi dejanja.

Trije natečaji KS Občine Koper in Radia Koper - Capodistria

KOPER — Kulturna skupnost občine Koper in Radio Koper - Capodistria razpisujeta tri nagradne natečaje.

JAVNI NATEČAJ ZA IZVIRNE RADIJSKE IGRE

- | | |
|------------|-------------|
| 1. NAGRADA | 300.000 din |
| 2. NAGRADA | 200.000 din |
| 3. NAGRADA | 100.000 din |

Tekst naj obsega največ 15 tipkanih strani (trajanje do 20 minut). V primeru, da je daljši, naj ga avtorji sami krajšajo.

JAVNI NATEČAJ ZA IZVIRNE HUMORESKE

- | | |
|------------|-------------|
| 1. NAGRADA | 100.000 din |
| 2. NAGRADA | 80.000 din |
| 3. NAGRADA | 60.000 din |
| 4. NAGRADA | 50.000 din |
| 5. NAGRADA | 40.000 din |

Tekst naj obsega od 2 do 5 tipkanih strani.

JAVNI NATEČAJ ZA IZVIRNE HUMORESKE

- | | |
|------------|------------|
| 1. NAGRADA | 50.000 din |
| 2. NAGRADA | 40.000 din |
| 3. NAGRADA | 30.000 din |
| 4. NAGRADA | 20.000 din |
| 5. NAGRADA | 10.000 din |

Tekst naj obsega do dve tipkani strani.

Vsa nagrajena dela bodo odkupljena in izvedena. Tri izvode besedila pošljite priporočeno na naslov Radio Koper - Capodistria, »Natečaj za radijske igre« oz. »Natečaj za humoreske«, do 15. januarja 1988.

Osebnosti podatki avtorja naj bodo priloženi v posebni zapečateni ovojnici z naslovom igre oz. humoreske na ovitku. Natečaj velja za vsa besedila v slovenskem jeziku.

Zaželjena je primorska tematika. Prispela besedila bo ocenila posebna žirija.

Tudi Pandolfi na deželni konferenci o kmetijstvu

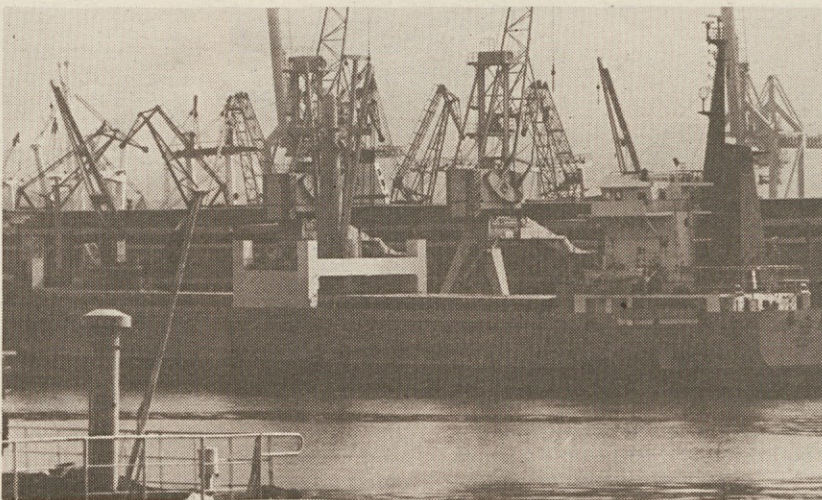
VIDEM — Za kmetijske potrebe je v F-JK uporabljenih 310 tisoč hektarov, sektor zaposluje 33 tisoč oseb ali 7 od sto vse delovne sile; nadalje: v deželi je 325 tisoč glav živine in agrarna proizvodnja je na zelo visoki ravni (pridelava se več kot milijon hektolitrov vina, 3 milijone hektolitrov mleka, skoraj pet milijonov stotov žita, pridelek soje pa dosega 26,6 od sto celotnega vsedržavnega proizvoda. To so le nekateri podatki o katerih bo tekla beseda in bodo služili kot osnova za razpravo na 1. deželni konferenci o kmetijstvu, ki bo v Vidmu (v Avditoriju instituta Tomadini) od četrta do sobote prihodnjega tedna. Poleg številnih strokovnjakov, predstavnikov kmetijskih sindikalnih kategorij se bo konference udeležil (in jo zaključil) tudi pristojni minister Filippo Maria Pandolfi.

V teku prejšnjega leta v Luki Koper Plana niso uresničili, vendar velikih izgub ni

KOPER — Potem ko je v prvem polletju kazalo, da bodo v Luki ob praktično nespremenjenem obsegu prometa (v prvem polletju celo večjem od lanskega in nad planom) doživeli finančni neuspeh (več kot 4 milijarde din izgube) so se zadeve vendarle obrnile drugače in Luka je lansko poslovno leto zaključila relativno uspešno.

Kot je povedal Bruno Korelič, predsednik poslovnega odbora, računajo da so do konca prejšnjega leta pretovorili vsega 3,85 milijona ton blaga, kar je sicer nekoliko pod planom, vendar glede na razmere in težave, s katerimi so se soočali dovolj zadovoljiv dosežek. V Luki so namreč ugotovili, da je znatno upadel promet na račun zmanjšanja uvoza reprovromaterialov (40-odstotni padec prometa), to pa so nadoknadili s povečevanjem tranzitnega prometa zlasti za Madžarsko (lani 750 tisoč ton, torej enkrat več kot predlanskim) in večanjem kontejnerskega prometa. Lani so namreč pretovorili rekordnih 70 tisoč kontejnerjev, s storitvami za tujce pa iztržili 20 milijonov dolarjev.

Kot smo že zapisali, so se v Luki v prvem polletju zaradi nerealnega tečaja dolarja in tudi visokih stroškov znašli v težavnem položaju. Odločili so se, da se reorganizirajo v enovito DO in na ta način znatno povečali



kontrolno stroškov, ki so v celotnem prihodku v polletnem obračunu znašali 52 odstotkov, zdaj ob koncu leta pa je ta odstotek le še 36 odstotkov. S tem so prihranili 2 milijardi dinarjev. Z izboljšanjem organizacije dela, informacijskim sistemom, novim načinom operativnega planiranja naj bi v prihodnje še več prihranili, na rezultate pa bi moral vplivati tudi realnejši

tečaj dolarja, letos bodo - tako predvidevajo - v zaključnem računu razpolagali vsega s 5 milijardami dinarjev sredstev za razširjeno reprodukcijo. Seveda nekaterim to zveni veliko, koliko pa to v resnici pomeni za Luko pove podatki, da so Metalni Maribor za kontejnersko dvigalo 1979. leta oddali 6 starih milijard, tri leta kasneje 16 starih milijard, danes pa tako dvi-

galo stane 500 starih milijard, torej toliko kot bo letošnja akumulacija. Bruno Korelič je ob tem dejal, da imajo zdaj v Luki zmogljivosti za pretovor 6 milijonov ton blaga, bojijo pa se, kako bodo ob recesiji v deželah njihovih partnerjev in tudi pri nas v Jugoslaviji te zmogljivosti zaposlili. »Toda tudi če nam uspe skleniti toliko poslov, da bi kapacitete bolj izkoristili, kot jih zdaj, ostaja odprto ključno vprašanje za naš nadaljnji razvoj. Za nas je ključni problem prometa izolacija in postajamo otok glede na Trst in Reko. V Trstu, denimo bo v kratkem avtocesta pripekljala prav do ladijskih pomolov, mi pa nimamo nobenih pravih možnosti, da bi se na področju gradnje cest proti naši obali in pristanišču kaj izboljšalo do leta 2000. Tudi železnica že postaja ozko grlo, saj proga do Kozine oziroma Divače dnevno lahko sprejme 12 vlakov in bi bilo nujno zgraditi drugi tir. Za nas je posodobitev železniške proge in cest (po teh gre 35 odstotkov blaga iz naše luke) nujnost,« meni Bruno Korelič, ki je dodal še, da v carinskih conah ne bo moč uresničevati načrtov dokler se zakonodaja ne bo ustrezno spremenila in rešila problem lastništva v teh conah, probleme upravljanja in iznosa kapitala.

DUŠAN GRČA

DANIELLE STEEL

119.

Njena družina

Prevedla
Irena Trenc-Frellich

Faye so po licih pritekale solze. »Si prepričan?« Lionel je odvrnil, da sta skoraj gotova, da je to Anne. Bila je tako omamljena in tako zavita v svoje nenavadno oblačilo, obkrožena s člani svoje čudne sekte, da se je bilo težko prebiti do nje in ugotoviti, ali je res ona. Nista mogla kar preprosto zaklicati »Anne« in jo prisiliti, da jima pomahe v odgovor. Lionel ni hotel dajati materi praznih upov in jo potem razočarati. »Ne, nisva popolnoma prepričana. Hotela sva te vprašati, kaj bi rada, da zdaj storiva.«

»Na policiji so nam rekli, naj jih pokličemo.«

»Kaj pa, če to ni pravo dekle?«

»Očitno se to dogaja vsak dan. Verjetno se bo pokazalo, da je pač neka druga begunka, ki jo tudi iščejo. Rekli so, naj se ne obotavljamo in naj jih takoj pokličemo, če se nam bo zdelo, da vemo, kje je; tam je tudi oče Paul Brown, ki baje pozna vse otroke v mestu. Baje jim ves čas pomaga.« Tudi fant sta ga poznala in sta sklenila, da bosta stopila v stik z njim in s policijo. »Meniš, da bi morala nocoj prileteti

v San Francisco?« Zdaj ni imela ob večerih, ko je odšla z dela, kaj početi. Zdal se splot ni več videval. Niti pretvarjal se ni več, da hodi domov spat, in je očitno čakal, da se bo nekega dne soočala z njim zaradi tega, vendar ni imela moči. Spraševala se je, ali so resnične govorice, da je zadeva resna. Zdelo se ji je neverjetno, da bi se po tolikih letih ločila, toda zdaj je kazalo izredno resno ... ko bi vsaj našli Anne ... in spravili Lionela nazaj v šolo ... potem bi se lahko nekako sprijela z Wardovo avanturo ... in z ločitvijo ... Opolnoči je zavzvonil njen osebni telefon na zvezi z Lionelom in takoj je vedela, da je lahko samo on. Ward je tako ali tako ni več klical, da bi ji povedal, da ga ne bo domov, vrhu tega pa bi jo poklical na drugo, domačo številko.

Dvignila je slušalko in zadržala diha. »Li?« »Tudi policija misli, da je ona. Danes sva jim jo pokazala. Imajo kakih pol ducata policistov, ki preoblečeni iščejo narkomane in pobegle otroke. Pogovorili so se z očetom Brownom. Očitno se zdaj imenuje Sončnica. Vé, kdo je. Vendar pravi, da po njegovem ni tako mlada kot Anne.« Anne bi bilo ravno štirinajst let in pol, vendar je bila vedno videti starejša, še posebno v zadnjem času. Lionel tudi ni povedal Faye, kaj vse mu je še rekel oče Brown: da živi pri neki sekto, ki ima čudne spolne in erotične navade s skupinskim seksom. Vse so jih že nekajkrat pozaprlji, vendar jim niso mogli dokazati niti, kaj se pri njih dogaja, niti da so med njimi mladoletnice. Vse so trdile, da imajo več kot osemnajst let, policija pa ni mogla dokazati nasprotnega. Oče Brown pa je še dodal, da uživajo velike količine LSD-

ja in »čarobnih gob« in peyoteja, mamila, ki ga pridobivajo iz plodov mehiškega kaktusa meskala. Najhuje od vsega pa je bilo, da je bila deklica, ki so ji sledili, noseča. Tega se še ni upal povedati Faye. Če ni bilo pravo dekle, je ni imelo smisla vznemirjati. »Mama, hočeš, da jo aretirajo ali samo zaslišijo?« Doslej ji niso prišli tako blizu in Faye se je ob misli na hčerko stisnilo srce. Pet mesecev je že ni videla in bog ve, kaj vse se ji je zgodilo v tem času. Na to še pomisliti ni upala. Prisilila se je, da se je osredotočila na Lionelove besede.

»Je ne morejo samo odpeljati in ti dovoliti, da si jo dobro ogledaš?«

Lionel je zavzdihnil. O tem se je že ves dan pogovarjal s policijo.

»Lahko, če se bo izkazalo, da je res Anne. Če pa ni in če ni begunka in če je polnoletna, pa jih lahko toži zaradi neutemeljene aretacije. Večina hipijev navadno ne toži, vendar je policija zelo previdna. Mislim, da so se nekajkrat dobro opekli.« Njegov glas je zvenel tako utrujeno, da se je Faye zasmilil; zavzdihnila je. Želela si je Anne, pa naj stane, kar hoče.

»Reci jim, naj storijo, kar pač morajo, dragi. Moramo izvedeti, ali je res ona.«

Knjiga je izšla pri Založništvu tržaškega tiska
in je na razpolago v Tržaški knjigarni

Najnapornejša noč je za nami

Prvo januarsko jutro smo letos dočakali brez pretiranega hrupa

Čeprav nas je zadnja noč starega leta ovila v neprijetno, gosto meglo, smo 1. januar povsod pričakali v veseljem in sproščenem razpoloženju. Opolnoči je vseporek pokalo od petard in zamaškov šampanjca in tleska-

lo od poljubov, ki obvezno spemljajo voščila. Prvi januarski dan pa je nas, ki smo se odpravljali na delovna mesta, sprejel z malce otožnim, utrujenim in sivim jutrom.

Mesto je bilo včeraj, sicer pa kot

vsak prvi dan po najdaljši noči, zaspalo, tiho in mirno. Po ulicah, kjer sta se dan prej prevladovala avtomobilska gneča in popoln kaos, skorajda ni bilo prometa, kavarne in drugi javni lokali pa so bili domala vsi zaprti, kot da ta dan nihče ne bi začutil potrebe po krepki kavici, ki bi se še kako prilegla. Tu pa tam je bilo na pločnikih videti črepinje, saj so veseljaki, kot je že običaj, opolnoči zmetali skozi okna staro posodo z željo, da bi se neprijetne stvari, ki so jih doživeli v prejšnjem letu ne ponovile in v upanju, da bi novorojeno leto prineslo s seboj veliko novega, prijetnega in lepega. Če je bil včerajšnji Trst betežen in pust, pa je bilo v zimskih turističnih središčih vse živo, čeprav ni mogoče reči, da so smučarji prišli na svoj račun. Prve dni lanskega decembra je povsod zapadlo veliko snega in vse je kazalo, da bo letošnji božič z novim letom vred bel in zasnežen, pa tudi podaljšan konec tedna je marsikoga spodbudil, da se za nekaj dni odpravi od doma.

Omenili smo petarde in priznati je treba, da se to pot niso zgodile večje nevšečnosti, vsaj tolikšne, da bi jih bilo vredno zabeležiti. Tu pa tam si je seveda kdo opeknel prste zaradi neprevidnosti in neučakanosti, hujših nesreč pa, kot rečeno, ni bilo. Kljub strah vzbujajoči nočni megli in vztrajnemu, pa čeprav rahlemu deženju, pa k sreči ni bilo niti prometnih nezgod.

O tem, kako so Tržačani silvestrovali, smo se že razpisali. Restavracije so bile domala vse polne, ponekod so silvestrovanje priredila vaška društva, veliko pa je bilo takih, ki so se odločili za domačnost. Kakorkoli že, najnapornejša noč je mimo, pred nami je novo leto z vsemi novimi in starimi obeti. Astrologi sicer ne napovedujejo ravno rožnatega obdobja, kdor v zvezde ne verjame pa itak ve, da se zlasti Trstu ne obeta nič vznemirljivega. Ostaja pa upanje, da bo prihodnjih 366 dni poteklo brez večjih pretresov in da bi se stvari, ki so se v preteklosti nerodno zapletle, ugodno rešile.

Voščila in želje predsednika Kmečke zveze

Ustvariti je treba pogoje za stvaren razvoj kmetijstva

Predsednik Kmečke zveze Alfonz Guštin nam je poslal ob novem letu v objavo daljše voščilo, ki je v prvi vrsti naslovljeno našemu kmetijstvu. Z zadovoljstvom ga objavljamo in se pridružujemo njegovim voščilom in željam, da bi za slovenskega kmeta res nastopili drugačni, boljši časi.

»Leto 1987 je za nami in vsi se že veselimo novega leta z voščilom, da bi se uresničilo to, kar si vsak najbolj želi. Zato je prvi korak v novo leto tudi trenutek, ko se zamislimo nad opravljeno potjo in načrtujemo nove korake. To velja še zlasti za nas kmete, ki bomo morali v novem letu reševati vse stare in še nerešene probleme in se soočiti z novimi. V novo leto gremo z upanjem, da bi bila vsem ljudem na svetu zagotovljena mir in delo ter da bi odpravili nedopustna protislovja, ki so izraz sedanjega časa, da predvsem bogati ne bi uničevali ogromne količine hrane, ko revni umirajo od lakote. Kot kmetje si želimo novo kmetijsko politiko Evropske gospodarske skupnosti in novo kmetijsko politiko v državi in deželi, ki naj zagotovi primarnemu sektorju enakopravno vlogo v družbenem in gospodarskem razvoju.

Te naše želje postajajo pred prvo deželno konferenco o kmetijstvu, ki bo v Vidmu prihodnjega 7., 8. in 9. januarja tudi odločna zahteva. Ko v tem trenutku razmišljamo in se pripravljamo na omenjeno konferenco, ugotavljamo žalostno resnico, da je bilo doslej tržaško kmetijstvo celo dvakrat zapostavljeno: kot »obrobna« gospodarska panoga in zaradi pripadnosti ogromne večine kmetov slovenski narodnostni skupnosti. Ne gre za obujanje nobenega neupravičenega vitimizma, ampak za golo ugotavljanje dejstev, ki smo jim bili vsi živa priča. Namesto upoštevanja je bilo tržaško kmetijstvo deželno popolne brezbrzičnosti vseh pristojnih oblasti. Še več, bilo je žrtev brezobzirnih razlastitvenih posegov, ki so nespametno uničili

skoraj vse najplodnejše in za donosne kulture najbolj primerne površine: Dolina Glinščice in Ospa, vrtnarska predmestja, nazadnje še Kolonkovec in Kras, kjer se načrtujejo še novi ogromni posegi v korist znanstvenih in tehnoloških dejavnosti. Storišna škoda je nepopravljiva, mislimo pa, da ni nemogoče preprečiti nadaljnjega propadanja kmetijstva na Tržaškem.

Kmečka zveza, ki je s Slovensko kulturno-gospodarsko zvezo in njenimi organizacijami bila edina opora domačih kmetov pri njihovi krčeviti obrambi zemlje in dela, je neštetokrat nakazala poti za premostitev razmer, ki so vsem le v škodo. Na našem zadnjem običnem zboru smo tržaški kmetje odločno postavili svoje zahteve pod geslom »Izreden načrt posegov za tržaško kmetijstvo«. Kmetijstvu je treba poravnati vso škodo, ki so jo povzročile vsiljene odločitve. Zato mu je treba zagotoviti javne finančne podpore za utrjevanje in razvoj te dejavnosti na še razpoložljivem ozemlju. Stvarno izhodišče za to so nujni in učinkoviti posegi za krepitve obstoječih kmetijskih obratov. Ustvariti je treba tudi pogoje, da se bodo lahko zlasti mladi lotili novih pobud. Ustrezno s tem smotrom je treba prilagoditi strokovne in tehnične službe, treba je zagotoviti infrastrukture za kmetijstvo (vodovode, ceste in podobno), kreditiranje, učinkovite podpore združnim ustanovam in nove instrumente za boljše tržne odnose v korist kmetijstva.

Na koncu gre naše voščilo vsem našim članom, kmetom in delovnim ljudem, da bodo njihovi napori v prihodnje nagrajeni z zaželenimi uspehi, da se končno rešijo vsi odprti problemi našega kmetijstva in v naše narodnostne skupnosti, da se v novem letu predvsem okrepi enotnost slovenskih kmetov v okviru njihove strokovne organizacije.

Predsednik Kmečke zveze
ALFONZ GUŠTIN

Izmenjava voščil ob meji



Zadnji dan leta so si na mejnih prehodih med Italijo in Jugoslavijo, kot je že tradicija, izmenjali novoletna voščila in darila. Zgornjo sliko je naš fotograf posnel na Škofijah, spodnjo pa na Pesku.

Na Vzhodnem Krasu v novo leto brez elektrike

Nekatere vasi Vzhodnega Krasa so stopile v novo leto brez luči. Tisti, ki so silvestrovo praznovanje potegnili krepko čez polnoč, so morali okrog treh prižgati sveče, če so hoteli nadaljevati s prijetno družabnostjo. Prekinitev električnega toka pa ni bila kratkotrajna, kot se običajno dogaja ob lažjih okvarah. Na Padričah so se luči prižgale šele v prvih popoldanskih urah, v Gropadi in Trebčah pa precej kasneje. Osebe je podjetja Acega je imelo namreč veliko preglavic preden je lokaliziralo okvare, ki so menda posledica vremenskih razmer teh izjemno vlažnih dni. Sprva je marsikdo mislil, da so okvare morda povzročile običajno novoletno pokanje petardov in osvetljevalnih rakiet. Tako so nekateri mislili tudi pri podjetju za električno energijo, vendar so potem, po zamudnem pregledovanju celotne linije električne napeljave ugotovili, da so vzrok atmosferske nepravilike.

Novo leto je privekalo z glaskom Marie Raffaella

V letu 1987 se je zadnji rodil »živahni« Alberto



Staro leto se je v tržaški porodnišnici Burlo Garofolo poslovilo s fantkom, novo pa je zavekalo z nežnim glaskom brhke deklice. Novo leto je bilo »staro« komaj pet minut, ko je v Trstu ugledala luč sveta Maria Raffaella Giannetti. Novorojenka je osrečila mamo Mario Sereno Ciano in očka, in s svo-



jim prihodom »razširila« družinski krog Giannettijevih. Maria Serena je povila svojo prvorojenko kar pred petnajstimi leti. Včeraj je »prva mamica 1988. leta« povedala, da je zadovoljna ob tolikšni razliki med prvim in drugim porodom, saj ji bo starejša hčerka, sedaj že prava gospodična, lahko po-

magala pri skrbi za majhno Mario Raffaello. Deklica je ob porodu tehtala 3 kg 170 gramov in je še kar sloka, saj je v »višino« merila 51,5 centimetra, kar je za deklico prav precejšnja mera.

Osebe tržaške porodnišnice je imelo v pretekli noči največ dela prav med prehodom iz starega v novo leto. Dobro pol ure pred prihodom Marie

Raffaella, točneje ob 23. uri 28 minut, je kot zadnji v letu 1987 privekalo na svet Alberto Sania. Mamica Giovanna Pes ga je povila očetu Pasqualeju. Fantek je bil nekoliko »drobnejši« od Marie Raffaella, saj je ob 47 centimetrih višine tehtal 2 kg 650 gramov, po strokovnem mnenju ene od bolničark pa je kar se da živahen.

Včeraj dopoldne sta se v tržaški porodnišnici rodila še dva novorojenčka. Diego Potok je kot drugi v novem letu privekalo ob 4. uri 55 minut. Ker se je rodil v 29 tednu nosečnosti in je zato še zelo droben, so ga zdravniki Centra za neonatologijo dali v inkubator, kjer bo pod zdravniškim nadzorstvom preživel prve tedne svojega življenja.

Dobro uro za njim, ob 6.10, je bila že na vrsti Elisa Di Ilio. Tudi Elisa je — kot Maria Raffaella — dokaj čvrsta, saj tehta 3 kg 280 gramov, visoka pa je tudi nad pol metra.

Na slikah: levo mali Alberto Sania, zadnji rojen v lanskem letu, desno pa ljubka Maria Raffaella, prva rojena v letu 1988.

Objavljen dekret predsednika republike

V okviru Tržaške univerze ustanovili šolo za informatiko

V okviru Tržaške univerze bodo ustanovili Specializirano visoko šolo za informatiko. V teh dneh je namreč Uradni vestnik objavil dekret predsednika republike o vključitvi člena, ki določa ustanovitev te šole, v statut Tržaške univerze.

Specializirana visoka šola za informatiko, ki ji še niso določili sedeža, naj bi usposobila osebe za obdelovanje podatkov. Studij bo trajal dve leti, za vsako šolsko leto pa je predvidenih 250 učnih ur in 250 ur vodenega praktičnega dela. Glede na potrebe in razpoložljivost same Univerze ter drugih javnih in zasebnih ustanov bo šola lahko sprejela omejeno število študentov. Statut predvideva, da bo za vsak letnik lahko obiskovalo tečaje po štiri-deset študentov. Prve korake nove šole bosta vodila Fakulteta za inženirstvo ter Oddelek za elektrotehniko, elektroniko in informatiko.

V prvem letniku bodo obvezni predmeti matematika, uvod v algoritme in programiranje, arhitektura računalnikov, jeziki in metode programiranja

na ter dva izbirna predmeta, v drugem letniku pa sistemi za obdelovanje podatkov, osnove podatkov, informativni sistemi ter trije izbirni predmeti. Med slednjimi pa statut predvideva uporabnost operativne raziskave, uporabnost pri upravljanju, industrijsko avtomatiko, elemente elektronike, elemente načrtovanja digitalnih sistemov, osnove informatike, numerične operacije, verjetnostne račune in statistiko, operativne sisteme in telematiko ter distributivne sisteme. Obvezna bo tudi pripravljalna praksa v okviru enega od izbirnih tečajev drugega letnika pod vodstvom docenta. Praksa bo trajala najmanj trideset ur.

Tržaška krajevna zdravstvena enota sporoča, da je bila njena živinozdravniška služba premeščena iz Ul. dei Macelli 6 v Ul. Italo Svevo 1. Novi telefonski številki službe sta 774093 (šef oddelka) in 774264 (živinozdravniki).

Novoletni plavalec ponovno privabil radovedneže na barkovljansko obalo



Mario Cigar je postal v Trstu že prava novoletna atrakcija. 45-letni občinski uslužbenec je letos že enajsto leto zapored proslavil prihod novega leta s skokom v morje pred barkovljansko obalo. Njegov »toč« privablja

iz leta v leto več radovednežev, fotografov in novinarjev. Tako je bilo tudi letos. Ko se je Cigar ob pol enih pognal v morje, je njegovemu že tradicionalnemu »podvigu« sledila gruča lju-

di. Mario je bil lahko letos kar zadovoljen, saj je bila temperatura morja s svojimi 12 stopinjami še kar zmerna, vsekakor pa ugodnejša od 8 stopinj izpred nekaj let. Občinski uslužbenec je nekajkrat zamahnil v vodi ter se nato po nekajminutnem osvežujočem »toču« po stopnicah barkovljanskega nabrežja vrnil na suho.

Tu ga je med drugimi pozdravil in mu čestital tudi Edi De Pol, upravnik bara v Galeriji Tergeste, ki se mu je lani pridružil pri novoletnem plavanju. Za letos je De Pol celo napovedal, da bo na barkovljanski obali postavil senčnik, se odpočil na ležalniku in ponudil pijačo prisotnim, seveda pa je nameraval tudi skočiti v vodo. Te namerere De Pol ni uresničil (»A zaplaval sem na silvestrovo,« se je opravičil), pač pa je novoletnemu plavalcu počastil z drinkom.

Na sliki: novoletni »zvezdnik« Mario Cigar si je tudi letos s svojim »točom« zaslužil pozornost fotografov.

Velika udeležba na tradicionalnem novoletnem pohodu za mir

Mir pomeni tudi medsebojno spoštovanje in premoščanje narodnostnih predsodkov

Odkar je Organizacija združenih narodov določila 1. januar za svetovni dan miru, se povsod po svetu odvijajo mirovne manifestacije. Tudi v Trstu se je včeraj popoldne zbralo na Trgu Unità zelo veliko število ljudi, ki so želeli s svojo prisotnostjo izraziti željo, da bi nekoč končno zavladal mir povsod, z mirom pa bi se zgladile tudi vse tiste razlike med narodi in narodnostmi, ki dnevno terjajo na tisoče žrtev.

Sprevod, ki se je vil po mestnih ulicah je vodila skupina otrok s transparentom, ki je opozarjal, da nas žrtve razlikovanja in vojn tiho, a boleče obsojajo. Tudi govorniki, ki so se zvrstili na govorniškem odru na Rusem mostu, so to poudarili. Prvi je govoril duhovnik Mario Vatta, ki je znan kot borec proti naraščajoči emarginaciji med mladino. "Kot kristjan in duhovnik si ne morem dovoliti čustev, kakršno je sovraštvo," je dejal Don Vatta, "sprejel pa sem nelahko nalogo, da ljudi, ki se med seboj sovražijo, združujem. Ni lahko delo, niti v majhni skupnosti, v kateri živim, toliko težje pa je to poslanstvo na svetovni ravni. Vojne po-

vzročajo lakoto, lakota vodi neizbežno v smrt. Zavzemanje za mir je včasih protislovno, saj se po eni strani pehamo za boljše življenje, po drugi pa sistematično spregledamo grozote, ki se dogajajo. Nimamo zaupanja v ljudi, nimamo niti dovolj dostojanstva, da bi premostili egoizem, ki nas prežema." Don Vatta je govoril tudi o razlikah, ki jih ustvarjamo z našim nedoslenim pojmovanjem miru in ljubezni. Dejal je, da kdor hoče resnično graditi kulturo miru, se mora najprej globoko zažreti vase in se osvoboditi čustvenih predsodkov. Tovrstne družbene bolezni paje mogoče odpraviti zlasti z dobro voljo. "Oboroževanje, tudi v obrambne namene, je obsojanja vredno dejanje še posebno, če grajenje velikih vojnih arzenalov povzroča lakoto in revščino. Režeži ne ogrožajo človeške družbe, temveč opozarjajo, da je treba sistem spremeniti."

Član deželnega tajništva sidikata CGIL Mauro Gialuz je v svojem posegu izrazil zadovoljstvo, da se na manifestaciji zbralo toliko ljudi različnih



Govorniki na včerajšnji manifestaciji: Vladimir Kenda (drugi z leve), Mauro Gialuz in Mario Vatta.

političnih in verskih prepričanj. "Vsaka masovna manifestacija ima vselej svojo sporočilnost, pa čeprav je le simbolična. Današnja pa naj bo kot poziv našim državljanom in upraviteljem, da trud za boljši način življenja večinoma privede do velikih razlik med družbenimi sloji. S tem, da hočemo po vsej sili bolje živeti povzročamo razlike, ki za človekoljube niso več sprejemljive. Živeti bolje namreč pomeni tudi povzročati revščino," je še dejal Gialuz. "Mir je dobrina, ki se je vsi ne zavedamo dovolj. In vendar je delo za doseg miru končno le obrodilo dobre sadove. Reagan in Gorbačov, ki sta pred kratkim podpisala pogodbo upanja in medsebojnega spoštovanja, sta si s tem prevzela veliko odgovornost, saj je še veliko narodov, ki ne poznajo miru." Velikokrat pa pozabljamo, da smo tudi mi del tega sveta in da se tudi v našem mestu dan za dnem srečujemo z diskriminacijami in nepotrebnimi polemikami. Razlike delamo že zaradi drugačne narodnostne pripadnosti, kulture in zgodovine. V Trstu je žal še veliko revežev, osamelih

in odmaknjenih na rob vsakodnevnega dogajanja. Veliko ljudi ni deležnih pravic, ki so same po sebi umevne. Ko bomo te vrzeli dokončno zaprli bomo lahko rekli, da smo pridobili dostojanstvo in da res gradimo kulturo miru, medsebojnega spoštovanja in sožitja.

Član tajništva VZPI-ANPI Vladimir Kenda je govoril v slovenščini. S preprostimi a učinkovitimi besedami je povedal, da je mir kot velika hiša, ki jo gradimo. Vendar moramo začeti graditi pri temeljih, se pravi, mir in sožitje ter ljubezen moramo najprej doseči na domačih tleh, v ožjem okolju v katerem živimo, šele potem ga lahko poneseemo v širši svet. "V teh krajih smo dvakrat doživeli grozote vojne, kljub temu še vedno ločujemo ljudi po njihovi narodnostni pripadnosti," je dejal Kenda. "Na mir, doma in v svetu se zato ne smemo spomniti na točno določen dan, zanj se moramo boriti vse dni v letu in vse do zadnjega diha. Mir je pravica vseh ljudi, ustvarjanje kulture miru pa je dolžnost slehernega." (mi)



Priziv svetovalcev KPI proti sklepu občinskega odbora

Občinska komunistična svetovalca Arturo Calabria in Fausto Monfalcon sta v sredo, 30. decembra, vložila v uradih Pokrajinskega nadzornega odbora priziv proti sklepu tržaškega občinskega odbora z dne 23. decembra, da ne skliče več občinskega sveta za nadaljevanje razprave o odstavitvi župana Staffierija. Komunistična svetovalca namreč zahtevata od Pokrajinskega nadzornega odbora, da razveljavi ta sklep ter poskrbi za vzpostavitev kršene zakonitosti s tem, da poveri starejšemu odborniku nalogo sklicanja nadaljnjih sej občinskega sveta, ki naj nadaljuje z razpravo o predlogu, predloženem že 4. decembra od dvajsetih svetovalcev, za odstavitev župana. V svojem prizivu Calabria in Monfalcon navajata vrsto razlogov za razveljavitev omenjenega sklepa občinskega odbora, začeni s dejstvom, da je bilo sklicanje seje občinskega sveta dne 21. decembra nezakonito, ker ga ni sklical starejši, temveč pooblaščen odbornik.

Izšlo je poročilo statističnega urada Tržaške trgovinske zbornice

Vzponi in padci tržaškega gospodarstva

V teh dneh je statistični urad Tržaške trgovinske zbornice izdal poročilo o gospodarskih gibanjih v pokrajini v oktobru 1987. Poročilo se kot običajno pričena z demografskim pregledom, a ker niso še na razpolago podatki za oktober, govori o stanju do 30. septembra. Tega dne je v tržaški pokrajini bilo 268.377 stalno bivaajočih, medtem ko jih je bilo mesec prej 268.487, leto prej pa 270.311. V sami tržaški občini je 30. septembra stalno prebivalo 237.570 ljudi, medtem ko jih je 31. avgusta 237.690, 30. septembra 1986 pa 239.442.

Natančnejša analiza pove, da je naravna demografska bilanca septembra zabeležila padec za 172 enot, saj je bilo 118 živorojenih in 290 mrtvih (septembra 1986 jih je bilo 130 odnosno 290). Migracijska gibanja pa so zabeležila prebitek, in sicer za 62 enot, saj se je v tem mesecu odselilo 272 ljudi, medtem ko se jih je priselilo 334. V prvih lanskih devetih mesecih je prebivalstvo tržaške pokrajine padlo skupno za 1.504 enote, saj so naravna gibanja zabeležila primanjkljaj 1.816, migracijska gibanja pa prebitek 312 enot.

A pogledimo, kakšni so podatki o gospodarskih dejavnostih, ki se nanašajo, kot rečeno, na oktober 1987. V kmetijstvu ni bilo velikih premikov. Dela na polju, posebej trgateg, so se odvijala v glavnem normalno, čeprav so jih vremenske razmere in še zlasti dež nekoliko ovirale. Zdravstveno stanje živine je

bilo dobro, število glav pa se bistveno ni spremenilo: 1.050 je bilo goveda, 152 koz, 400 konj in 440 prašičev.

Podatki o industrijski proizvodnji niso posebno zadovoljivi, še zlasti če upoštevamo, da so bili nekateri obrati, kot je Aquila, povsem ustavljeni. Škedenjska železarna AIT — Attivita Industriale Triestine — je proizvedla 22.663 ton litega železa, 8,5 od sto manj kot oktobra 1986. Uspešnejša je bila cementarna Italcementi: proizvedla je 24.080 ton, medtem ko jih je oktobra 1986 proizvedla 18.600. V prvih lanskih devetih mesecih je v primerjavi s istim obdobjem v letu 1986 povečala proizvodnjo kar za 74,9 od sto. Tekstilna tovarna FTA — Filatura di Trieste ed Altessano — je tudi bila uspešna: proizvedla je 326 ton, medtem ko jih je predlanskega oktobra 210, v prvih lanskih devetih mesecih pa je v primerjavi s istim obdobjem v letu 1986 povečala svojo proizvodnjo za 21,7 od sto.

Na področju trgovine po svoje izstopa dejstvo, da je prodaja tobaka v obdobju januar-oktober padla za 8 od sto (oktobra so ga prodali 44.329 kg). Zanimivo bi bilo vedeti, ali se je za toliko zmanjšalo tudi število kadilcev. Na tržaškem ribjem trgu ni bilo večjih sprememb, saj je promet v glavni ribarnici oktobra znašal 2.618 ton, medtem ko jih je oktobra 1986 2.652. V prvih lanskih desetih mesecih pa se je povečala prodaja zelenjave in krompirja za 10,2 od sto ter

sadja za 9,1 od sto (oktobra je promet v glavni tržnici znašal 21.371 odnosno 25.206 ton.)

Poročilo nadalje prinaša podatke o turizmu do 31. oktobra 1987. V prvih lanskih osmih mesecih so na Tržaškem zabeležili 44.218 nočitev domačin in 26.338 nočitev tujih gostov, kar je za 3,8 odnosno 4,3 od sto več kot v istem obdobju leta 1986.

Promet po tržaškem pristanišču je oktobra znašal 2.065 ton, kar predstavlja 3,5-odstotni porast v primerjavi s oktobrom 1986. Izboljšanje je treba v celoti pripisati prometu mineralnih olj, ki je narasel za 25 od sto, in sicer z 1.333.520 na 1.607.520, medtem ko je promet ostalega blaga nazadoval kar za 30,9 od sto. Nekoliko drugačno sliko dobimo, če upoštevamo obdobje januar-oktober 1987. V tem času je v primerjavi z letom prej promet mineralnih olj narasel za 11,9 od sto, ostalega blaga pa za 5,1 od sto. Nekaj podobnega se je zgodilo z železniškim prometom: oktobra je padel za 21,2 od sto v primerjavi oktobrom 1986, a v lanskih prvih desetih mesecih je v primerjavi s istim obdobjem 1986 narasel za 9,6 od sto.

Živiljenjski stroški so se oktobra v Trstu povečali za en odstotek v primerjavi s mesecem prej in za 4,5 od sto v primerjavi z letom prej.

Konec oktobra je bilo na Tržaškem 86.481 zaposlenih, 1,4 odst. več kot oktobra 1986. V seznamih brezposelnih pa je 31. oktobra 1987 bilo vpisanih 8.418 oseb.

Za marsikoga se novo leto ni začelo najbolj srečno

Neprijetne plati novoletnega praznovanja

Praznovanja ob prehodu iz starega v novo leto tudi letos niso šla mimo brez neprijetnih posledic, čeprav se Trst ne more primerjati z Neapljem, kjer zadobiva lahkomišelnost uporaba petard in pokalic prav tragične razsežnosti. V našem mestu se ta hrupni način praznovanja še ni prav množično razširil, vseeno pa je marsikateri Tržčan tako nesporno dal duška svoji »ognjevitosti«, da so zdravniki imeli kar polne roke dela pri obvezovanju opečenih udov. Na srečo pa je šlo le za lažje opekline, ki ne bodo imele hujših posledic. Tisti, ki so jih utrpeli — in med njim je tudi nekaj otrok — pa bodo prihodnje leto bržkone dvakrat premislili, preden bodo petardi pritaknili ogenj.

Tudi prometnih nesreč ni manjkalo. Od prvih večernih ur do jutra je bil promet po vsej pokrajini izredno živahen, vendar vse kaže, da so se tržaški avtomobilisti, kljub nazdravljanju novemu letu in uživanju alkoholnih pijač, vedli precej pametno in previdno. Najbolj slikovita nesreča se je pripetila pod večer na Obalni cesti, ko je avto zavozil s cestišča in povzročil verizno trčenje. Utrujenost ali previsok

odstotek alkohola v krvi pa je botroval nesreči, ki se je pripetila ob 3.30 na Nabrežju Mandracchio, ko je voznik zapeljal v parkirane avtomobile. Do nesreče je prišlo tudi v Drevoredu D'Annunzio, kjer je nekaj po 6. uri avto povozil 26-letnega Daria Lo Schiava, ki se bo moral zdraviti 20 dni.

Nekoliko bolj zaskrbljujoči so pojava nestrpnosti, ki se v takem prazničnem vzdušju toliko bolj nerazumljivi. Čisto banalni razlogi so namreč botro-

vali pretepoma v plesni dvorani Paradiso, medtem ko se je mladoletno dekle moralo braniti ihte starejšega moškega, ki je izgubil živce zaradi hrupa in preglasne glasbe. Štirje mladeniči, ki niso mogli vstopiti v neko stanovanje, pa so iz nestrpnosti razbili šipe nekaterih oken. Mnogi so si privoščili koše za smeti in table avtobusnih postaj. Razen tega so se gasilci v nočnih urah spoprijeli s požari, ki so jih povzročile pokalice ali ki so jih neznanci namerno podtaknili.

Dolgoprstneži prišli na svoje

Čeprav so se organi javne varnosti zelo potrudili, da bi s preventivnimi ukrepi odvrgli tatove od tuje lastnine, jim to ni povsem uspelo, saj so za konec leta morali zabeležiti več tatvin.

Tridesetega decembra sta se na kvesturi javila 58-letni Luigi Nesich, lastnik bara v Miramarskem drevoredu 15, in 55-letni Giorgio Nicoli, ki ima trgovino v oblačili v Ul. Imbriani 2. Oba sta doživela obisk tatov: Nesichu so zlikovci odnesli okrog 20 kilogramov kave, ročni računalnik, nekaj gotovine in čekovno knjižico, Nicoliju pa 600 tisoč lir. Zanj je obisk tatov večje breme, saj so vdrli v njegovo trgovino že drugič.

Na kvesturi se je zadnji dan leta javil tudi 64-letni Giuseppe Agapito, ki ima trafiko v Ulici Roma. Dolgoprstneži so se v prodajalni polastili 180.000 lir, vanjo pa so vdrli tako, da so razbili okensko šipi.

Po desetih dneh identificirali truplo

Po desetih dneh so karabinjerji le odkrili istovetnost starejšega moškega, ki so ga 21. decembra našli mrtvega na vogalu med Akvedotom in Ul. Scussa. Moški, ki je umrl naravne smrti, ni imel pri sebi nikakršnih dokumentov. Ves teden se pri karabinjerjih ni zglasil nihče, ki bi pogrešal znanca ali sorodnika. Šele v četrtek sta se na postaji v Ul. Cologna pojavili sestra pokojnega. Nesrečnež se je imenoval Giuseppe Batic in je bil star 75 let. Stanoval je sam v Ul. Frausin 13.

Osamljenost med prazniki

Za osamljene in zapuščene ljudi so prazniki bolj moreči od sivega vsakdana. V vsesplošnem prazničnem vzdušju, ko se večina ljudi družijo v veselje, postane osamljenost nezno, kar lahko privede do tragičnih odločitev. Zaradi tega so samomori med prazniki precej številni in nas opozarjajo na tisko, v kateri se znajdejo ljudje, ki ne morejo biti deležni sreče. Do take skrajne odločitve je prišla tudi 45-letna vdova Nadia Vittori, ki je stanovala v Ul. Buozzi 10 in ki se je tik pred novim letom obesila. Našli so jo v sredo v njenem stanovanju.

Po podatkih za prvo polletje 1987

Potrjen pomen trgovanja s tujino za gospodarstvo tržaške pokrajine

Tržaška Trgovinska zbornica sporoča, da so bili objavljeni podatki o valutnih poslih s tujino v prvem polletju komaj preteklega leta. Podatke je zbrala in obdelala Italijanska zveza trgovinskih zbornic na osnovi valutnih obrazcev za izvoz in uvoz. Za državno raven velja, da je obseg menjave s tujino ostal več ali manj enak kot v prvem polletju leta 1986.

Furlanija-Juljska krajina je povečala obseg izvoznih poslov, in sicer za 6,4 odstotka, medtem ko je uvoz rahlo upadel (—2,2 odstotka). Posebno živahna je bila zunanjetrgovinska dejavnost pordenonske pokrajine, kjer se je občutno povečal tako izvoz (+25,6 odstotka) kot uvoz (+13,7 odstotka). Upadli pa so — glede na prvih šest mesecev 1986 — zunanjetrgovinski posli v goriški in videmski pokrajini.

Tržaška pokrajina je v bistvu uspešno obdržala menjavo na ravni iz prejšnjih let in je lani zabeležila le zanemarljivo majhno upadanje glede na prvo polletje 1986: uvozila je blago v skupni vrednosti 323,6 milijarde lir (—1,2 odstotka), izvozila pa za 310,9 milijarde lir (—0,5 odstotka). Pri tem pa gre opozoriti, da podatki ne upoštevajo zunanjetrgovinske menjave s sosednjo Jugoslavijo, ki poteka po avtonomnih računih. Tržaški avtonomni račun je namreč zabeležil občutno povečanje menjave, ki je v prvih šestih mesecih 1987 dosegla skupno vrednost 268 milijard lir in se je glede na isto obdobje 1986 povečala za kar 84,4 odstotka. To pa še enkrat potrjuje velik pomen zunanjetrgovinskega sektorja v gospodarstvu tržaške pokrajine.

Ob rojstvu male

RAFFAELLE

čestita Sereni Ciano

Tovarniški svet ZTT

S pohoda našega fotografa po društvenih silvestrovanjih



Naš fotograf Mario Magajna je tudi letošnje silvestrovo preživel na pohodu po raznih krajih naše pokrajine, kjer je bilo najbolj živo. S svojim neločljivim fotoaparatom je tako ujel nešteto prizorov tudi s tokratnega veselega in brezskrbnega čakanja na prehod iz starega v novo leto 1988. Tu objavljamo le nekaj posnetkov z nekaterih naših društvenih silvestrovanj. Na prvem mestu je slika otrok iz Barkovelj, ki razposajeno nazdravljajo novemu letu s coca-colo. Na ostalih treh slikah pa so ponazorjeni plesni utrinki s silvestrovanj v KD Fran Venturini pri Domju, v KD Tabor na Opčinah in v KD Primorsko v Mačkolljah.

gledališča

VERDI
Operna sezona 1987/88. V četrtek, 7. januarja, bo nastopila baletna skupina ROLAND PETIT iz Marseilla s delom L'ANGELO AZZURRO.

LA CONTRADA - TEATRO CRISTALLO
V torek, 5. januarja, ob 20.30: Graham Green L'AMANTE COMPIACENTE. Nastopata Giovanna Ralli in Giancarlo Sbragia.

čestitke

V sredo je privekal na svet brhki ALEKS. Jasno je, da bubcu, pa tudi njegovemu bratcu MITJI ter srečnim staršem ANTOJI BOLČINI in MARKU JEVIKARJU voščimo vse naj, naj, naj. Vsi prav dobro vemo, da bo mali Aleks postal odbojkar, zdravnik, ekspediter, režiser, snemalec nemih filmov, pisec anonimnih pism, vsestranski šalivec in da bo inteligenten, simpatičen, nadarjen, nadebuden, lep, pristrčen itd. itd., prav tako kot starša.

Edi Žagar iz Bazovice s trdim treniranjem do samega svetovnega vrha v body-buildingu

Pred kratkim je bilo v Bologni svetovno prvenstvo v body-buildingu, na katerem je Bazovec Edi Žagar pripravil pravo presenečenje. Po uvrstitvi v sklepni del tekmovanja je namreč v svoji skupini zasedel odlično 2. mesto, tako da se je povsem nepričakovano kar naenkrat znašel v svetovnem vrhu tega športa. Po tem izjemnem uspehu smo ga poiskali, da bi o tem kaj več izvedeli.

Edi se s tem športom aktivno ukvarja že 5 let, začel pa je po golem naključju. Njegov svak, ki je dalj časa obiskoval tržaško telovadnico, kjer se je ubadal z body-buildingom, ga je nagovoril, naj se mu pridruži. Fant se je navdušeno odzval vabilu in redno treniral, po dveh mesecih pa je iz raznih razlogov moral opustiti vaje. Iz ljubezni do tega športa pa si je po približno poldrugem letu iz praktičnih razlogov priskrbel potrebno orodje in si kar doma opremil telovadnico. Sam je tako vestno pričel s treninji in si pri tem pomagal z različnimi knjigami oz. revijami. Kljub slabi pripravi se je leta 1986 udeležil deželnega prvenstva in zasedel spodbudno 2. mesto, mesec kasneje pa je že nastopil na tekmovanju Nord Italia (meddeželno prvenstvo severne Italije), kjer se je uvrstil na deveto mesto. To ga je spodbudilo, da se je odločil za boljšo pripravo in po letu treh treningov odšel v Verono, kjer je stopil v stik z večkratnim svetovnim prvakom Pierom Venturatom. Slednji ga je v borih dveh mesecih temeljito pripravil za nastop na državnem tekmovanju Trofeja Linea Sport, na katerem je dosegel odlično 2. mesto. Kljub temu, da se lahko svetovnega prvenstva udeleži le prvouvrščeni, so sodniki po daljšem posvetovanju sklenili, da tudi njemu omogočijo nastop na svetovnem prvenstvu.

Nadobudni Edi je tako 5. decembra odšel v Bologno in se v predtekmovanju kvalificiral za finale prvenstva, kjer je, kot rečeno, zasedel odlično 2. mesto v svoji skupini. Tekmovalci so namreč razvrščeni v več kategorij: majhne, srednje in visoke postave (za ženske samo majhne in visoke), over 40 (tekmovalci, katerih starost presega 40 let) in profesionalci. Zmagovalci posameznih skupin pa se kasneje borijo za absolutno 1. mesto. Edi je nastopil v kategoriji srednjih postav, doseženo 2. mesto pa ima še večji pomen, če upoštevamo, da je zmagovalec te skupine dosegel absolutno 1. mesto.

Za tovrstne uspehe je seveda potrebna posebna telesna priprava. Edi Žagar trenira v povprečju 2-3 ure na dan, pred nastopi pa 2 uri zjutraj in 2 uri popoldne. Pri tem se mora seveda držati posebne diete: v povprečju se hrani z vsem, pred tekmovanji pa popolnoma odpravi jedi, ki vsebujejo maščobe in kalorije, in bistveno zviša jedi, ki vsebu-



jejo proteine oz. beljakovine, pije pa samo vodo (uživanje alkoholnih pijač seveda sploh ne pride v poštev).

Po tem izjemnem uspehu, ki ga med drugim sploh ni pričakoval, se Edi že dobro pripravlja za bližnje evropsko prvenstvo, saj mu zmaga ne bi smela uiti. Kmalu zatem ga ponovno čaka SP, nadeja pa si, da se bo v kratkem potegoval za naslov »univerzalnega misterja«, kar bi mu tudi omogočilo postati profesionallec, za kar pa si mora seveda priboriti čimveč izkušenj.

A. G.

GLASBENA ZADRUGA ARS NOVA

vabi na

NOVOLETNI PLES

z ansamblom HAPPY DAY danes, 2. januarja 1988, ob 20.30 v športno-kulturnem centru v Zgoniku.

kino

ARISTON - 15.00, 21.30 *Salto nel buio*, ZDA 1987, fant., r. Joe Dante; i. Dennis Quaid, Martin Short; 23.30 *Il cielo sopra Berlino*, ZRN 1987, r. Wim Wenders; i. Bruno Ganz, Peter Falk, pred-premiera.

NAZIONALE IV - 16.00, 22.00 *Arrivederci ragazzi*, Fr., 1986, dram., r. Louis Malle; i. G. Manesse, J. Biras.

EXCELSIOR I - 15.30, 22.15 *Ishtar*, dram., ZDA 1987, r. Elaine May; i. Dustin Hoffman, Isabelle Adjani.

EXCELSIOR II - 15.30, 22.00 *Lo squalo IV. - La vendetta*, ZDA, 1987, dram., r. Joseph Sargent.

NAZIONALE I - 16.00, 22.00 *Angel Heart, l'ascensore per l'inferno*, ZDA, 1987, str., r. Alan Parker; i. Mickey Rourke, Robert De Niro.

NAZIONALE II - 16.00, 22.00 *Balli proibiti*, kom., ZDA 1987, r. E. Ardelino; i. C. Connelly, Lisa Lee Lyon.

NAZIONALE III - 16.30, 22.15 *Montecarlo gran Casino*, It., 1987, kom., r. Carlo Vanzina; i. Massimo Boldi, Christian De Sica, □.

FENICE - 15.30, 22.00 *Da grande*, kom. It. 1987; r. Renato Pozzetto; i. Giulia Boschi, Alessandro Haber.

GRATTACIELO - 16.30, 22.15 *Biancaneve e i 7 nani*, ris., prod. Walt Disney.

MIGNON - 15.00, 22.00 *Fievel sbarca in America*, ris., ZDA, 1986, prod. Steven Spielberg.

EDEN - 15.30, 22.00 *Follie supererotiche*, porn., □□.

VITTORIO VENETO - 16.30, 22.10 *La Bamba*, glas., ZDA 1987, r. Luis Valdez; i. E. Morales, R. De Soto.

CAPITOL - 16.00, 19.00, 22.00 *L'ultimo imperatore*, dram., It./ZDA 1987, 203; r. Bernardo Bertolucci; i. John Lone, Joan Chen.

LUMIERE FICE - 16.00, 22.00 *Le streghe di Eastwick*, fant., ZDA 1987; r. George Miller; i. Jack Nicholson, Cher.

RADIO - 15.30, 21.30 *L'altro vizio della pornobocca*, porn., □□.

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

včeraj - danes

Danes, SOBOTA, 2. januarja

BAZILIJ

Sonce vzide ob 7.46 in zatone ob 16.32 - Dolžina dneva 8.46 - Luna vzide ob 14.42 in zatone ob 6.49.

Jutri, NEDELJA, 3. januarja 1988

GENOVEFA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 9 stopinj, zračni tlak 1016,7 mb rahlo narašča, brezvetrje, vlaga 88-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 11,9 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI
RODILI SO SE: Vickye Heidebrunn, Michel Bracco, Nicole Marcocig, Peter Klobas, Adriano Cherri.

UMRLI SO: 92-letna Berta Mandl, 73-letna Cesira Paoluzzi, 84-letni Marino Zorzini, 50-letni Alberto Tosolini, 74-letni Narciso Borisi, 76-letni Rodolfo Kraly, 81-letna Caterina Braskovic, 91-letni Francesco Rosin, 80-letna Thea Segon, 71-letni Abbondanzio Chiella, 83-letna Anna Canziani, 64-letni Bruno Rolli, 58-letni Livio Zocchelli, 62-letni Mario Pousch, 91-letni Luigi Visintini.

OKLICI: trgovec Gabriele Veronelli in gospodinja Lucia Tombacco, zdravnik Fulvio Zorut in uradnica Alessandra Venuti, inženir Pierpaolo Tommasini in solnica Silvia Perissutti.

DNEVNA IN NOČNA

SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 28. decembra 1987,

do sobote, 2. januarja 1988

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30

Ul. Settefontane 39, Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg XXV. aprila 6 (Naselj sv. Sergija), Lungomare Venezia 3 (MILJE).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 422923) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Dnevna služba - od 19.30 do 20.30

Ul. Settefontane 39, Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg XXV. aprila 6 (Naselj sv. Sergija), Drevored XX. septembra 4, Ul. Bernini 4, Lungomare Venezia 3 (MILJE).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 422923) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 4, Ul. Bernini 4, Lungomare Venezia 3 (MILJE). OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 422923) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

V nedeljo, 3. januarja 1988

Dnevna služba - od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 20.30

Ul. Settefontane 39, Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg XXV. aprila 6 (Naselj sv. Sergija), Drevored XX. septembra 4, Ul. Bernini 4, Lungomare Venezia 3 (MILJE).

Dnevna služba - od 13.00 do 16.00

Ul. Settefontane 39, Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg XXV. aprila 6 (Naselj sv. Sergija), Lungomare Venezia 3 (MILJE).

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 4, Ul. Bernini 4, Lungomare Venezia 3 (MILJE). OPČINE - Proseška ulica (tel. 422923) - od 8.30 do 13.00 in od 13. ure dalje samo po telefonu za najnujnejše primere.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

TPPZ P. Tomažič,

sekcija VZPI-ANPI Bidovec, Marušič, Miloš in Valenčič pri TPPZ

in Mladinska skupina

P. Tomažič

želimo vsem borcem slovenske in italijanske narodnosti tostran in onstran meje ter vsem simpatizerjem in poslušalcem naših koncertov srečno novo leto.

koncerti

Società dei concerti - Tržaško koncertno društvo. V ponedeljek, 11. januarja 1988, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti koncert dua M. LOGUERCIO - A. SPECCHI (violina in klavir).

razstave

V TK Galeriji, Ul. sv. Frančiška 20, razstavlja svoja dela France Mihelič.

V Gregorčičevi dvorani v Ul. sv. Frančiška 20 so v uradnih in večernih urah na ogled črno-bele fotografije, ki so bile nagrajene in sprejete na 5. fotografskem natečaju Foto Trst 80.

V Škedenjskem muzeju je odprta po običajnem urniku do 6. januarja razstava na temo "Urbanistične karakteristike škedenjskega okraja".

V galeriji Cartesius bo od 9. do 21. t. m. odprta razstava DOMENICA BONI-ELLA.

mali oglasi

OSMICO je odprl Rudolf Bensa v Gorici, Ul. Campi 38.

OSMICO ima odprto Jadran Žerjal v Ricmanjih št. 172.

OSMICO ima odprto Robert Pipan v Mavhinjah št. 22/D.

OSMICO so odprli Ferlugovi pri Piščancih. Vabljeni!

HIŠO na Krasu išče slovenski par. Tel. 815701 ob uri obedov.

IŠČEM hišo v najem z majhnim vrtom, najmanj 220 kv. m. Pisati na Oglasi oddelke Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro "Hiša".

ZARADI uvedbe metana oddajamo za 400.000 lir tri leta staro peč-centralo na drva, premog in plinsko olje. Tel. 040/422082.

KMETIJSKA ZADRUGA, Ul. Travnik, III. Trav. Est. Domjo (Industrijska cona), tel. 817325, obvešča, da zaradi velikega povpraševanja po nakupu oljk in olja sprejema nadaljnja naročila. Pohitite!

UGODNO prodam štedilnik na tekoči plin z električno pečico, velikost 80 cm. Tel. 743988.

LETOS VOŠČITE božične in novoletne praznike z dragocenin darilom, ki ga lahko izberete v DRAGULJARNI A. B. - Ul. Foschiatti 9 - Trst, tel. 775090.

TAKOJ zaposlimo delavca kleparja/inštalaterja. Slobez - tel. 744308.

PREDNAROČNINA ZA PRIMORSKI DNEVNIK ZA LETO 1988

Celoletna 100.000 lir
Mesečna 13.000 lir

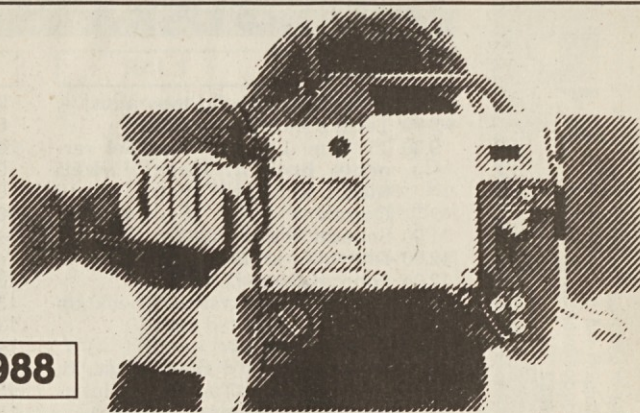
Celoletna prednaročnina za PRIMORSKI DNEVNIK 100.000 lir + 500 lir kolka velja za tiste, ki jo poravnajo do 31. januarja 1988. Po tem datumu bo celoletna naročnina znašala 156.000 lir + 500 lir kolka.

Vsem naročnikom bomo še naprej nudili brezplačno MALE OGLASE in ČESTITKE. Naročnino lahko poravnate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici, pri raznašalcih časopisa, preko pošte na t/rn ZTT št. 13512348 in pri vseh slovenskih kreditnih zavodih.

primorski
dnevnik

TVteden

od sobote 2. januarja do petka 8. januarja 1988



Pravljичno v novo leto



V bogatem izboru pravljic za praznične dni, ki nam jih ponuja RAI 1, bo v torek in sredo ob 14.15 na sporedu film Frau Holle ali Snežna kraljica. Pravljico bratov Grimm je posnel najbolj "magični" češkoslovaški režiser Juraj Jakubisko z igralko Giulietta Masino.

Morda vas zanima

film

sobota 20.30 RAI 3
Il generale (kom.)
sobota 20.30 RAI 2
I tre della Croce del Sud (kom.)
nedelja 20.30 Rete 4
Il prigioniero di Zenda (pust.)
nedelja 22.15 Italia 1
Frankenstein junior (kom.)
ponedeljek 20.30 RAI 1
Nel fantastico mondo di Oz (fant.)
torek 20.30 Rete 4
Il giro del mondo in 80 giorni (pust.)
sreda 20.30 Rete 4
Scaramouche (pust.)
četrtek 23.45 Italia 1
Gigolò (dram.)
petek 20.30 RAI 1
Gandhi (biog.)
petek 22.50 Rete 4
Danton (dram.)

glasba

sobota 17.35 RAI 2
Koncert: I Pooh
nedelja 9.30 Canale 5
Muti in Filharmonija milanske Scale
torek 20.30 RAI 1
Koncert: Madonna - Who's That Girl
torek 23.40 Italia 1
Rock opolnoči - Al Jarreau
sreda 15.00 RAI 3
Koncert: Queen - Kind of Magic
sreda 22.05 RTV-Lj
Koncert: Mojca Zlobko - harfa
četrtek in petek 15.00 RAI 3
Koncert: Huey Lewis and The News
četrtek 23.10 RAI 1
Koncert: Europe - The Final Countdown

šport

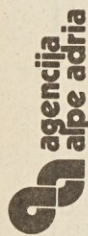
sobota 23.35 Canale 5
Umetnostno drsanje
nedelja 12.55 RTV-Lj in TV-Kp
Novoletni turnir v smučarskih skokih
ponedeljek 20.30 TV-Kp
Košarka: Benetton Treviso-Scavolini Pesaro
ponedeljek 21.00 Telefriuli
Košarka: Montecatini-Fantoni Udine
torek 9.55, 10.50 in 12.25 RTV-Lj in TV-Kp
SP v smučanju: ženski veleslalom
sreda 12.55 RTV-Lj in TV-Kp
Smučarski skoki
sreda 23.45 RAI 2
Košarka: Orthez-Tracer
četrtek 20.00 TV-Kp
Košarka: Partizan-Aris

ali

sobota 11.25 RTV-Lj
Glazunova Baletna suita
sobota 15.35 RAI 3
Special Marlene (dok.)
torek 17.05 RAI 2
Cinga e i suoi fratelli (dok.)
četrtek 18.15 RTV-Lj
Slovenski ljudski plesi - Koroška



Televizijske vesti in samostojne oddaje za potrebe televizijskih hiš v italijanskem, avstrijskem in jugoslovanskem prostoru.
Tel. (040) 764832



SOBOTA, 2. JANUARJA

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 8.30 Izobr. odd.: Otroški laboratorij
9.00 Tečaj francošine
9.30 TV film: L'ultimo caso del sergente Brok (r. David Lowell Rich, i. Richard Widmark, Henry Darrow)
11.00 Sobotni sejem (1. del)
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Sobotni sejem (2. del)
12.30 Rubrika o zdravstvu: Check up
13.30 Dnevnik
14.00 Rubrika: Prizma
14.30 Film: Arrivano i titani (pust., It. 1962, r. Duccio Tessari, i. Giuliano Gemma, Antonella Lualdi)
16.25 Dok.: Sodobni umetniki
17.00 Otroška oddaja: Il sabato dello Zecchino
18.00 Dnevnik - kratke vesti
18.10 Nabožna oddaja
18.40 Dokumentarec: Pan
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Variete: Ieri, Goggi, domani
22.50 Dnevnik
23.00 Nad.: Un uomo sposato (1. del)
0.05 Dnevnik
0.15 Nad.: Un uomo sposato (2. del)

RAI 2

- 8.00 Inf. odd.: Week end
8.30 Risanke
9.00 Izobr. oddaja: Teledidattica
9.35 Nanizanka: Dombey e figlio
10.40 Dnevnik - kratke vesti
10.45 Film: Yvonne la nuit (kom., It. 1949, r. Giuseppe Amato, i. Totò, Gino Cervi, Peppino De Filippo)
12.15 Rubrika: Spremenljivo jasno
13.00 Dnevnik in športne vesti
13.35 Spremenljivo jasno (2. del)
14.30 Dnevnik - kratke vesti
14.35 Spremenljivo jasno (3. del)
15.00 Športna rubrika: Start
15.20 Dok.: African Rainbow
15.45 Rubrika: Rosa & Chic
17.05 Dokumentarec: Block-Notes
17.35 Koncert: I Pooh
18.45 Nanizanka: Miami Vice
19.45 Vreme, dnevnik in športne vesti
20.30 Film: I tre della Croce del Sud (kom., ZDA 1963, r. John Ford, i. John Wayne, Lee Marvin)
22.20 Dnevnik - nocoj
22.25 Dok.: Dnevi in zgodovina
23.15 Dnevnik in športne vesti
23.45 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 3

- 14.00 Film: Il cantico dei cantici (dram., ZDA 1933, r. Rouben Mamoulian, i. Marlene Dietrich)
15.35 Dokumentarec: Special Marlene
17.10 Film: Nella morsa (dram., ZDA 1948, r. Max Ophuls, i. James Mason, Barbara Bel Geddes)
17.55 Športna rubrika: Derby
18.45 Glas. odd.: Special Amazulu
19.00 Vreme, dnevnik in deželne vesti
19.35 Videoclip
19.50 Ekološki tednik: Verdeazzurro
20.30 Filma: Il generale (ZDA 1927, r. Buster Keaton, Clyde Bruckman, i. B. Keaton, Marion Mack); nato Cops Poliziotti (ZDA 1922, r. B. Keaton, Eddie Clynne, i. B. Keaton, Virginia Fox)
22.05 Aktualno: Lo spettacolo in confidenza - Renzo Arbore
22.45 Dnevnik - zadnje vesti
23.00 Koncert: Veliki interpreti - Arturo Benedetti Michelangeli
23.50 Dnevnik in deželne vesti
0.05 Film: Disonorata (dram., ZDA 1931, r. Josef von Sternberg, i. Marlene Dietrich)

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 8.05 Otroška oddaja: Kljukčeve dogodivščine
8.20 Nad.: Utonilo je sonce
8.50 Otroška serija: Radovedni Taček - Smrček
9.05 Mladinska oddaja: Pamet je boljša kot žamet
9.10 Koncert za UNICEF
10.10 Film: Rumenko na Kitajskem
11.25 Baletna suita (A. Glazunov)
11.40 Film: Čarobna mitnica (ris., ZDA 1969, r. Chuck Jones, Abe Lewitow, i. Butch Patrick)
13.20 Glas. oddaja: Ljotrca domačih
15.10 Kviz: Tri krat tri
15.50 Nadaljevanka: Moj brat Tom
16.35 Evropski šport v letu 1987

- 18.45 Risanke, nato Knjiga
19.25 Zrno vreme in dnevnik
19.55 Zrcalo tedna
20.20 Rubrika: Arcticae horulae
21.35 Film: Pojmo v dežju (glas., ZDA 1952, r. Gene Kelly, Stanley Donen, i. Gene Kelly, Debbie Reynolds)
23.10 Nad.: Vrnitev v paradiž (10. del)
23.55 Iz Silvestrovih sporedov

TV Koper

- 14.00 TVD Novice
14.05 Lutkovna serija: La spiaggia
15.05 Risanke
16.05 Dokumentarec: Divja narava
16.35 Nanizanka: One Day in Eden
17.35 Nadaljevanka: Mamma Vittoria

- 19.00 Dokumentarec
19.30 TVD Stičišče
19.45 Rubrika: Mesto danes
20.00 Nanizanka: Doctors
20.30 Film: Due supermatti agenti segretissimi
22.10 TVD Vsedanes
22.20 Rubrika: Zdravnik in pacient
22.50 Nanizanka: Banacek

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Rubrika: Dobro jutro, Italia
8.35 Film: Il giardino della felicità (kom., ZDA-SZ 1976, r. George Cukor, i. Elizabeth Taylor, Ava Gardner)
10.30 Kvizi: Cantando cantando, 12.00 Tuttinfamiglia, 12.40 Il pranzo è servito
13.30 Film: Vacanze ad Ischia (kom., It. 1957, r. Mario Camerini, i. Vittorio De Sica)
15.30 Film: Ischia operazione amore (kom., It. 1965, r. Vittorio Sala, i. Walter Chiari, Didi Perego)
17.10 Dokumentarec: Il territorio degli altri
19.30 Nanizanka: Love Boat
20.30 Variete: Golden Circus
23.35 Šport: umetnostno drsanje
0.50 Filmska rubrika: Première
1.00 Film: La veglia delle aquile (kom., ZDA 1963, r. Delbert Mann, i. Rock Hudson, Robert Taylor)

RETEQUATTRO

- 8.30 Nan.: La grande vallata, 9.30 Il Santo, 10.30

- Kate & Allie, 11.00 Mary Tyler Moore
11.30 Film: Cin Cin (kom., ZDA 1936, r. William A. Seiter, i. Shirley Temple)
13.00 Otroški spored: Ciao ciao, vmes risanke Dolce Katy, Gli orsetti del cuore, Animated Classics
15.30 Nanizanka: Cassie & Co.
16.30 Nadaljevanka: Da qui all'eternità
18.15 Kviza: C'est la vie, 18.45 Gioco delle coppie
19.30 Nanizanka: La grande lotteria
20.30 Film: Zanna Bianca (pust., It. 1973, r. Lucio Fulci, i. Franco Nero, Virna Lisi)
22.30 Film: Io sono il più grande (biog., ZDA-VB 1977, r. Tom Gries, i. Cassius Clay, Ernest Borgnine)
0.25 Nan.: Detective per amore, 1.15 Il Santo

ITALIA 1

- 8.20 Otroški spored: Bim bum bam, vmes risanke Bun Bun, Lovely Sara, Popples
10.30 Nanizanka: Tarzan, 11.30 La terra dei gi-

- ganti, 12.30 Il pianeta delle scimmie
13.30 Športni dogodki
15.00 Nan.: Rin Tin Tin
15.30 Otroški spored: Bim bum bam, vmes risanke Babbo Natale, Belle e Sebastien, Holly e Benji, Kiss me Licia
18.00 Variete: Musica è!
19.00 Nanizanka: Hardcastle & McCormick
20.00 Risanke: Piccola bianca Sibert, 20.15 Maple town
20.30 Film: Il lupo e l'agnello (kom., It.-Fr. 1980, r. Francesco Massaro, i. Michel Serrault, Thomas Milian)
22.30 Film: Il diabolico complotto del dottor Fu Manchu (pust., ZDA 1980, r. Piers Haggard, i. Peter Sellers)
0.20 Glasbena oddaja: Videonight

TELEPADOVA

- 12.30 Nadaljevanka: Una vita da vivere
13.30 Risanke
14.15 Nanizanka: Ai confini della notte
16.30 Risanke
17.30 Nanizanka: I forti di Forte Coraggio
18.00 Risanke
19.30 Nanizanka: New York New York

- 20.30 Film: La montagna del dio cannibale (dram., It. 1978, r. Sergio Martino, i. Claudio Cassinelli, Ursula Andress)
22.30 Film: Sparate a vista all'inafferrabile 009 (krim., Fr. 1963, r. Georges Lautner, i. Paul Meurisse)
0.30 Film: Caro Michele (dram., It. 1976, r. Mario Monicelli, i. Mariangela Melato)

TELEFRIULI

- 14.30 Risanke
15.30 Dražba: Roberta pelle
16.00 Glas. odd.: Music Box
17.15 Nadaljevanka: La certosa di Parma
19.00 Dnevnik
19.30 Dan za dnem
20.00 Nanizanka: Si è giovani solo due volte
20.30 Nad.: Cinema
22.30 Dnevnik
23.00 Nanizanka: Giorno per giorno
23.30 Dražba
24.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 9.00 Dokumentarec: Quarkov svet (pripravil Piero Angela)
10.00 Ekološka oddaja: Zelena linija
11.00 Maša
11.55 Izobraževalna oddaja: Besede in življenje - Vesti (pripravila Carlo De Biase in Antonella Iadanza)
12.15 Ekološka oddaja: Zelena linija (2. del)
13.00 Dnevnik - ob enih
13.30 Dnevnik - vesti
13.55 Kviz: Toto TV (vodita Maria Giovanna Elmi in Paolo Valenti)
14.00 Variete: Domenica in... (spored Giannija Boncompagnija in Irene Ghergo, vodi Lino Banfi, športne kronike Paola Valentija)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Nadaljevanka: Il segreto del Sahara (r. Alberto Negrin, i. Michael York, Ben Kingsley, 1. del)
22.05 Športna nedelja
24.00 Dnevnik - zadnje vesti
0.10 Šport: boks, Aquino-Don Curry, nato Rosi-Thomas

RAI 2

- 8.00 Informativna oddaja: Week end - razmišljanja in utrinki
8.30 Zabavna oddaja: Patatrac, vmes risanka, nanizanka in igre
10.40 Nanizanka: Mister Belvedere
11.05 Film: Alla ricerca della felicità perduta (kom., ZDA 1940, r. Walter Lang, i. Shirley Temple, Nigel Bruce)
12.30 Variete: Piccoli e grandi fans
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.20 Dnevnik - športne vesti
13.30 Piccoli e grandi fans (2. del)
15.40 Športna oddaja: Studio e Stadio
16.40 Variete: Chi tiriamo in ballo
18.50 Italijansko nogometno prvenstvo A lige
19.45 Vreme in dnevnik
20.00 Športna oddaja: Domenica sprint
20.30 Kviz: Una grande occasione (vodita Luciano Rispoli in Anna Carlucci)
22.40 Dnevnik - nocoj
22.55 Aktualno: Moda
23.30 Inf. oddaja: Sorgente di vita
23.55 Dokumentarec: Arheologija - Paestum

RAI 3

- 10.50 Koncert: Veliki izvajalci - Arturo Benedetti Michelangeli izvaja Chopina
11.40 Film: King Kong (pust., ZDA 1933, r. Merian C. Cooper, Ernest B. Schoedsack, i. Robert Armstrong, Fay Wray)
13.10 Dokumentarec o zgodovini: La macchina del tempo
14.00 Variete: Va' pensiero (pripravil Andrea Barbato)
17.05 Filmska rubrika
17.15 Film: Il viaggio fantastico di Simbad (pust., ZDA 1974, r. Gordon Hessler, i. John Philip Law, Caroline Munro)
19.00 Vreme, dnevnik, nato športna oddaja Domenica gol
19.30 Deželne vesti
19.40 Deželne športne vesti
20.00 Italijansko nogometno prvenstvo B lige
20.30 Nanizanka: F.B.I. oggi
21.20 Dokumentarec: Živali in mi
22.25 Dnevnik - zadnje vesti
22.40 Deželne vesti
22.50 Deželna nogometna prvenstva

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 7.30 Otroška oddaja: Živ žav
8.35 Otroška nadaljevanka: Super stara mama (pon. 10. dela)
9.00 Film: Hugo, povodni konj (ris., ZDA 1975, r. William Feigenbaum)
10.35 Nadaljevanka: Vrnitev v Paradiž (pon. 10. dela)
11.20 Glasbena oddaja: Domači ansambli - Alpski kvintet
11.50 Kmetijska oddaja
12.55 Šport: novoletni turnir v smučarskih skokih (prenos iz Innsbrucka)
16.25 Nadaljevanka: Moj brat Tom (4. in zadnji del)
17.15 Film: Sem nevesta po pošti (ZDA

- 1982, r. Marvin J. Chomsky, i. Valerie Bertinelli, Ted Wass, Kenneth Kimmins)
18.45 Risanka
19.00 Kino
19.25 Zrno in vremenska napoved
19.30 Dnevnik
20.05 Nadaljevanka: Vuk Karadžić (9. del)
21.05 Rubrika: Zdravo

TV Koper

- 12.55 Šport: novoletni turnir v smučarskih skokih (iz Innsbrucka)
16.00 Film: Smoky
17.45 Dokumentarec: Zdravila - Prijatelji ali sovražniki?
18.00 Nanizanka: One Day in Eden

- 19.00 Nadaljevanka
20.00 Dokumentarec o televiziji
20.30 Glasbena oddaja: Peter Pop Show (2. del)
22.00 Film: Ballata per un pistolero

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Nabožna oddaja
9.30 Koncert: Filharmonijo milanske Scale dirigira Riccardo Muti
11.00 Nanizanka: Love Boat
12.00 Aktualno: Punto 7 - una vita
13.00 Glasbena oddaja: Superclassifica show
14.00 Variete: La giostra
15.00 Rubrika: Forum
16.00 Kviz: Parole d'oro, 16.30 OK bimbi
17.15 Film: Operazione San Gennaro (kom., It. 1966, r. Dino Risi, i. Nino Manfredi, Senta Berger)
19.40 Kviz: Tra moglie e marito vip
20.30 Nad.: La gatta
22.30 Tednik: Tivù Tivù
23.25 Nanizanka: Mac Gruder e Loud
0.35 Filmska rubrika: Première
0.45 Film: Due bianchi nell'Africa nera (kom., It. 1970, r. Bruno Corbucci, i. Franco Franchi, Ciccio Ingrassia)

- 10.45 Film: Benvenuto, straniero! (kom., ZDA 1947, r. Elliot Nugent, i. Bing Crosby, Joan Caulfield)
13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanke Dolce Katy, Gli orsetti del cuore, Animated Classics
15.30 Film: Bentornato, Dio (kom., ZDA 1977, r. Carl Reiner, i. George Burns, John Denver)
17.30 Film: Tracy e il signore del piano di sopra (kom., ZDA 1980, r. Gilbert Cates, i. George Burns, Suzanne Pleshette)
19.30 Nanizanka: Quincy
20.30 Film: Il prigioniero di Zenda (pust., ZDA 1952, r. Richard Thorpe, i. Stewart Granger, Deborah Kerr)
22.25 Rubrika: Cinema e Co.
22.55 Film: Isadora (dram., VB 1968, r. Karel Reisz, i. Vanessa Redgrave, James Fox)
1.25 Nanizanka: Detective per amore

- 10.30 Nanizanke: Tarzan, 11.30 La terra dei giganti, 12.30 Arnold
13.00 Športni tednik: Grand Prix
14.00 Glasbena oddaja: Domenicadeejay
16.00 Nanizanka: Legmen
17.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Holly e Benji, Kiss Me Licia, Jem
18.50 Risanke: Gli amici cercafamiglia, 19.25 Denini, 20.00 Puffi
20.30 Variete: Drive in
22.15 Film: Frankenstein junior (kom., ZDA 1974, r. Mel Brooks, i. Gene Wilder, Marty Feldman, Madeline Kahn)
0.15 Nanizanki: Magnum P.L., 1.15 Star Trek

- 19.30 Aktualno: Vesti iz ZDA
20.30 Film: Non mangiate le margherite (kom., ZDA 1960, r. Charles Walters, i. Doris Day, David Niven)
23.00 Rubrika: Fuori gioco
24.00 Šport: košarka A2
1.00 Film: Agente 007, dall'Oriente con furore (krim., 1965, r. Terence Hathaway, i. Ken Clark, Margaret Lee)

TELEFRIULI

- 12.45 Kmetijska oddaja: Zelena dežela
13.15 Variete: Buinesere Friul
15.15 Rubrika: Večerjajmo skupaj
17.15 Rubrika: Župan in njegovi ljudje
19.00 Športne vesti
20.00 Nadaljevanka
21.00 Film: La neve nel bicchiere
23.00 Nanizanka
24.00 Dražba
0.30 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEPADOVA

- 14.00 Film: Maciste l'eroe più grande del mondo (pust., 1963, r. Michele Lupu, i. Mark Forrest, José Greci)
15.45 Film: Le donne hanno sempre ragione (kom., 1957, i. David Niven, Ginger Rogers)
17.30 Nanizanka: Premiata agenzia Whitney
18.30 Dokumentarec o naravi

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dnevnik in športni pregled
20.30 Zadnje vesti in športni pregled

RETEQUATTRO

- 8.00 Nabožna oddaja
8.30 Nan.: La grande vallata, 9.15 Il Santo, 10.15 Kate & Allie

ITALIA 1

- 8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Bun Bun, Lovely Sara, Popples

NEDELJA, 3. JANUARJA



Produkcija televizijskih in filmskih dokumentarcev in reklamnih sporočil.
Tel. (040) 766721

videost
PRODUCTION



ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Inf. oddaja: Uno Mattina
9.35 Nan.: Occhio al superocchio
10.30 Dnevnik
10.40 Rubrika: Okrog nas
11.30 Nan.: La tata e il professore
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Variete: Pronto... è la Rai?
13.30 Dnevnik
14.00 Pronto... è la Rai? (2. del)
14.15 Naše pravljice: Il principe del sale (1. del)
15.00 Šport: boks, Rosi-Thomas
16.00 Otroška oddaja: Bigl, vmes igre in risanke (vodita Pippo Franco in Daniela Goggi)
17.35 Dokumentarec: Beseda in življenje - Korenine
18.00 Dnevnik - kratke vesti
18.05 Variete: Ieri, Goggi e domani
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Film: Nel fantastico mondo di Oz (fant., VB 1984, r. Walter Murch, i. Fairuza Balk, Nicol Williamson)
22.20 Dnevnik, nato Filmske novosti
22.35 Aktualno: Speciale TG1
24.00 Vreme in dnevnik

RAI 2

- 8.00 Prva izdaja in telovadba
9.00 Matineja: Italia se prebuja
10.00 Rubrika: V prijetnem počutju
11.05 Dokumentarec: Srednji vek - Sence in luči
11.30 Kviz: Paroliamo
11.55 Variete: Mezzogiorno é...
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.40 Nanizanka: Quando si ama
14.35 Rubrika: Oggi Sport
15.00 Glasbena oddaja: D.O.C.
16.00 Nanizanka: Lassie
16.30 Kviz: Farfadé
17.05 Dok.: Il piacere di conoscere
17.45 Risanka: Tom e Jerry
18.05 Nan.: Il dottor Simon Locke
18.30 Dnevnik, nato nan. Miami Vice
19.30 Dnevnik in horoskop
19.45 Vreme, dnevnik in športne vesti
20.30 Nadaljevanka: Capitol
21.30 Aktualna oddaja: Mixer
22.20 Dnevnik - nocoj
22.30 Variete: Indietro tutta!
23.30 Dnevnik - zadnje vesti
24.00 Film: Identificazione di una donna (dram., It. 1982, r. Michelangelo Antonioni, i. T. Milian)

RAI 3

- 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Srečanje z znanostjo in družbo
13.30 Glasbena oddaja: Amadeus - Orkester dunajske Filharmonije dirigira Karl Böhm
14.00 Mladinska oddaja: Jeans 2 (vodita Simonetta Zauli in Fabio Fazio)
15.00 Glasbena oddaja: Night Rangers
15.30 Dokumentarec: C'è risata e risata - La comicità nello spettacolo italiano
16.00 Športna rubrika: Fuoricampo
17.30 Športni dnevnik: Derby
17.45 Dokumentarna oddaja: Geo
18.30 Nanizanka: Vita da strega
19.00 Vreme in dnevnik
19.20 Deželne vesti
19.35 Deželne športne vesti
20.00 Dokumentarec: Mednarodna panorama
20.30 Variete: La fabbrica dei sogni
22.25 Dnevnik
22.30 Športna oddaja: Ponedeljkov proces (pripravil Aldo Biscardi)
24.00 Dnevnik - zadnje vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 9.45 TV mozaik
10.00 Nad.: Čarobna gora (1. del)
17.30 Lutkovna serija: Radovedni Taček - Pes (V prvi oddaji druge serije bosta Marko in Taček spoznala prijaznega človekovega prijatelja in vse njegove sorodnike.)
17.45 Otroška serija: Soba 405 (1. del)
18.15 Informativna oddaja: Potopisi in reportaže
18.45 Risanka
19.00 Obzornik
19.24 Zrno, vreme in dnevnik
20.05 Nadaljevanka: Mistralova hči (po romanu Judith Krantzove, r. Douglas Hickox in Kevin Con-

- nor, i. Stacy Keach, Stefanie Powers, Lee Remick, prevod in priredba Danica Robič, 1. del)
21.10 Rubrika o gospodarstvu: Dinar
21.50 Dnevnik
22.05 Glasbeno plesna oddaja: Presej poželenje - Indijska ljubezenska lirika (glasba Lado Jakša, koreografija Vesna Lavrač, plešeta Vesna Lavrač in Mare Mlačnik)

TV Koper

- 14.00 TVD Novice
14.05 Lutkovna serija: Qui comincia la sventura del signor Bonaventura
15.10 Risanke
16.10 Dokumentarec o naravi
16.35 Nanizanka: One Day in Eden

- 18.00 Rubrika: Zdravnik in otrok
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče
19.45 Rubrika: Mesto danes
20.00 Nanizanka: Doctors
20.30 Šport: košarka A1, Benetton Treviso-Scavolini Pesaro
22.00 TVD Vsedanes
22.10 Rubrika: Zdravnik in pacient
23.00 Nanizanka: Il seme dell'indipendenza

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Rubrika: Dobro jutro, Italia
8.35 Film: Che botte, se incontri gli Orsi (kom., ZDA 1977, r. Michael Ritchie, i. Walter Matthau, Tatum O'Neal)
10.30 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito
13.30 Nad.: Sentieri
14.30 Kviz: Fantasia
15.00 Film: Tarzan sul sentiero di guerra (pust., ZDA 1951, r. Byron Haskin, i. Lex Barker, Virginia Huston)
17.15 Nanizanka: Alice
17.45 Kviz: Doppio Slalom
18.15 Nanizanka: Il mio amico Webster, 18.45 I cinque del quinto piano, 19.15 I Robinson
19.45 Kviz: Tra moglie e marito
20.30 Film: Tesoro mio (kom., It. 1979, r. Giulio Paradisi, i. Johnny Dorelli, Sandra Milo)
22.35 Variete: Maurizio Costanzo show
0.30 Rubrika: Première
0.45 Nanizanki: Gli intocabili, 1.45 Bonanza

RETEQUATTRO

- 8.40 Nanizanka: La grande vallata

- 9.20 Film: Zoccoletti olandesi (kom., ZDA 1937, r. Allan Dwan, i. Shirley Temple)
11.00 Nanizanka: Strega per amore, 11.30 Giorno per giorno, 12.00 La piccola grande Nell, 12.30 Vicini troppo vicini
13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Dolce Katy, The Turkey Caper, Animated Classics
15.30 Nadaljevanke: Così gira il mondo, 16.15 Aspettando il domani, 17.15 Febbre d'amore
18.15 Kviza: C'est la vie, 18.45 Gioco delle coppie
19.30 Nanizanka: Quincy
20.30 Film: Il più grande spettacolo del mondo (kom., ZDA 1952, r. Cecil B. De Mille, i. Betty Hutton, Bing Crosby)
22.30 Film: Sinfonia di primavera (dram., ZRN 1985, r. Peter Schamoni, i. Nastassja Kinski, Herbert Grönemeyer)
1.30 Nanizanka: Detective per amore

ITALIA 1

- 8.30 Bim bum bam, vmes risanke Bun Bun, Lovely Sara, Maya, Popples

- 10.30 Nanizanke: Tarzan, 11.25 La terra dei giganti, 12.25 Il pianeta delle scimmie, 13.20 Arnold
13.50 Variete: Smile
14.15 Glasbena oddaja: Dee-jay Television
15.05 Nan.: Rin Tin Tin
15.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Babbo Natale, Belle e Sebastien, Holly e Benji, Kiss me Licia
18.00 Dok.: Jonathan
19.00 Nanizanka: Manimal
20.00 Risanki: Piccola bianca Sibert, 20.15 Maple Town
20.30 Film: Il Console onorario (dram., VB 1983, r. John Mac Kenzie, i. Richard Gere, Michael Caine)
22.35 Film: Guys and dolls (kom., ZDA 1955, r. Joseph L. Mankiewicz, i. Marlon Brando, Frank Sinatra)
1.30 Nan.: Magnum P.I.

TELEPADOVA

- 12.30 Nadaljevanka: Una vita da vivere
13.30 Risanke
14.15 Nadaljevanki: Ai confini della notte, 15.00 Dancing Days
16.30 Risanke
17.30 Nanizanka: I forti di Forte Coraggio

- 18.00 Risanke
19.30 Nanizanka: New York New York
20.30 Film: Il figliuol prodigo (zgod., ZDA 1955, r. Richard Thorpe, i. Lana Turner)
23.00 Kviz: Colpo grosso
24.00 Šport: ameriški football, 1.00 hokej na ledu
2.00 Nan.: Mod Squad

TELEFRIULI

- 13.00 Nad.: Amor gitano
14.30 Risanka: Sampei
16.00 Glasbena oddaja: Music box
16.15 Nadaljevanka: La Certosa di Parma
19.00 Dnevnik
19.30 Dan za dnem
20.00 Variete: Special
21.00 Šport: košarka, Montecatini-Fantoni Udine
22.30 Dnevnik
23.00 Dan za dnem
23.30 Družba
24.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi
23.45 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Informativna oddaja: Uno Mattina
- 9.35 Risanka: Grisù il draghetto
- 11.00 Rubrika: Okrog nas
- 11.30 Nanizanka: La tata e il professore
- 12.00 Dnevnik - kratke vesti
- 12.05 Varietè: Pronto... è la Rai?
- 13.30 Dnevnik
- 14.00 Pronto... è la Rai? (2. del)
- 14.15 Naše pravljice: Il principe del sale (2. del)
- 15.00 Aktualno: Italijanska kronika
- 15.30 Dnevnik - kronika
- 16.00 Otroška oddaja: Bigl, vmes igre in risanke
- 18.00 Varietè: Ieri, Goggi, domani
- 20.00 Dnevnik
- 20.30 Koncert: Madonna - Who's That Girl
- 22.30 Dnevnik
- 22.40 Film: Il castello del cappellaio (dram., VB 1942, r. Lance Comfort, i. Robert Newton, James Mason)
- 0.20 Dnevnik - zadnje vesti
- 0.30 Dokumentarec: Življenje živali

RAI 2

- 8.00 Prva izdaja in telovadba
- 9.00 Matineja: Italija se prebuja
- 10.00 Rubrika o televiziji
- 11.05 Tečaj francoščine
- 11.30 Kviz: Paroliamo
- 11.55 Varietè: Mezzogiorno è...
- 13.00 Dnevnik - ob trinajstih
- 13.25 Dnevnik - športne vesti
- 13.40 Nadaljevanje: Quando si ama
- 14.35 Športna rubrika
- 15.00 Glasbena oddaja: D.O.C.
- 16.00 Nan.: Lassie, nato kviz Farfadè
- 17.00 Dnevnik - kratke vesti
- 17.05 Nan.: Cinga e i suoi fratelli
- 18.25 Filmska rubrika
- 18.30 Dnevnik - športne vesti
- 18.45 Nanizanka: Miami Vice
- 19.30 Dnevnik, horoskop, vreme, šport
- 20.30 Film: Uomini d'amianto (pust., ZDA 1968, r. Andrew V. McLaglen, i. John Wayne, Jim Hutton)
- 22.20 Dnevnik - kratke vesti
- 22.30 Varietè: Indietro tutta!
- 23.30 Dnevnik - zadnje vesti
- 24.00 Film: Il Messia (lt. 1975, r. Roberto Rossellini, i. Pier Maria Rossi, Vittorio Caprioli)

RAI 3

- 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Srečanje s človekom in okoljem
- 14.00 Mladinska oddaja: Jeans 2
- 15.00 Glasbena oddaja: Night Rangers
- 15.30 Dokumentarec: C'è risata e risata - La comicità nello spettacolo italiano
- 16.00 Športna rubrika: Fuoricampo
- 17.30 Športni dnevnik: Derby
- 17.45 Dokumentarna oddaja: Geo
- 18.30 Nanizanka: Vita da strega
- 19.00 Vreme in dnevnik
- 19.20 Deželne vesti
- 19.35 Dnevnik - dežele
- 20.00 Informativna oddaja: Otroška glasovnost
- 20.30 Aktualno: Vroča linija (1. del)
- 21.30 Film: I diamanti dell'ispettore Klute (krim., ZDA 1973, r. Tom Gries, i. Donald Sutherland, Jennifer O'Neill, 1. del)
- 22.15 Dnevnik - vesti
- 22.20 Film: I diamanti dell'ispettore Klute (2. del)
- 23.05 Aktualno: Vroča linija (2. del)
- 23.35 Dnevnik in deželne vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 9.10 Tečaj angleščine
- 9.50 Šport: SP v smučanju, ženski veslalom, 1. tek (iz Tignes)
- 11.00 TV mozaik. Šolska TV: kemija - Koloidni sistemi, naravoslovje - Kriza, obrambna vzgoja - Sodobna letala in helikopterji
- 12.20 Šport: SP v smučanju, ženski veslalom, 2. tek (iz Tignes)
- 15.30 TV mozaik (pon.)
- 16.50 Šport: SP v smučanju, ženski veslalom (posnetek iz Tignes)
- 17.30 Mladinska oddaja: Pamet je boljša kot žamet
- 17.35 Mladinska oddaja: Studio je vaš
- 18.45 Risanka
- 19.00 Obzornik

- 19.25 Zrno in vremenska napoved
- 19.30 Dnevnik
- 20.05 TV drama: Zadnja zgodba (Miloš Pavlovič-David Albahari, i. Deda Bjelac, Tanja Bošković)
- 21.40 Kulturni tednik: Osmi dan (V oddaji bo med drugim tudi prispevek o varovanju kulturne dediščine v Krakovu.)
- 22.25 Dnevnik

TV Koper

- 10.50 Šport: SP v smučanju, ženski veslalom, 1. tek (iz Tignes)
- 12.25 Šport: SP v smučanju, ženski veslalom, 2. tek (iz Tignes)
- 14.00 TVD Novice
- 14.05 Šport: SP v smučanju - povzetki

- 15.00 Otroški spored: risanke, nanizanka in dokumentarec o naravi
- 16.35 Nanizanka: One Day in Eden
- 17.35 Nadaljevanje: Mamma Vittoria
- 19.00 Odprta meja
- 19.30 TVD Stičišče
- 19.45 Rubrika: Mesto danes
- 20.00 Nanizanka: Doctors
- 20.30 Košarka: Jolly Colombani-Cuki
- 22.00 TVD Vsedanes
- 22.10 Nan.: Il seme dell'indipendenza
- 23.00 Film: Appuntamento dove come quando

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Rubrika: Dobro jutro, Italija
- 8.35 Film: Gli Orsi interrompono l'allenamento (kom., ZDA 1977, r. Michael Pressman, i. William Devane)
- 10.30 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito
- 13.30 Nad.: Sentieri
- 14.30 Kviz: Fantasia
- 15.00 Film: Tarzan nella giungla proibita (pust., ZDA 1955, r. Harold Schuster, i. Gordon Scott, Vera Miles)
- 17.15 Nanizanka: Alice
- 17.45 Kviz: Doppio slalom
- 18.15 Nanizanka: Webster, 18.45 I cinque del quinto piano, 19.15 I Robinson
- 19.45 Kviz: Tra moglie e marito
- 20.30 Nanizanka: Dallas
- 21.30 Nad.: Uccelli di rovo
- 22.30 Varietè: Maurizio Costanzo show
- 0.30 Filmska rubrika: Première
- 0.40 Nanizanki: Gli intoccabili, 1.40 Bonanza

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanka: La grande vallata

- 9.15 Film: L'uomo ombra (krim., ZDA 1934, r. Woodridge Strong Van Dyke, i. Myrna Loy, William Powell)
- 11.00 Nanizanka: Strega per amore, 11.30 Giorno per giorno, 12.00 La piccola grande Nell, 12.30 Vicini troppo vicini
- 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Dolce Katy, Il soldatino di piombo, Creamy
- 15.30 Nadaljevanje: Così gira il mondo, 16.15 Aspettando il domani, 17.15 Febbre d'amore
- 18.15 Kviza: C'est le vie, 18.45 Gioco delle copie
- 19.30 Nanizanka: Quincy
- 20.30 Film: Il giro del mondo in 80 giorni (pust., ZDA 1958, r. Michael Anderson, i. David Niven, Shirley MacLaine)
- 23.45 Filmska rubrika: Cinema e Co.
- 1.15 Nan.: Detective per amore, 1.10 Il Santo

ITALIA 1

- 8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Bun Bun, Lovely Sara, Popples
- 10.30 Nanizanka: Tarzan, 11.25 La terra dei gi-

- ganti, 12.25 Il pianeta delle scimmie, 13.30 Arnold
- 13.50 Varietè: Smile
- 14.15 Glasbena oddaja: Dee-jay Television
- 15.00 Nan.: Rin Tin Tin
- 15.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Alla scoperta di Babbo Natale, Belle e Sebastien, Holly e Benji, Kiss me Licia
- 18.00 Dok.: Jonathan
- 19.00 Nanizanka: Automan
- 20.00 Risanki: Piccola bianca Sibert, 20.15 Maple Town
- 20.30 Film: Scusate il ritardo (kom., lt. 1982, r. Massimo Troisi, i. Massimo Troisi, Giuliana De Sio)
- 22.40 Nanizanka: Hardcastle & McCormick
- 23.40 Glasbena oddaja: Rock opolnoči - Al Jarreau
- 0.40 Nanizanki: Magnum P.I., 1.40 Star Trek

TELEPADOVA

- 14.15 Nadaljevanje: Ai confini della notte, 15.00 Dancing Days
- 16.30 Risanka
- 17.30 Nanizanka: I forti di Forte Coraggio

- 18.00 Risanke
- 19.30 Nanizanka: New York New York
- 20.30 Film: La frontiera indomita (western, ZDA 1952, r. Hugo Fregonese, i. Joseph Cotten, Scott Brady)
- 22.00 Kviz: Colpo grosso
- 23.00 Šport: nogomet
- 0.45 Film: Storia di una donna (dram., 1969, i. Bibi Ardesson, Robert Stack)

TELEFRIULI

- 13.00 Dokumentarec
- 13.30 Nad.: Amor gitano
- 14.30 Dražba
- 15.30 Risanke
- 16.00 Glas. odd.: Music box
- 17.15 Nad.: Sulla rotta di Magellano, 18.15 La Certosa di Parma
- 19.00 Dnevnik
- 19.30 Dan za dnem
- 20.00 Rubrika o obrtništvu
- 20.30 Rubrika: Župan in njegovi ljudje
- 22.00 Športna rubrika
- 22.30 Dnevnik
- 23.00 Dan za dnem

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
- Lastne oddaje:
- 14.00 Dogodki in odmevi
- 19.30 Dogodki in odmevi

TOREK, 5. JANUARJA



Nacrtuje in izvaja propagandne zamisli preko italijanskega in jugoslovanskega tiska. Oglasni oddelek Primorskega dnevnika in periodike Tel. (040) 775275





ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Informativna oddaja: Uno Mattina (vodita Livia Azzariti in Piero Badaloni)
- 9.35 Nanizanka: Occhio al superocchio
- 10.30 Dnevnik
- 10.40 Rubrika: Okrog nas
- 11.00 Maša
- 12.05 Variete: Pronto... è la Rai? (vodita Giancarlo Magalli in Simona Marchini)
- 13.30 Dnevnik
- 14.00 Variete: Pronto ... è la Rai? (2. del)
- 14.15 Naše pravljice: La signora della neve (1. del)
- 15.00 Otroška oddaja: Big, vmes igre, risanke in poseben prenos v sodelovanju z oddajo Il sabato dello Zecchino
- 18.00 Dnevnik - kratke vesti
- 18.05 Zabavna oddaja: Ieri, Goggi, domani
- 19.40 Almanah in vremenska napoved
- 20.00 Dnevnik
- 20.30 Variete: Fantastico
- 0.30 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 8.00 Prva izdaja in telovadba
- 9.00 Matineja: Italia se prebuja
- 10.00 Rubrika: V prijetnem počutju
- 11.00 Dnevnik - kratke vesti
- 11.05 Kviz: Paroliamo
- 11.55 Variete: Mezzogiorno è...
- 13.00 Dnevnik - ob trinajstih
- 13.40 Nanizanka: Quando si ama
- 14.30 Dnevnik, nato športna rubrika
- 15.00 Glasbena oddaja: D.O.C.
- 16.00 Nanizanka: Lassie
- 16.30 Kviz: Farfadè
- 17.05 Rubrika: Il piacere di abitare
- 17.45 Risanka: Tom e Jerry
- 18.05 Nan.: Il dottor Simon Locke
- 18.30 Dnevnik, nato nan. Miami Vice
- 19.30 Dnevnik, horoskop, vreme, šport
- 20.30 Film: Ardenne '44 un inferno (vojni, ZDA 1969, r. Sidney Pollack, i. Burt Lancaster)
- 22.20 Dnevnik - kratke vesti
- 22.30 Variete: Indietro tutta!
- 23.30 Dnevnik
- 23.45 Šport: košarka, Orthez-Tracer
- 0.25 Film: Intervista su problemi privati (dram., 1978, r. Lena Gogoberidze, i. Sofiko Ciaurelj)

RAI 3

- 10.30 Šport: hokej na ledu, Cavit Fassa-Varese (prenos iz Canazeia)
- 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Srečanje s filmom doma
- 13.30 Glasbena oddaja: Amadeus - Orkester dunajske Filharmonije dirigira Karl Böhm
- 14.00 Mladinska oddaja: Jeans 2
- 15.00 Koncert: Queen - Kind of Magic
- 16.00 Športna rubrika: Fuoricampo
- 17.30 Športni dnevnik: Derby
- 17.45 Dokumentarec: Geo
- 18.30 Nanizanka: Vita da strega
- 19.00 Dnevnik
- 19.35 Glasbena oddaja: Special Rock
- 20.00 Dok.: Mednarodna panorama
- 20.30 Film: 2010 l'anno del contatto (fant., ZDA 1984, r. Peter Hyams, i. Roy Scheider, Helen Mirren, 1. del)
- 21.25 Dnevnik - večerne vesti
- 21.30 Film: 2010 l'anno del contatto (2. del)
- 22.25 Dokumentarec: Falkland - Maledetta guerra
- 23.45 100 najlepših Carosellov
- 0.30 Dnevnik - zadnje vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 10.10 Mozaik. TV drama: Zadnja zgodba (pon.)
- 11.40 Oddaja o kulturi
- 12.12 Mostovi
- 12.55 Šport: smučarski skoki (prenos iz Bischofshofna)
- 15.45 TV mozaik. Oddaja o kulturi (pon.)
- 16.25 Rubrika: Mostovi
- 16.55 Tečaj angleščine
- 17.25 Otroška nadaljevanka: Oblaček pohajček (1. del)
- 17.40 Otroška oddaja: Ostržek (Carlo Collodi, predstava SMG, 1. del)
- 18.15 Izobraževalna oddaja: Nadarjeni otroci
- 18.45 Risanka

- 19.00 Obzornik
- 19.25 Zrno in vremenska napoved
- 19.30 Dnevnik
- 20.05 Film: Pasje popoldne (krim., ZDA 1975, r. Sidney Lumet, i. Al Pacino, John Cazale)
- 22.05 Koncert: Mojca Zlobko - harfa
- 22.25 Dnevnik
- 22.40 Dokumentarna oddaja: Mednarodna obzorja

TV Koper

- 12.55 Šport: smučarski skoki (prenos iz Bischofshofna)
- 14.00 TVD Novice
- 15.30 Otroški spored: risanke in nanizanka
- 16.35 Nanizanka: One Day in Eden

- 17.35 Nadaljevanka: Mamma Vittoria
- 19.00 Odprta meja
- 19.30 TVD Stičiče
- 19.45 Rubrika: Mesto danes
- 20.00 Nanizanka: Doctors
- 20.30 Glasbena oddaja: Solid Gold
- 21.40 TVD Vsedanes
- 21.50 Dokumentarec o živalih
- 22.20 Nanizanka: Il seme dell'indipendenza
- 23.10 Glasbena oddaja: Entertainment

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Rubrika: Dobro jutro, Italia
- 8.35 Film: Gli Orsi vanno in Giappone (kom., ZDA 1978, r. Michael Ritchie, i. Walter Matthau, Tatum O'Neal)
- 10.30 Kviz: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito
- 13.30 Nad.: Sentieri
- 14.30 Kviz: Fantasia
- 15.00 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1948, r. Kurt Neumann, i. J. Weissmuller, B. Joyce)
- 17.15 Nanizanka: Alice
- 17.45 Kviz: Doppio Slalom
- 18.15 Nanizanka: Il mio amico Webster, 18.45 I cinque del quinto piano, 19.15 Robinson
- 19.45 Kviz: Tra moglie e marito
- 20.30 Film: Bertoldo, Bertoldino e Cacasenno (kom., It. 1984, r. Mario Monicelli, i. Ugo Tognazzi, Maurizio Nichetti)
- 23.00 Variete: Maurizio Costanzo show - Night
- 1.00 Filmska rubrika: Première
- 1.10 Nanizanki: Gli intoccabili, 2.10 Bonanza

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanka: La grande vallata
- 9.30 Film: Dopo l'uomo ombrato (krim., ZDA 1936, r. W. Strong Van Dyke, i. William Powell, Myrna Loy)
- 11.30 Nanizanke: Strega per amore, 12.00 La piccola grande Nell, 12.30 Vicini troppo vicini
- 13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, risanke Dolce Katy, Il coniglio di pezza, Creamy
- 15.30 Nadaljevanke: Così gira il mondo, 16.15 Aspettando il domani, 17.15 Febbre d'amore
- 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Gioco delle coppie
- 19.30 Nanizanka: Quincy
- 20.30 Film: Scaramouche (pust., ZDA 1952, r. George Sidney, i. Stewart Granger, Janet Leigh)
- 22.50 Film: Messia selvaggio (biog., VB 1972, r. Ken Russell, i. Dorothy Tutin, Anthony Scott)
- 0.45 Nanizanki: Detective per amore, 1.35 Il Santo

ITALIA 1

- 8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke

- ke Bun Bun, Lovely Sara, Maya, Popples
- 10.30 Nanizanke: Tarzan, 11.25 La terra dei giganti, 12.25 Il pianeta delle scimmie, 13.30 Arnold
- 13.40 Variete: Smile
- 14.15 Glasbena oddaja: Dee-jay Television
- 15.05 Nan.: Rin Tin Tin
- 15.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Babbo Natale, Belle e Sebastien, Holly e Benji, Kiss me Licia
- 18.00 Dokumentarna oddaja: Jonathan - dimensione avventura
- 19.00 Nanizanka: Simon & Simon
- 20.00 Risanki: Piccola Bianca Sibert, 20.15 Maple Town
- 20.30 Nanizanki: Supercar, 21.30 A-Team
- 22.30 Filmski tednik: Ciak... si gira
- 23.30 Nan.: Magnum P.I.

TELEPADOVA

- 11.30 Nadaljevanke: Dancing Days, 12.30 Una vita da vivere
- 13.30 Risanke
- 14.15 Nadaljevanke: Ai confini della notte, 15.00 Dancing Days

- 16.30 Risanke
- 17.30 Nanizanka: I forti di Forte Coraggio
- 18.00 Risanke
- 19.30 Nanizanka: New York New York
- 20.30 Film: Attenti alle vedove (kom., ZDA 1959, r. Richard Quine, i. Doris Day, Jack Lemmon)
- 22.30 Kviz: Colpo grosso
- 23.30 Šport: tenis
- 1.30 Nanizanka: Mod Squad

TELEFRIULI

- 12.30 Rubrika: Lepa Italia
- 13.30 Nanizanka: Diario di Sara
- 14.30 Risanke
- 15.30 Glasbena oddaja: Music box
- 17.15 Nad.: La Certosa di Parma, 17.45 Arabella
- 19.00 Nanizanki: Raffles, ladro gentiluomo, 20.00 La vita comincia a 40 anni
- 20.30 Variete: Al Paradise
- 22.30 Nanizanka: Sandbaggers
- 24.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
- Lastne oddaje:
- 19.30 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Inf. oddaja: Uno Mattina
- 9.35 Nan.: Occhio al superocchio
- 10.40 Rubrika: Okrog nas
- 11.30 Nan.: La tata e il professore
- 12.00 Dnevnik
- 12.05 Variete: Pronto... è la Rai?
- 13.30 Dnevnik
- 14.00 Pronto... è la Rai? (2. del)
- 14.15 Naše pravljice: La signora della neve (2. del)
- 15.00 Rubrika: Primmissima
- 15.30 Aktualno: Italijanska kronika
- 16.00 Otroška oddaja: Big!
- 18.00 Dnevnik - kratke vesti
- 18.05 Variete: Ieri, Goggi, domani
- 19.40 Almanah in vremenska napoved
- 20.00 Dnevnik
- 20.30 Film: Hans Brinker e i pattini d'argento (kom., ZDA 1962, r. Norman Foster, i. Rony Zeander, Corin Rossby)
- 22.05 Dnevnik
- 22.15 Nanizanka: Diciottanni - Versilia 1966
- 23.10 Koncert: Europe - The Final Countdown World Tour
- 24.00 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 8.00 Prva izdaja in telovadba
- 9.00 Matineja: Italija se prebuja
- 10.00 Rubrika: V prijetnem počutju
- 11.00 Dnevnik - kratke vesti
- 11.05 Dok.: Obdelovanje keramike
- 11.30 Kviz: Paroliamo
- 11.55 Variete: Mezzogiorno è...
- 13.00 Dnevnik - ob trinajstih
- 13.40 Nanizanka: Quando si ama
- 14.35 Športna oddaja
- 15.00 Glasbena oddaja: D.O.C.
- 16.00 Nanizanka: Lassie
- 16.30 Kviz: Farfadé
- 17.00 Dnevnik - kratke vesti
- 17.05 Rubrika: Il piacere di abitare
- 18.00 Filmska rubrika
- 18.05 Nan.: Il dottor Simon Locke
- 18.30 Dnevnik - šport
- 18.45 Nanizanka: Miami Vice
- 19.45 Dnevnik in športne vesti
- 20.30 Nad.: Cerco l'amore (1. del)
- 22.20 Dnevnik - kratke vesti
- 22.30 Variete: Indietro tutta!
- 23.30 Dnevnik
- 24.00 Film: Naso di cuoio (dram., Fr. 1952, r. Yves Allegret, i. Jean Marais, F. De Christophe)

RAI 3

- 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Srečanje z umetnostmi
- 13.30 Glasbena oddaja: Amadeus - Orkester dunajske Filharmonije dirigira Karl Böhm
- 14.00 Mladinska oddaja: Jeans 2
- 15.00 Koncert: Huey Lewis and The News
- 15.30 Izobr. odd.: Finestra aperta
- 16.00 Športna rubrika: Fuoricampo
- 17.30 Športni dnevnik: Derby
- 17.45 Dokumentarna oddaja: Geo
- 18.30 Nanizanka: Vita da strega
- 19.00 Dnevnik
- 19.20 Deželne vesti
- 19.35 Dnevnik - dežele
- 20.05 Inf. odd.: Otroška glasovnost
- 20.30 Aktualno: Segnale di pericolo - Storie di ragazzi a Napoli
- 21.40 Film: Torna El Grinta (western, ZDA 1975, r. Stuart Miller, i. John Wayne, Katharine Hepburn, 1. del)
- 22.35 Dnevnik
- 22.40 Film: Torna El Grinta (2. del)
- 23.35 100 najlepših Carosellov
- 0.20 Dnevnik - zadnje vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 10.00 Mozaik. Šolska TV: poklicno usmerjanje - Poklici v računalništvu, orodja prihodnosti - Procesno računalništvo
- 11.00 Igrani film (pon.)
- 16.25 Mozaik. Šolska TV (pon.)
- 17.30 Mladinska oddaja: Pisma iz TV klobuka
- 18.15 Plesna oddaja: Slovenski ljudski plesi - Koroška (V slovenskem ljudskem izročilu je imel ples na svatbi pomembno vlogo, vendar nikjer ni bil tako tesno povezan z obredi kot na koroški "ovseti", še posebno v Mežiški dolini. Ples bo predstavila folklorna skupina KUD Prežihov Voranc z

- Raven na Koroškem. Oddajo je pripravil strokovni sodelavec Mirko Ramovš, ki se že dolga leta ukvarja s slovenskim plesnim izročilom.)
- 18.45 Risanka in Obzornik
- 19.25 Zrno, yreme, dnevnik in tednik
- 20.10 Nad.: Čarobna gora (2. del)
- 22.55 Dnevnik
- 23.10 Jubilejna teveteka

TV Koper

- 14.00 TVD Novice
- 14.05 Lutkovna serija: Storie incomplete e incontri
- 15.05 Otroški spored: risanke, nanizanka in dokumentarec
- 16.35 Nanizanka: One Day in Eden

- 17.35 Nadaljevanka: Mamma Vittoria
- 19.00 Odprta meja
- 19.30 TVD Stičiče
- 19.45 Rubrika: Mesto danes
- 20.00 Šport: košarka, Partizan-Aris
- 21.30 TVD Novice
- 21.40 Glasbena oddaja: Solid Gold
- 22.40 Nanizanka: Il seme dell'indipendenza

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 7.00 Rubrika: Dobro jutro, Italija
- 7.20 Risanke
- 9.00 Nanizanki: Arcibaldo, 9.30 General Hospital
- 10.30 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito
- 13.30 Nad.: Sentieri
- 14.30 Kviz: Fantasia
- 15.00 Film: Tarzan e i cacciatori d'avorio (pust., ZDA 1953, r. Kurt Neumann, i. Lex Barker, Joyce Mac Kenzie)
- 17.15 Nanizanka: Alice
- 17.45 Kviz: Doppio Slalom
- 18.15 Nanizanke: Webster, 18.45 I cinque del quinto piano, 19.15 I Robinson
- 19.45 Kviza: Tra moglie e marito, 20.30 Telemike
- 23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
- 0.30 Rubrika: Première
- 0.40 Nan.: Gli intoccabili, 1.40 Bonanza

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanka: La grande vallata
- 9.30 Film: Si riparla dell'Uomo Ombra (krim., ZDA 1939, r. W. S. Van Dyke, i. Willi-

- am Powell, Myrna Loy)

- 11.30 Nanizanke: Strega per amore, 12.00 La piccola grande Nell, 12.30 Vicini troppo vicini
- 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Dolce Katy, Occhi di gatto, Isidoro
- 14.30 Nadaljevanke: La valle dei pini, 15.30 Così gira il mondo, 16.15 Aspettando il domani, 17.15 Febbre d'amore
- 18.15 Kviza: C'est la vie, 18.45 Gioco delle coppie
- 19.30 Nanizanka: Quincy
- 20.30 Film: Sandokan - La tigre di Mompracem (pust., It. 1963, r. Umberto Lenzi, i. Steve Reeves, Geneviève Grad)
- 22.50 Film: Notte e di (biog., ZDA 1946, r. Michael Curtiz, i. Cary Grant, Alexis Smith)
- 1.20 Nanizanka: Detective per amore

ITALIA 1

- 8.30 Nanizanke: L'uomo da sei milioni di dollari, 9.25 Wonder Woman, 10.20 Kung Fu, 11.20 Agenzia Rockford, 12.20 Charlie's Angels, 13.20 Arnold

- 14.15 Glasbena oddaja: Deejay Television
- 15.00 Nanizanka: Chips
- 16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Babbo Natale, Belle e Sebastien, Holly e Benji, Kiss me Licia
- 18.00 Nanizanki: Hazzard, 19.00 Starsky e Hutch
- 20.00 Risanki: Piccola bianca Sibert, 20.15 Maple town
- 20.30 Film: Una poltrona per due (kom., ZDA 1983, r. John Landis, i. Eddie Murphy, Dan Aykroyd)
- 22.45 Dokumentarna oddaja: Jonathan
- 23.45 Film: Gigolò (dram., ZRN 1978, r. David Hemmings, i. David Bowie, Sydne Rome)
- 1.45 Nanizanka: Magnum P.I.

TELEPADOVA

- 11.30 Nadaljevanke: Dancing Days, 12.30 Una vita da vivere
- 13.30 Risanke
- 14.15 Nadaljevanke: Ai confini della notte, 15.00 Dancing Days
- 16.30 Risanke
- 17.30 Nanizanka: I forti di Forte Coraggio

- 18.00 Risanke
- 19.30 Nanizanka: New York New York
- 20.30 Film: Lo sperone insanguinato (western, ZDA 1958, r. Robert Parrish, i. Robert Taylor, Julie London)
- 22.30 Kviz: Colpo grosso
- 23.30 Šport: boks
- 0.30 Film: La mina (pust., 1957, i. Elsa Martinelli)

TELEFRIULI

- 13.00 Nanizanka: Si è giovani solo due volte
- 13.30 Nadaljevanka: Amor gitano
- 14.30 Dražba
- 15.30 Risanke
- 16.00 Glasbena oddaja: Music Box
- 17.15 Nadaljevanke: Cinema, 18.15 La Certosa di Parma
- 19.00 Dnevnik
- 19.30 Dan za dnem
- 20.00 Nanizanka: Si è giovani solo due volte
- 20.30 Rubrika
- 22.30 Dnevnik
- 23.00 Dan za dnem
- 1.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
- Lastne oddaje:
- 19.30 Dogodki in odmevi

ČETRTREK, 7. JANUARJA

ROTO OFFSET TISKARNA

Offset tiskarna s fotostavkom in z elektronsko obdelavo tekstov.

Tel. (040) 764832



ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Inf. oddaja: Uno Mattina
9.35 Nanizanka: Occhio al superocchio
10.00 Dnevnik
10.40 Rubrika: Okrog nas
11.30 Nanizanka: La tata e il professore
12.00 Dnevnik
12.05 Variete: Pronto... è la Rai?
13.30 Dnevnik
14.00 Pronto... è la Rai? (2. del)
14.15 Nanizanka: Diciottanni - Versilia 1966
15.15 Dokumentarna oddaja: Zvok in podoba - Glasbeni instrumenti
16.15 Otroška oddaja: Big!, vmes igre in risanke
18.05 Variete: Ieri, Goggi, domani
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Film: Gandhi (biog., ZDA 1982, r. Richard Attenborough, i. Ben Kingsley, Candice Bergen, 1. del)
22.40 Dnevnik
22.50 Film: Gandhi (2. del)
24.00 Dnevnik - zadnje vesti
0.10 Dokumentarec: Življenje živali

RAI 2

- 8.00 Inf. oddaja: Prva izdaja
8.30 Jutranja telovadba
9.00 Matineja: Italija se prebuja
10.00 Rubrika: V prijetnem počutju
11.30 Kviz: Paroliamo
11.55 Variete: Mezzogiorno è...
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Športne vesti
13.30 Mezzogiorno è... (2. del)
13.40 Nadaljevanka: Quando si ama
14.35 Športna rubrika
15.00 Glasbena oddaja: D.O.C.
16.00 Nanizanka: Lassie
16.30 Kviz: Farfadé
17.05 Oddaja o zdravju in estetiki
18.05 Nan.: Il dottor Simon Locke
18.30 Dnevnik - kratke vesti
18.45 Nanizanka: Miami Vice
19.35 Vremenska napoved
19.45 Dnevnik in športne vesti
20.30 Kviz: Giallo
22.20 Dnevnik - kratke vesti
22.30 Variete: Indietro tutta!
23.30 Dnevnik - zadnje vesti
24.00 Film: Il lungo duello (pust., ZDA 1966, r. Ken Annakin, i. Yul Brynner, Trevor Howard)

RAI 3

- 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Srečanje z zgodovino med preteklostjo in sedanostjo
13.30 Glasbena oddaja: Amadeus - Orkester dunajske Filharmonije dirigira Karl Böhm
14.00 Mladinska oddaja: Jeans 2
15.00 Koncert: Huey Lewis and The News
15.30 Dok. odd.: Finestra aperta
16.00 Športna rubrika: Fuoricampo
17.30 Športni dnevnik: Derby
17.45 Dokumentarna oddaja: Geo
18.30 Nanizanka: Vita da strega
19.00 Vreme in dnevnik
19.20 Deželne vesti
19.35 Glasbena oddaja: Girofestival - Special Cristiano Malgioglio
20.00 Informativna oddaja: Scenografija v filmski prireditvi
20.30 Film: Flamingo Kid (kom., ZDA 1984, r. Garry Marshall, i. Matt Dillon, Richard Crenna)
22.15 Variete: Domani si gioca (vodi Gianni Minà)
0.15 Dnevnik - zadnje vesti
0.30 Deželne vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 10.00 Mozaik. Tednik
11.00 Dokumentarna oddaja: Mednarodna obzorja
11.40 Svet na zaslonu
12.20 Nadaljevanka: Čarobna gora (pon. 2. dela)
16.25 Mozaik. Tednik (pon.)
17.30 Otroška serija: Kljukčeve dogodivščine - Kljukček in Bimbo
17.50 Otroška nadaljevanka: Super stara mama (10. del)
18.15 Izobraževalno dokumentarna oddaja
18.45 Risanke
19.00 Obzornik
19.25 Zrno in vremenska napoved
19.30 Dnevnik

- 19.55 Zrcalo tedna
20.15 Nadalj.: Sever in Jug (15. del)
21.10 Kulturno-dokumentarna oddaja
22.05 Dnevnik
22.20 Film: Usodni denar (krim., Fr. 1984, r. Pierre Granier Deferre, i. Jean Louis Trintignant, Lambert Wilson, Alain Souchon, Tanya Lopert)

TV Koper

- 14.00 TVD Novice
14.05 Lutkovna serija: Sretch
15.10 Risanke
16.00 Dokumentarec o naravi
16.30 Nanizanka: One Day in Eden
17.25 Šport: rokomet, Debrecen-Olimpija

- 18.45 Risanke
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče
19.45 Rubrika: Mesto danes
20.00 Nanizanka: Doctors
20.30 Film: Dalle Ardenne all'inferno
22.50 TVD Vsedanes
23.00 Glasbena oddaja: Entertainment

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 7.00 Rubrika: Dobro jutro, Italija
7.20 Risanke
9.00 Nan.: Arcibaldo, 9.30 General Hospital
10.30 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito
13.30 Nad.: Sentieri
14.30 Kviz: Fantasia
15.00 Film: Tarzan l'indomabile (pust., ZDA 1933, r. Robert Hill, i. Buster Crabbe, Jacqueline Wells)
17.15 Nanizanka: Alice
17.45 Kviz: Doppio slalom
18.15 Nanizanka: Webster, 18.45 I cinque del quinto piano, 19.15 I Robinson
19.45 Kviz: Tra moglie e marito
20.30 Variete: Festival
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
0.30 Filmska rubrika: Première
0.40 Nanizanki: Gli intoccabili, 1.40 Bonanza

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanka: La grande vallata
9.20 Film: L'ombra dell'Uomo Ombra (krim., ZDA

- 1941, r. Woodridge Strong Van Dyke, i. William Powell, Myrna Loy)
11.00 Nanizanka: Strega per amore, 11.30 Giorno per giorno, 12.00 La piccola grande Nell, 12.30 Vicini troppo vicini
13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Dolce Katy, Lady Oscar, Isidoro
14.30 Nadaljevanka: La valle dei pini, 15.30 Così gira il mondo, 16.15 Aspettando il domani, 17.15 Febbre d'amore
18.15 Kviza: C'est la vie, 18.45 Gioco delle copie
19.30 Nanizanka: Quincy
20.30 Film: Il Corsaro Nero (pust., It. 1976, r. Sergio Sollima, i. Kabir Bedi, Carole André)
22.50 Film: Danton (dram., Fr.-Pol. 1982, r. Andrzej Wajda, i. Gerard Depardieu, Wojciech Pszoniak)
1.30 Nanizanka: Detective per amore

ITALIA 1

- 8.30 Nanizanka: L'uomo da sei milioni di dollari, 9.25 Wonder Woman,

- 10.20 Kung Fu, 11.20 Agenzia Rockford, 12.20 Charlie's Angels, 13.20 Arnold
13.30 Variete: Smile
14.15 Glasbena oddaja: Dee-jay Television
15.00 Nanizanka: Chips
16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Belle e Sebastien, Holly e Benji, Kiss me Licia
18.00 Nanizanki: Hazzard, 19.00 Starsky e Hutch
20.00 Risanki: Piccola bianca Sibert, 20.15 Maple town
20.30 Film: Top Secret (kom., ZDA 1984, r. Jim Abrahams, David in Jerry Zucker, i. Val Kilmer, Lucy Guttridge)
22.15 Film: Venerdì 13 (srh., ZDA 1980, r. Sean S. Cunningham, i. Betsy Palmer, Adrienne King)
0.05 Nanizanki: Magnum P.I., 1.05 Star Trek

TELEPADOVA

- 11.30 Nadaljevanki: Dancing Days, 12.30 Una vita da vivere
13.30 Risanke
14.15 Nadaljevanki: Ai confini della notte, 15.00 Dancing Days

- 16.30 Risanke
17.30 Nanizanka: I forti di Forte Coraggio
18.00 Risanke
19.30 Nanizanka: New York New York
20.30 Film: Come sposare una figlia (kom., ZDA 1958, r. Vincente Minnelli, i. R. Harrison, K. Kendall)
22.30 Kviz: Colpo grosso
23.30 Šport: wrestling, nato hokej na ledu
1.30 Nanizanka: Mod Squad

TELEFRIULI

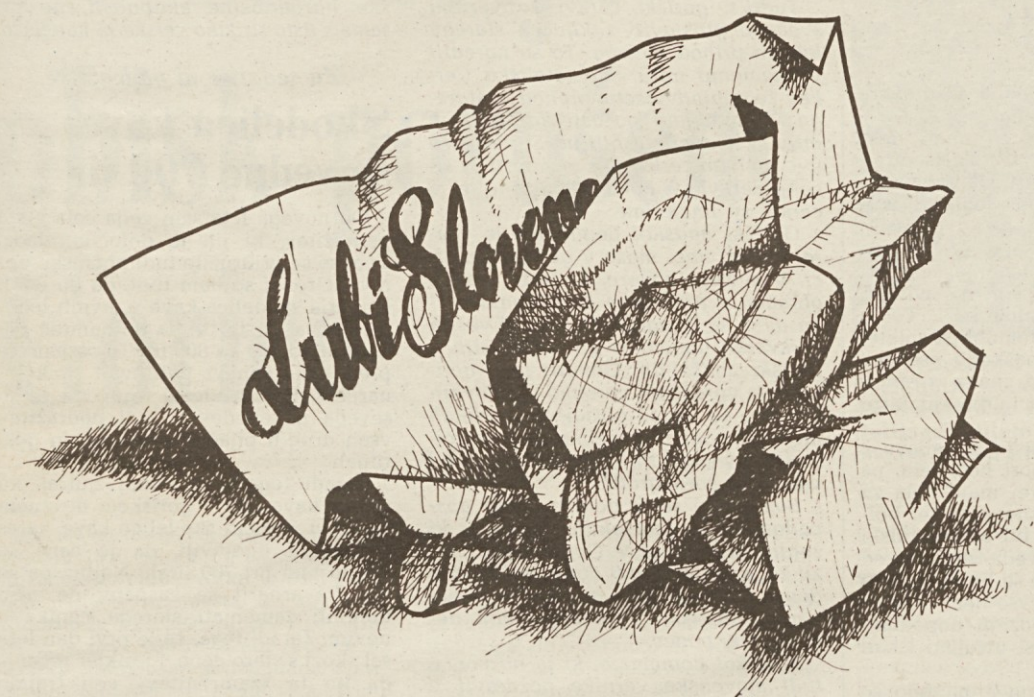
- 13.00 Rubrika o obrtništvu
13.30 Nad.: Amor gitano
14.30 Dražba
15.30 Risanke
16.00 Glas. odd.: Music Box
17.15 Nad.: Cinema, 18.15 La certosa di Parma
19.00 Dnevnik
19.30 Dan za dnem
20.00 Rubrika o ekologiji
20.30 Rubrika: Večerjajmo skupaj
21.30 Šport: košarka
22.00 Aktualno
23.00 Dan za dnem

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

»Lubi Slovenci...«

Tone Partljič



Pred več kot štiristo leti nas je vse tako ogovoril Primož Trubar, ki mu pravimo tudi oče slovenske književnosti, saj je napisal prvo slovensko knjigo. Zato smo na Trubarja upravičeno vsi ponosni in ga imamo radi, razen dijakov, ki lahko dobijo nezadostno pri slovenščini, če ne znajo, kar je treba znati o Trubarju. In čeravno statistika pravi, da odrasel Slovenec ne prebere cele knjige na leto, ga menda res ni, ki bi ne vedel za Trubarja ali vsaj za Trubarjevo ulico. Slovenci imajo rajši

knjižice kot knjige. Zlasti hranilne knjižice.

Hranilne knjižice omenjam ob Trubarju tudi zato, ker smo »lubi« Slovenci po svoje še danes finančno najbolj raznorodni in najbolj razvit narod na svetu. Kot je znano, nam je »lubi« bog namenil, da živimo v štirih državah, in sicer Jugoslaviji, Italiji, Avstriji in Madžarski. Torej si mi, »lubi« Slovenci služimo vsakdanji kruh v dinarjih, lirah, šilingih in forintih. Če pa k temu

dodamo še zdomce, lahko k tem valutam dodamo še marke, krone, franke in tudi dolarje. Celó avstralske. Zato ni čudno, da je zlasti v Sloveniji vse več zagovornikov tako imenovanega enotnega slovenskega monetarnega prostora, zlasti sedaj, ko imamo težave s tako imenovanim enotnim slovenskim kulturnim prostorom. Mislim, da je ta misel o enotnem slovenskem monetarnem prostoru prav privlačna, saj na primer v Sloveniji, kjer delamo za dinarje, ne najdeš človeka, ki bi ne kupoval ali prodajal še lir in šilingov ali mark in ki bi ne imel deviznega računa v banki. Vse to iz gole slovenske zavednosti in zavzemanja za enotni slovenski monetarni prostor. Kakor smo po svoje talentirani za tuje jezike, tako smo talentirani tudi za tuje devize, zlasti za devize svojih bratov.

Omenil sem že, da se ideja o enotnem kulturnem prostoru prav težko uveljavlja. Države in del državljanov, kjer so Slovenci le manjšina, vidijo v tem enotnem kulturnem prostoru prastaro slovensko težnjo po zavojevanju kar cele Evrope, zato večkrat prepovejo slovenski jezik, premažejo dvojezične napise ali table in tako ali drugače ovirajo ta enotni kulturni prostor. Ta pa še zlasti nervira druge narode v Jugoslaviji, saj so prepričani, da se s tem kulturnim prostorom hočemo najmanj odcepiti, če ne že zminirati Balkana. Zato nam tudi oni več ne pravijo naši »lubi« Slovenci, ampak naša jugoslovanska »braća« Slovenci.

Pa tudi med Slovenci samimi ne boš več slišal, da bi govorili o sebi »lubi Slovenci«, ampak se delimo na močvirne Ljubljance, ofertne Gorenjce, trdobočne Kraševce,

cvičkaste Dolenjce, zarukane Štajerce in kaj še vse. Onstran meje pa smo zopet scia-avi, čuši, vendi, le »lubi« Slovenci ne. Pač, slišal sem zadnjič dva fanta, da sta se klicala »lubi«, a so mi rekli, da sta pravzaprav homoerotična tipa. Ljudje na oblasti pa nam pravijo baza, delegati, razred, meščanska desnica ali levica, poštena ali nepoštena inteligenca, samo Slovenci ne. Kaj šele »lubi«. Mladi pesniki pa nam kar rečejo, da smo prehlajeni predmet zgodovine.

Zato res kapo dol pred tem Trubarjem! Res, da je bil oče slovenske književnosti, toda bil je tudi oče slovenskih zdomcev in emigrantov, saj je moral kar dvakrat bežati pred »lubimi« rojaki. Zato je prav, da smo imeli Trubarjevo leto, da smo obnovili vsaj eno kmečko domačijo in mlin in da smo imeli veliko proslavo in govore! Gledali pa smo lahko tudi igralca Poldeta Bibiča, kako jaha konja kot Primož Trubar. Zakaj morda bomo morali čakati novih štiristo let, da nam kdo poreče »lubi« Slovenci.

Seveda razen mene, ki sem to zdaj že nekajkrat zapisal, toda na žalost le v humoreski. A moji »lubi« Slovenci nimajo smisla za humor.

Šifra: LUBI SLOVENC

Ob humoristično-satiričnem nagradnem natečaju Jadranskega koledarja in Primorskega dnevnika je komisija predlagala za nagrado tri črtice (toliko je bilo pač nagrad), posebej pa je izrekla pohvalo avtorjem petih prispevkov, ki so bili na mladane enaki kakovostni ravni kot nagradjena besedila. Zgoraj objavljena črtica spada med te posebej izbrane tekste.

Horoskop

od sobote 2. 1. do sobote 9. 1. 1988

Pripravlja SREČKO MOŽINA

OVEN (21.3.-19.4.) — VI IN DELO: Večina zvezd vam je prijazna, tako da težav z delom ne boste imeli. Ugoden položaj Venere in Jupitra bo pozitivno vplival na potek dogodkov in prispeval k boljšemu počutju. Sreča bo na vaši strani. Le nedelja in ponedeljek vam z neprijetno Luno ne bosta naklonjena. VI IN DRUGI: Pogovorite se z ljubljeno osebo in se ji zaupajte. Ugodna bosta sreda in četrtek.

BIK (20.4.-20.5.) — VI IN DELO: Nebo vam je prijazno, zato se vam obeta razgiban in uspešen teden. Ugoden položaj Markurja bo spodbudno vplival na razplet načrtov. Pazite, sreda vam ne bo naklonjena! Rojeni od 16. do 20. 5. naj bodo previdni, da ne bi prišli do neprijetnih presenečenj, ker jim bo Mars sovražen. VI IN DRUGI: Nekdo bi bil prav vesel vaše družbe. Ugodna dneva bosta petek in sobota.

DVOJČKA (21.5.-20.6.) — VI IN DELO: Pričakujete lahko precej ugoden teden. Vse vam bo šlo tako, kot si želite, le v petek in soboto se lahko zgodi, da bo kaj malega narobe. Možnost ugodnih presenečenj na denarnem področju. Rojenim od 16. do 20. 6. bosta Saturn in Uran sovražna, zato je možnost težav večja. VI IN DRUGI: Priljubljeni boste in zaželeni. Ugodna dneva bosta sreda in četrtek.

RAK (21.6.-21.7.) — VI IN DELO: Obeta se vam deloven, vendar prijeten teden. Odprle se vam bodo nekatere nove, zanimive možnosti za izpeljavo vaših načrtov. V torek se raje izognite zahtevnejšim opravilom, da ne bi bilo kaj narobe. Pričakujete lahko zelo ugoden konec tedna. VI IN DRUGI: Imejte več potrpljenja in razumevanja do ljubljene osebe. Ugodna bosta ponedeljek in sobota.

LEV (22.7.-22.8.) — VI IN DELO: Možnost manjših zapletov v prvih dneh tedna je precejšnja z ozirom na neugodne položaj Venere in Marsa. Preostali del tedna pa bo prav prijeten in poln veselih presenečenj. Verjetno se vam bo ponudila ugodna priložnost. Muhasta dneva bosta le nedelja in ponedeljek. VI IN DRUGI: Nekdo bi bil prav vesel, če bi ga obiskali. Ugodna dneva bosta torek in sreda.

DEVICA (23.8.-22.9.) — VI IN DELO: Pred vami je prijeten in uspešen teden. Merkur in Mars sta vam naklonjena in bosta pripomogla k temu, da boste v svojih namenih uspešni in zmagoviti. Čaka vas nekaj prijetnih doživetij. Le torek in sreda vam bosta malo manj naklonjena. VI IN DRUGI: Ne ozirajte se na mnenja drugih, temveč delajte po svoji glavi. Ugodna bosta ponedeljek in petek.

TEHTNICA (23.9.-22.10.) — VI IN DELO: Teden bo sicer dokaj ugoden, vendar se vam lahko kljub temu kaj zaplete v začetku tedna. Zvezde priporočajo previdnost v odločitvah, ker to ni najprimernejši čas za nove iniciative. Venera bo zelo naklonjena rojenim od 8. do 15. 10.: njih čakajo kar prijetna presenečenja. VI IN DRUGI: Ne zanemarjajte ljubljene osebe. Ugodna dneva bosta torek in sobota.

ŠKORPIJON (23.10.-21.11.) — VI IN DELO: Teden bo po vsej verjetnosti precej naporen in utrudljiv. Nikar naj vas ne vznemirijo nekatere prehodne težave v sredini tedna, ker vam bo konec tedna naklonjen. Petek vam bo prinesel veliko novosti. Neugodna dneva bosta le torek in sreda. VI IN DRUGI: Posvetite več pozornosti družabnemu življenju. Ugodna dneva bosta ponedeljek in sobota.

STRELEC (22.11.-21.12.) — VI IN DELO: Pred vami je zanimiv in razgiban teden, ki bo poln novosti in spoznanj. Izkoristite pozitiven vpliv zvezd za uresničitev svojih načrtov. Teden vam prinaša možnost izrednega zaslužka. Za spoznanje neugodnejša dneva bosta petek in sobota. VI IN DRUGI: Preživeli boste prav prijetne trenutke s starimi znanci. Ugodna dneva bosta sreda in četrtek.

KOZOROG (22.12.-19.1.) — VI IN DELO: Vstopate v prav prijetno usvarjen teden, ki vas bo tudi razvedril in vam polepšal življenje. Prav gotovo se vam bodo nekateri načrti izpolnili. Ponudila se vam bo zelo lepa priložnost, ki jo dajte s pridom izkoristiti. Ponedeljek in torek pa vam ne bosta naklonjena. VI IN DRUGI: Nikar se v srčnih zadevah ne prenačite. Ugodna dneva bosta petek in sobota.

VODNAR (20.1.-18.2.) — VI IN DELO: Obeta se vam uspešen teden. Prijazna Venera, ki se sprehaja po vašem ozvezdju, bo poskrbel za dobro počutje in vesela presenečenja. Marsikatera želja se vam bo izpolnila. Rojeni od 15. do 18. 2. naj bodo kar previdni, da jih sovražni Mars ne spravi v težave. VI IN DRUGI: O problemih, ki vas tarejo, je boljše da molčite. Ugodna bosta nedelja in petek.

RIBI (19.2.-20.3.) — VI IN DELO: Zvezde so vam nadvse prijazne, pa vam bo zato teden ponudil nekaj zelo lepih priložnosti. Delo vam bo šlo od rok in težav ne boste imeli. Neka želja se vam bo uresničila. Ostalo vam bo več časa za počitek in razvedrilo. Muhasta dneva bosta le petek in sobota. VI IN DRUGI: V nedeljo vas bo nekdo kar prijetno iznenadil. Ugodna dneva bosta nedelja in ponedeljek.

Pisava odkriva našo notranjost

Ureja: SIMON BORUT POGAČNIK

gumyaste roznice, de ni ne bi

Šifra: GRADAŠČICA
Iz boječnosti se običajno človek ujame v zaprt krog svojih navad in prisile, ki je vse prej kot dobra. Seveda tudi ni elana, ki bi bil potreben za večje napore. Pri tebi, ki boš kmalu dopolnila 17 let, kot pišeš, so seveda to le normalni znaki odrasčanja. Potrebuješ zaščito, a tudi svojo lastno skrivnostnost in zato tisti, ki naj bi videli oz. občutili tvoje želje, ne zvejo o tem ničesar. Kljub temu pa si odprta za vplive okolja in družbe. Zato se mi zdi, da se boš razvila v dobro osebnost. S pretirano plašnostjo pa boš morala opraviti, če se bo še pojavljala.

KUPON
za grafološko analizo ali pojasnila
Simona Boruta Pogačnika
sigla:
Primorski dnevnik, 2. januarja 1988

moja ljubosumnost odloči

Šifra: MATEJA IN ALEŠ
Ljubosumnje je huda stvar. V bistvu kaže lastno nesigurnost. In kot se vidi iz tvoje pisave, si često res malce nesigurna, še raje pa bi imela glavno vlogo. In ker je verjetno tudi fant tak, kot pišeš, potem je med vama večkrat očitno ali manj očitno prisoten boj za glavno besedo. Seveda bi moral imeti pred seboj še njegovo pisavo. Tudi to, da bi izgube ne preživela, kaže na bolj posesivno plat tvoje ljubezni. Izgube so v ljubezni res hude, saj tudi do tega prihaja. Tudi te nas v nekem smislu krepijo, nam dajejo izkušnjo za nadaljnje življenje. Že ko se spuščamo v neki odnos, moramo vedeti, da ga bo nekega dne konec. Da se bomo naveličali, ločili, odšli itd. To je nekaj naravnega. Želim ti vse lepo, toda ne živi v iluzijah. Pisava se ti bo do dvajsetega leta še spreminjala skupaj s tvojimi stališči.

sta v zrak, z zadnjima rokami popeljemo v voz, da posameznik

Šifra: RAHITIS
Rada bi bila bolj agresivna, kot si v resnici. Si pa tiha ali pa precej skrivnostna. Precej časa potrebuješ in seveda človeka, ki mora zadovoljevati vrsto tvojih kriterijev, da poveš kaj o sebi. Seveda je pomembno, kako kdo izgleda, oziroma kaj ti o njem pove njegova »fasada«. Želiš si več opore, kot morda priznaš. Morda pa se tega tudi ne zavedaš. Stik z mamo je bil v otroštvu zelo dober in marsikaj njenega si podedovala. Oglasi se še, posebno če imaš kakšno posebno vprašanje.

KRIŽANKA

VODORAVNO:
1. odlični sovjetski atlet; 10. rimski bog ljubezni; 11. barva kože; 12. čar; 13. ples brez vokala; 15. mesto... de Janeiro; 16. stara pijača Slovanov; 17. zaporeden, serijski; 19. Cerar Miro; 20. nujno potreben, bistven; 22. priljubljene sorodnice; 23. azijska država z glavnim mestom Teheran; 25. vnetje dolgega črevesa; 28. Elia Kazan; 30. uglec, veljaven; 31. Palermo; 32. hladno orožje; 34. začetek narkoze; 35. poklon; 36. krajša razprava; 38. oklopno vozilo; 39. diktiranje.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10						11		
12			13		14		15	
16			17			18		19
		20					21	
	22				23			
24		25			26			27
28	29		30				31	
32		33		34			35	
36			37			38		
39								

NAVPIČNO:
1. otočje v Tihem oceanu; 2. bivši čehoslovski atlet Zatopek; 3. slovenski smučar Petrovič; 4. Gregor Rožman; 5. senatorka Gerbčeva; 6. nada; 7. tržaško športno društvo; 8. poziv; 9. najmlajši delci kemijskih elementov; 13. samec pri kokoših; 14. samotar, igra za eno osebo; 17. sovjetski kozmonavt; 18. jugoslovanski kolesar (Primož); 20. daljše časovno obdobje; 21. začetek nastanka; 24. francoska smučarka; 26. država v ZDA; 27. čolni; 29. kmečko orodje; 31. zaboj za družino čebel; 33. skala; 35. del tedna; 37. Japonska in Španija; 38. kazalni zaimek. (lako)

REŠITEV
ker 35. dan; 37. JE; 38. ta. ke 29. kos; 31. panj; 33. Peten; 26. lida; 27. bar. rin; 20. vek; 21. nas; 24. solter; 17. Tito; 18. Ce. 9. atom; 13. petelin; 14. Jekla; 6. up; 7. Bor; 8. klj; Emil; 3. Rok; 4. GR; 5. NAVPIČNO: 1. Samoa; 2. 38. tank; 39. narekovanje; 34. nar; 36. esj; 30. viden; 31. Pa; 32. lok; 20. vitalen; 22. tele; 23. 16. ol; 17. tekoc; 19. C.M.; 12. mik; 13. pjs; 15. Rjo; 37. Buba; 10. Amor; 11. polt; VODORAVNO: 1. Sergej

Vesela in še kar mirna silvestrska noč

S šampanjcem in petardami razposajeno v novo leto na obeh straneh meje

Že v navado je prišlo, da prihod novega leta pozdravimo s pokanjem petard in tudi s čem hujšim, t. j. s streljanjem. Navada je k nam prišla iz pokrajin Južne Italije. Iz časopisov vemo, da se je marsikdo pri izdelavi petard ali pri streljanju z njimi ranil ali bil celo ubit. Policija je vse to preprečevala, a očitno brez vsakega uspeha.

Včeraj ponoči, takoj potem ko je ura odbila dvanajst in tako napovedala prihod novega leta je na goriških ulicah bilo kot v kakem mestu Bližnjega vzhoda, kjer nasprotniki streljajo eden na drugega. Pokalo je in pokalo. Pa še kadilo se je. Ljudje so petarde streljali z balkonom stanovanj ali kar na cesti, v glavnem pred takrat še odprtimi javnimi lokali. Južnjaške navade so se oprijeli tudi ljudje pri nas. Policijski avtomobili so dirjali po mestu, a kaj, ko tako široko razširjene navade sploh ne moreš preprečiti.

Pa se je nekdo z vsem tem ranil, sicer že dobre tri ure pred usodno polnočjo. Pred gostilno pri klavnicu v Kraški ulici je petarda počila (kako in zakaj nam niso niti na policiji niti v bolnici znali povedati) in 50-letni Marino Sfiligoy je bil laže ranjen pri desnem očesu. Ozdravel bo v petih dneh.

Petarde so pokale tudi v sosedni Novi Gorici. Na tamkajšnji milici so povedali, da so očitno te bile uvožene iz Italije, kajti v Jugoslaviji teh sploh ne izdelujejo. Tudi v Novi Gorici je pokalo in pokalo precej časa. Nekdo je hotel prihod novega leta počastiti

na svojstven način. Na Ledinah je neznanec uporabil samokres in izstrelil cel naboj. Nekaj metk je razbilo zadnje levo steklo parkiranega osebnega vozila. Kaj ko bi bil kdo v vozilu?

Sicer pa je velika večina ljudi silvestrovala na bolj normalen in kulturni način. Doma, v krogu prijateljev, v restavracijah, v raznih domovih. V Gorici je veliko ljudi dočakalo prihod novega leta tako v Kulturnem kot v Katoliškem domu, na podeželju pa v več kulturnih domovih. Polna so bila plesišča in diskoklubi. Polne so bile gostilne in restavracije, kjer so servirali silvestrsko večerjo. Vse polno ljudi je bilo tudi v restavracijah in gostiščih v Novi Gorici in drugod na sednem jugoslovanskem območju. Silvestrovali so tako domačini kot veliko gostov iz Italije. Povsod, na tej in drugi strani meje, so ljudje nazdravljali novemu letu s penečimi se vini.

Kljub obilnim jedam in pijačam je gost avtomobilski promet v glavnem potekal normalno, brez zastojev in nesreč. Na Novogoriškem sploh niso zabeležili prometnih nesreč. Nekaj manjših pa smo zabeležili na naši strani. V Bračanu, je avto alfa romeo zašel s ceste in se prevrnil. V njej sta bila 22-letni Nicola Fedrigo iz Corgnole di Porpetto ter Gianluigi Borolin iz San Micheleja ob Timentu. Oba bosta ozdravela v petih dneh. V Trzinu, na križišču med ulicama Romana in Tartini, je 65-letna Anita Alessio padla s kolesa, povozil jo je avo, ki ga je šofir

ral Claudio Ret iz Devina. Ozdravela naj bi v štiridesetih dneh.

Že navsezgodaj pa so imeli delo tudi goriški gasilci. V Ulici Casentino je gorelo v fiat 132 last Maurizia Bertulina iz Ulice Michaelstaedter. Gasilci so seveda požar v vozilu pogasili. Niso znani razlogi zakaj je pričelo goriti. Sicer pa so bili marsikje, še zlasti ob vpadnicah v mesto in na ovinkih poškodovani cestni smerokazi. To je znak, da se je kak avtomobilist zaletel vanje. Vendar brez poškodb osebam, kajti v bolnišnicah ni znaka o ranjenih. Očitno so se taki ljudje kar hitro pobrali domov.

Skratka, veliko veselja in zabave v najdaljši in najbolj nori noči leta, pa zelo malo nesreč, torej malo dela za policiste, gasilce in zdravnike ter bolničarje. Čez mejo je bil avtomobilski promet normalen, seveda veliko pred polnočjo. Potem pa so se ljudje vračali na svoje domove kar vso noč. Zamudnike smo videli v poznih dopoldanskih urah, kako so vsi utrujeni iskali pot domov.

Včeraj zjutraj, ko smo šli na delo, so bile ulice prazne. Vse je spalo kar se je le dalo. Le redke ljudi smo videli dopoldne v le nekaj odprtih kavarnah. Večina gostišč je bilo namreč včeraj zaprtih. Ulice so oživele šele v poznem popoldanskem času. Opoldne pa so ljudje kar čepeli pred televizijskim sprejemnikom, da so gledali prenos znanega novoletnega koncerta z Dunaja.

Cerkev počastila dan miru

Nadškof Bommarco napovedal začetek pastoralne vizitacije

Tudi v goriški cerkvi so verniki svečano proslavili zaključek starega leta in prihod novega. To so naredili v znamenju miru, saj katoliška Cerkev že enaindvajsetič prehod iz starega v novo leto počasti kot praznik miru. V Gorici sta bili na Silvestrovo dve tovrstni cerkveni svečanosti in sicer v cerkvi sv. Roka v Podturnu ter v cerkvi sv. Imakulate.

Goriški nadškof Bommarco je včeraj zjutraj imel mašo v goriški stolnici. V svojem govoru, ki je bil nekaj obračun v prejšnjem letu opravljene dela, se je nadškof spomnil večjih cerkvenih dogodkov kot tudi tistih v goriški nadškofiji. Govoril je o delikatnem vprašanju verouka v državnih šolah, o še vedno obstoječih razlikah med državno in zasebno šolo, o rojstvih, o moralnih vrednotah, obsodil nasilje in pornografijo.

Bommarco se je dotaknil tudi gospodarskih ter socialnih vprašanj, ki zanimajo prebivalce Goriške, ter izrazil željo, da bi mladi dobili zaposlitev doma. Dejal je tudi, da je preveč nevarno dejstvo, da imamo velik demografski padec.

Nadškof Bommarco, ki je ob koncu tudi slovenske vernike pozdravil v njihovem jeziku, je najavil, da bo na jesen, v oktobru, pričel s pastoralnimi vizitacijami, ki bodo trajale nekaj let. Pred tem bo napisal pastoralno pismo. Nadškof je v Gorici pet let. Pastoralne obiske je nekaj časa pred smrtjo opravil v skoro vsej nadškofiji tedanji nadškof Cocolin, ki se je v slovenskih krajih hotel srečati z vso našo realnostjo, z vsemi komponentami sloven-

ske narodnostne skupnosti, ne pa samo s tisto striktno versko in katoliško.

Za sedaj še ni podražitev

Skodelica kave še vedno 700 lir

Od novega leta sem velja cela vrsta podražitev, ki jih je določila vlada. Tem so se pridružile tudi občinske uprave. Grozili so nam tudi, da bo od 1. januarja skodelica kave v javnih lokalih dražja za sto lir, da bo namreč poskočila od 700 na 800 lir. To so nam še pred nekaj dnevi potrjevali funkcionarji raznih združenj trgovcev, ki so seveda napovedovali tudi podražitev vseh drugih pijač v kavarnah in gostilnah.

Zaradi tega smo včeraj zjutraj, ko smo v kavarnah v goriškem mestnem središču naročili skodelico kave, zares zadovoljni ugotovili, da je cena še vedno tam pri 700 lirah. Najbrž pa so bili kavarnarji še zaskrbljeni, da niso utegnili zamenjati starega cenika z novim. Zaradi tega, če je prvi dan leta šel skozi s staro ceno, ni nikjer rečeno, da bo ta »zamrznitev« cen trajala predolgo.

Namesto voščila popolna zatemnitev

Za dobršen del prebivalcev Grgarja in bližnje Ravnice je bil začetek novega leta 1988 dokaj... temen. Približno polovica obeh vasi je kake pol ure pred polnočjo namreč ostala brez električnega toka, dobavo elektrike pa so ponovno vzpostavili šele včeraj dopoldne okrog 11.30. Vendar nepričakovane zatemnitve prav ob višku praznovanja novega leta ne gre pripisati kakim tehničnim okvarom, pač pa masčevalnosti nekega občana.

Na Silvestrovo se je ta domačin z Grgarja (njegovega imena varnostni organi niso javili) namenil v gostišče pri Frankotu, da bi tam v veseli družbi pričakal novo leto. Ko pa so mu v lokalu odrekli gostoljubje, se je mož pošteno užalil. »Ne bom se veselil jaja, pa tudi vi ne,« je najbrž pomislil in se napotil k bližnji transformatorski postaji, kjer je izključil elektriko za dobršen del vasi. Tehniki, ki so posegli včeraj dopoldne so najprej pomislili na okvaro, šele nato pa odkrili pravi in banalnejši vzrok pomanjkanja toka.

Organi javne varnosti so s pomočjo drugih občanov kmalu izsledili krivca in ga prijaviili sodni oblasti.

Telefon v nujnih primerih

Prva pomoč v bolnišnici 83991, Zeleni križ 31111, Prostovoljni pionirji prve pomoči (za brezplačen prevoz bolnikov) 85550, orožniki 112, policija 113, cestna policija 22333, gasilci 22222 (v Trzinu 72222), občinsko podjetje (za vodo, plin in elektriko) 83156.

razstave

V razstavnih prostorih Goriškega muzeja v Solkanu, Pod vinogradi 2, je dokumentarna razstava »Podobe soške fronte 1915-1917« odprta od torika do petka od 8. do 14. ure, ob sredah od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 11. do 17. ure.

razna obvestila

Občina Sovodnje prireditelj sodelovanja s kulturnimi in športnimi društvi avtobusni izlet v Skofjo Loko ob vsakoletnem spominskem pohodu v Dražgošah. Prijave in pojasnila pri predsednikih oz. poverjenikih posameznih društev. Izlet bo 10. januarja.

Občina Števerjan in KD Briški grič vabita na udeležbo na spominskem pohodu v Dražgošah 10. januarja. Avtobusni prevoz. Interesenti naj se čimprej javijo pri Silvanu Pittoliju.

kino

Gorica
CORSO 18.00-22.00 »Lo squalo n. 4«
VERDI 18.00-22.00 »Montecarlo gran Casino«
VITTORIA 15.30-22.00 »Biancaneve e i sette nani«
Tržič
EXCELSIOR 18.00-22.00 »Opera«, Dario Argento.
COMUNALE 18.00-22.00 »Angel Heart«.

Nova Gorica
SOČA 16.00 »Kalidor — Rdeča Sonja«.
18.00-20.00 »Gonja za časom«, 22.00 »Noči gospe Simone«.
DESKLE 19.30 »Moj sosed je vampir«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Pontoni & Bassi, Raštel 52, tel. 83349.
DEŽURNA LEKARNA V TRZINU
Comunale 2, Ul. Aulo Manlio 14, tel. 480405.

Iz porodnišnic na novega leta dan

V Gorici nobenega rojstva v Šempetru pa kar dvojčici

Ne gre in ne gre. V goriški porodnišnici na novega leta dan niso zabeležili nobenega rojstva. Kronisti smo večkrat telefonirali v porodniški oddelku, a odgovor je bil vedno negativen. Prijazno oseboje v tem oddelku nam je vedelo povedati, da se je zadnji občan v letu 1987 rodil že kar pred nekaj dnevi, 29. decembra. Za včerajšnji dan pa niso pričakovali porodov. Kronisti mislijo, da so seveda zabeležili ne zadnjega rojenega na silvestrovo in niti prvega na novega leta dan. V prejšnjih letih pa je to bilo še kar lahko opravilo. Tudi to je znak, da je pri nas vedno manj rojstev. Povedati je treba, da prihajajo v goriško porodnišnico nosečnice iz vsega severnega dela Goriške, tja do Dolenj in do Romansa.

Nekoliko drugače je bilo v porodnišnici v Trzinu. Tam sta na novega

leta dan že predpoldne privekala deklica in deček, Silvia Persello in Marco Brumat.

Več sreče so imeli v porodniškem oddelku bolnišnice v Šempetru, na jugoslovanski strani, kjer skrbijo za potrebe večjega območja od Nove Gorice do Ajdovščine ter do Tolminske. Ob 5.05 je 19-letna delavka Darja Černic iz Bilj povila kar dve punčki. Tehniti sta skoro enako, prva 2,880 kg, druga pa 2,810. Asistirali so zdravnik dr. Peter Janežič in babici Ksenija Kragelj ter Zorica Cesar. Točno eno uro kasneje je deklico, težko 3,200 kg povila Branka Krivec, doma s Tolminskega.

Povejmo še, da se je v lanskem letu v šempetrski porodnišnici rodilo 1.208 otrok, kar je več kot leto prej, ko so jih imeli 1.156.

Novoletna protestna akcija sovoedenjskega odbora za okolje



Veliki transparenti pred vhodom v upepeljevalnik na robu Sovodenj in ki so jih postavili na prehodu iz starega v novo leto, napovedujejo, da se bodo prizadevanja sovoedenjske skupnosti in še posebej odbora za varstvo okolja, za bolj čisto in zdravo okolje, nadaljevala tudi v novem letu in da pri tem ne nameravajo popustiti.

Povedati velja, da so bili veliki napisi ob glavni cesti na silvestrovo osvetljeni, na preprost a uspešen način, tako da so pred panoje postavili posode s plinskim oljem in žaganjem in da je prav to pritegnilo pozornost mimoidočih. Žal je pri zadevi, kakor pravijo pri odboru za varstvo okolja, prišlo v sredo ponoči, ko so bili nekateri napisi že postavljeni, do neljubega dogodka. Neznanci so panoje, ki so stali na zasebnem zemljišču, razbili in pomendrali na tla.

Pa so jih na silvestrovo spet postavili.

Smrtna nesreča na delu v trziškem pristanišču

Zadnji dan leta se je v trziškem pristanišču zaključil tragično, s smrtjo 61-letnega poklicnega šoferja Giobatte Pierinija, enega od članov ustanoviteljev zadruge avtoprevoznikov CITA.

Pierinija je zmečkal tovor desk, ki je padel s tovornjaka. Pierini je stal v neposredni bližini tovornjaka in neposredno nadziral natovarjanje lesa, ki ga je v pristanišče pripeljala ciprška ladja Shibumi. Po dosedanjih ugotov-

vitvah so raminove deske z ladje raztovarjali na operativno obalo, od tam pa z viličarjem prekladali na tovornjak.

Med to operacijo naj bi se sveženj raminovih desk premaknil in zdrnil s tovornjaka ter zmečkal nesrečnega Pierinija. Umrli je med prevozom v trziško bolnišnico.

Nesreča se je zgodila v četrtek okrog 10.30

Novoletno srečanje na Plešivem med Krminčani in Brici



Na mejnem prehodu na Plešivem je bilo zadnji dan leta tradicionalno srečanje med predstavniki krminske občine, Krajevne skupnosti Dobrovo, predstavniki mejnih organov in borčevskih organizacij. Krajska slovesnost z izmenjavo daril in voščil je bila na mejnem prehodu. Gostitelji so bili tokrat predstavniki Krajevne skupnosti Dobrovo in družbenopolitične organizacije tega območja, ki so goste pričakali s šilcem domačega. Na Dobrovem je bila nato še krajska slovesnost. Delegacija krminske občine je vodil župan Nunin, delegacijo Krajevne skupnosti Dobrovo pa predsednik Mišigoy.

Aldo Bressan je v Medei govoril o Italijanih na Reki

Znano je, da imajo zastopniki furlanske občine Medea tesne stike z Italijansko skupnostjo na Reki. Večkrat so priredili razne obiske.

Pred dnevi je na županstvu v Medei bil podan prikaz o današnjem položaju Italijanov v mestu ob Kvarneru. Predaval je Aldo Bressan, predsednik društva SAGO Fratellanza z Reke in do pred kratkim direktor italijanske revije Panorama, ki izhaja v istoimenskem kraju. Bressan je doma iz Gradišča ob Soči. Sodeloval je v odpor-niškem gibanju, bil v brigadah Garibaldi Natisona, Bruno Buozzi in Garibaldi Trieste. Dobil je več odlikovanj tako v Jugoslaviji kot Italiji. Bressan je številnim poslušalcem, med kateri-

mi so bili tudi nekateri iz sosedne občine Chiopris, podrobno orisal zgodovinski položaj Reke, od let pred prvo svetovno vojno do tistih v času fašistične vladavine, drugo svetovno vojno, povojni čas. Dejal je, da je bil škodljiv odhod velike večine italijanskega prebivalstva in obsodil tiste, ki so to podpihovali. Podrobno je analiziral današnji položaj, še zlasti se je zaustavil ob vprašanjih, ki pobliže zanimajo tam živeče prebivalce italijanske narodnosti. Na Reki delujejo italijanska društva, šole, gledališče, tam se tiskajo tudi italijanski časopisi in knjige za Italijane živeče v Jugoslaviji. Debatu je vodil župan Franco Stacul.

MC GIBBON'S

Original Blended Scotch Whisky

Iz Glasgowa neposredno v najboljše trgovine.

MC GIBBON'S 12-LETNI »RISERVA SPECIAL«

V Gorici je na prodaj brez carinskega davka.

Uvoznik in razdeljevalec:

COPEGO

Po zavzetju obisk porušene Gorice

Marko Waltritsch

Gorico so italijanske čete osvojile v avgustu 1916, skoro petnajst mesecev po začetku vojne. Fronta je prej potekala nedaleč od mesta. Za generala Cadorno je bilo zavzetje Gorice edini uspeh v prvi vojni. Zaradi tega je to zavzetje italijanska propaganda upravičeno zelo reklamizirala. Na drugi strani pa so Avstrijci utrpeli v takratnih bitkah najhujši poraz. Vendar pa se je fronta ustalila na vzhodu pred vrati Gorice. Potok Vrtojba je zaradi hudih bojov našel mesto v Cadornovih vojnih poročilih. Uspehe so Italijani kasneje dosegli na Banjski planoti in delno na Krasu. Prodori v smeri Trsta pa jim niso uspeli.

Zaradi tega je čisto razumljivo, da so Avstrijci na prav tako svečan način proslavljali ponovno zavzetje Gorice, že nekaj dni po uspelem prodoru pri Kobaridu.

Že 29. oktobra 1917 je tržaška *Edinost* pisala: "Na gradu v Gorici je oddelek pešpolka št. 96 iz Karlovca ob dveh zjutraj razobesil našo zastavo. Na naglem zasledovanju sovražnika je bila zapadno od osvobojenega mesta prekorajena Soča in zavzeta Podgora". Dan kasneje je bilo v istem listu napisano, da je bila Gorica očiščena v pouličnem boju, Podgora pa zavzeta pozno zvečer z nasokom. Tržaški socialistični dnevnik *Il Lavoratore* je istega dne v uvodniku pisal, da je treba po ponovnem zavzetju avstrijskih ozemelj, ki so jih prej zasedli Italijani, misliti na mir. Uradni *L'Osservatore triestino* pa je precej podrobno pisal o navdušenju, ki je zavladalo v Trstu, potem ko je tja prišla vest, da je Gorica spet zavzeta. "Nepopisno veselje se je pričelo včeraj ob 11. uri," je bilo tu napisano. Po dolgem mrtvilu so bile spet razobešene zastave. V vseh tržaških cerkvah so opoldne zvonili v znak veselja. Na ulicah je bilo veliko zadovoljnih ljudi. Ob treh popoldne je po mestu korakala godba franciskanskega rekreatorija in igrala patriotične koračnice. 29. oktobra so v baziliki sv. Justa imeli slavnostni Te deum za osvoboditev Gorice. Cerkevno svečanost je vodil tržaški škof Andrej Karlin. Državni komisar na tržaški občini je dal razobesiti lepak s slavošpevnimi besedami na čast zmagovalne vojske.

Podobne svečanosti so bile tudi v drugih avstrijskih mestih. *Slovenski Narod*, liberalni dnevnik, ki je izhajal

v Ljubljani, je 29. oktobra, imel napisano v glavnem naslovu na prvi strani: "Gorica osvobodjena. Čedad, Tržič zasadena." V isti številki lahko beremo, da je bil Dunaj odet v zastave, da se je isto dogajalo v Gradcu in tudi v Ljubljani. Povsod so imeli cerkvene svečanosti. Že tistega dne je bil v *Slovenskem Narodu* objavljen daljši spis o Slovencih v Benečiji. Nadaljevanja o Beneških Slovencih so bila v tem ljubljanskem dnevniku v naslednjih dveh dneh.

O vojnih dogodkih je veliko, še največ in najbolj podrobno običajno poročal slovenski klerikalni dnevnik *Slovenec*, ki je prav tako izhajal v Ljubljani. 30. oktobra je bil glavni naslov na prvi strani "Zeidler spet osvojil Gorico". General Zeidler je bil znan kot branilec Gorice v prvi fazi vojne. V *Slovencu* smo že naslednjega dne, 31. oktobra, lahko brali izvorni dopis z naslovom "V osvojeni Gorici". Clankar je obširneje opisoval prodiranje avstroogrskih čet v mesto ob Soči. V tem članku smo brali, da so v nedeljo 28. oktobra, ob 2. zjutraj, vdrl v mesto prve patrulje. To so bili Hrvatje 96. pešpolka. Cesarsko zastavo sta na gradu razvila 18-letni Andrija Marušia z otoka Korčula ter njegov soborec Jožef Sulc iz Mlade Boleslave. To je bil Slovák. Polk št. 96 iz Karlovca je spadal v ogrsko armado, saj sta tako Hrvaška kot Slovaška tedaj bili v madžarski polovici cesarstva. V avstro-ogrskih polkih pa so bili vojaki raznih narodnosti med seboj pomešani. V *Slovencu* je še pisalo, da so takoj za vojaki prišli v Gorico žandari iz Ajdovščine. Na Travniku da je bilo vse polno italijanskih ujetnikov.

V naslednjih dneh sta tudi tržaška *Edinost* ter ljubljanski *Slovenec* imela daljša spisa o Beneški Sloveniji. V *Edinosti* je 3. novembra bil objavljen daljši članek Jože Lovrenčiča. Isti pisec se je 8. novembra oglašil v *Slovencu*. 8. novembra je *Edinost* pisala, da je v dunajskem parlamentu tržaški poslanec dr. Rybar že zahteval uvedbo slovenščine v Beneški Sloveniji.

V Gorico je takoj po njenem zavzetju prišel cesar Karel. V *Slovenskem narodu* beremo 30. oktobra, da je Berlin prevzel pokroviteljstvo za obnovo Gorice. Naslednjega dne, 31. oktobra, v istem dnevniku beremo, da je župan v Renčah Ivan Stepančič odpotoval na



V prvi svetovni vojni so entetne sile poslale na fronto 42 milijonov mož, centralne sile pa 24 milijonov. Življenje je izgubilo osem in pol milijona vojakov. Nemci so imeli dva milijona mrtvih, Rusi 1.700.000, Francozi 1.360.000, Avstro-Ogrska 1.200.000, Velika Britanija en milijon, Italijani 600.000, ZDA pa 50.000. Gornja slika nam kaže italijanske ujetnike v zbirališču pri Čedadu nekaj dni po kobariskem prodoru. Slika je iz nemškega vira, vzeta iz bogate fotografske dokumentacije v knjigi *Der I. Weltkrieg im Bild* dr. Adolfa Paulusa, ki je izšla pri nemški založbi Buch und Wissen.

Goriško. Bil je to prvi župan iz neposredne goriške okolice, ki je obiskal svojo občino, ter se tam prepričal, da je bila občina precej poškodovana. Politični spori med klerikalci in liberalci tudi v vojnem času niso ponehali. V *Slovencu* je bila takoj izrečena kritika liberalnemu dnevniku, da tako reklamizira liberalnega župana, ki je šel na Goriško. A že nekaj dni kasneje, 13. novembra, je *Slovenec* objavil vest, da je bil šempetrski župan Franc Černic (ta je bil klerikalec) na obisku v svoji občini ter se vrnil s podrobnim opisom razdejanj v tej vasi.

V naslednjih dneh so vsi slovenski časopisi lahko poslali njih dopisnike v osvojeno Gorico.

Slovenski narod je 3. novembra objavil dopis dr. Justa Bačarja, ki je mesto obiskal že drugi dan po zavzetju. "Ajševce ni več... Gostilna Komel je podrt... Po Rožni dolini same kotline, vse vile in hiše porušene... Nekdaj tako ponosni grad je le velika odprtina... Zgodovinske stavbe na Starem trgu so zelo trpele... Pavletičeva hiša v ulici Codelli je včeraj pogorela. Italijani so iz mesta naredili pravo trdnjavo... Strelski jarki in žične ovire, na cestah betonske barikade... Cesar Karel je na Travniku dejal: »Nisem si nikdar mislil, da je Gorica tako hudo porušena...« 27. oktobra je Italijanska uprava dala lepake s pozivi civilistom naj zapuste mesto... V tem sta ostala lekarnar Glibuch v Rabatišču in gostilničar pri Pošti z ženo in sinom... Tako je ljubljanski dnevnik obveščal bralce širom Slovenije o stanju v Gorici.

Nič drugače nista pisala *Slovenec* ter *Edinost*. V prvem smo 5. novembra brali podoben opis stanja posameznih hiš v nekaterih goriških ulicah, 10. novembra opis samostana na Kostanjevici, 17. novembra stanje na vrtojen-skih poljih. V teh dneh pa je *Slovenca* pričela približje zanimati kriza do katere je prišlo v Slovenski ljudski stranki, kjer je večina poslancev ter vodilnih ljudi na podeželju odpisala dotedanjega predsednika stranke Šušteršiča. Sele v prvih decembrskih dneh je *Slovenec* posvetil več prostora podrobnemu opisu poškodovanih slovenskih krajev na Goriškem.

V *Slovenskem Narodu* pa smo brali kako so Italijani uredili pokopališče na posestvu štandreškega župana Lutmana. 7. novembra je deželni podgla-

var dr. Alojzij Franko napisal članek o nujnosti hitre obnove poškodovane Goriške. Še prej smo lahko brali, da je v Gorico hitro po osvojitvi prišel deželni glavar prošt Luigi Faidutti, ki je že 1. novembra opravil Te Deum v uršulinski cerkvi.

Zelo podrobno pa je o stanju v Gorici tržaška *Edinost* poročala več dni, od 11. novembra dalje. Članke je napisal njen urednik A. Ekar, ki je v mesto prišel iz sežanske smeri, z vlakom do Prvačine, od tam pa peš v Gorico. Z njim je bil tudi goriški fotograf Anton Jerkič, ki je vojno preživel v Trstu, kjer je že od prej imel, poleg tiste v Gorici, dobro vpeljano trgovino. Jerkič je seveda skrbelo kako je z njegovo vilo na Pristavi. Srečen je bil, ker je bila njegova hiša skoro nepoškodovana. Še istega dne so v Gorico prišli še drugi meščani, ki so vojno preživel kot begunci v Trstu ali kje drugje v zaledju.

Na cesti so opazili porušen kolodvor v Volčji Dragi, vojaška pokopališča, porušene hiše. Na Kerperlišču je bilo tudi drevje okleščeno, "kot da bi tam divjal najhujši ameriški tornado." Na blatni cesti je bilo veliko vojaških vozil, ki so vozila proti fronti. Ruski ujetniki so s ceste spravljali uničena vozila. V italijanskih skladiščih je bilo obilo hrane, v jarkih pa mrtvih vojakov. Šempeter je bil le ena sama razvalina. Poškodovana je bila cerkev v Podturnu, prav tako hiše. Tudi v mestu so že bili ruski ujetniki, ki so čistili ulice. Novo semenišče je bilo hudo poškodovano, prav tako ženska bolnišnica pri Rdeči hiši.

Urednik *Edinosti* je s seboj prinesel nahrbtnik s hrano, kajti že v Trstu so mu bili povedali, da ni v Gorici moč najti hrane. Na redarskem poveljstvu si je priskrbel prenočišče. Novinar je žandarje razveselil z novicami, ki jim niso bile znane, saj takrat v komaj zasledeno mesto niso še prihajali časopisi. V Gorico pa je takrat iz Ljubljane že prišel podjetni trgovec Fran Batjel, ki je v svoji predvojni trgovini s kolesi v Stolni ulici odprl vinotoč. V tem je seveda bil grozen naval. mož pa je seveda dobro služil.

Po mestu se je novinar *Edinosti* kretal v spremstvu žandarja Orla, ki je poznal vsako goriško ulico. Travniki je bil prava razvalina. Kipu sv. Ignacija je manjkala glava. V kavarni Central so

bila nepoškodovana zrcala in biljard. Prav tako je bila nepoškodovana kavarna Evropa. Močno poškodovana je bila nadškofijska palača. Na njenem dvorišču so vojaki prihajali po vodo. V dobrem stanju je bil Hotel Pri Zlatem jeleni. Dobro ohranjena je bila Ulica Stretta. Prav tako sta bili dobro ohranjeni stavbi v katerih sta bili Korenova trgovina ter pisarna Goriške ljudske posojilnice. V redu so bili prostori uredništva Soče. Pisec je zatem podrobno opisal stanje trgovin Jerkiča, Hribarja, Del Piera, Dekleve, Schiekeja, Breščaka, Ivančič-Kurinčiča, Hotel pri Treh kronah, itd. Hiša Kmečke banke na Kornu je dobila granato, Draščekova hiša je bila ena sama podrtina. Skoro čisto nepoškodovana je bila Ascolijeva ulica. Lepo je v ulici sv. Ivana izgledala tudi hiša Goriške ljudske posojilnice v kateri je bila Urbančičeva mesnica. Sokolska telovadnica na drugi strani ceste pa je bila popolnoma porušena.

Raštel je bil malo prizadet. Gleščičeva gostilna Pri Petelinčku v Nunki ulici je bila poškodovana, prav tako tista Pri Belem zajcu. Precej hudo je bilo v stolnici. Dobro pa je bila ohranjena gostilna Pri Zvezdi. Magistrala ni trpel veliko. Kapucinska cerkev je bila zadeta od granat, njena notranjost je bila precej v redu. O bogati knjižnici ni bilo več sledu. Samostan je bil italijanska vojašnica. Prav tako sodna palača. Tu je bilo zapuščenih veliko žimnic. Na Fogarjevem zemljišču ob Šempetrski cesti je bilo italijansko vojaško pokopališče. Kavarna Dogana je bila malo prizadeta. Černigojev mizarso delavnico so Italijani uporabljali in skrbno čuvali. Dobro ohranjena je bila Slovenska kmetijska šola. Južni kolodvor je bil popolnoma uničen, Korzo pa je bil prav dobro ohranjen. Gledališče Verdi je bilo malo poškodovano. Močno poškodovan je bil Hotel Park na Telovadnem trgu, kar precej pa Medvedova kinodvorana. Trgovski dom je bil zelo poškodovan še iz prvega dela vojne.

S tako podrobnostjo je novinar *Edinosti* opisal Gorico. Jasno je, da so ljudje v zaledju z izrednim zanimanjem brali kako je v napol porušenem mestu, kako je z njihovo lastnino. Tako je torej bilo v Gorici v tistih novembrskih dneh leta 1917.

Pričevanje očividca



Avstrijski ter nemški vojaki pri kosilu

ce streliva, granata, pušk, nabojev, raket, dinamita, vžigalnikov, obvez, oblek, čelad, telefonov, žic in razpadla, napol zakopana trupla.

Na italijanski strani fronte smo našli mnogo nepoškodovanih topov in strojin. Italijani so zapustili bojišče hitro in neorganizirano.

Stopil sem v neko barako. Morda bom našel kaj hrane, komis ali prepečenec, ali karkoli užitnega. Ob prizoru, ki sem ga zagledal, sem nehal misliti na kruh. Mrtvi vojaki so ležali

drug čez drugega — nič krvi, nič ran, nič obvez, nič — le smrt. V to luknjo je smrt prinesel strupeni plin.

Opotekel sem se od vrat in zbežal.

S prevozom težkega orožja smo imeli velike težave. Ceste skozi Gorico so bile preorane od granat. Gorica je bila porušena in ceste skozi mesto tako rekoč ni bilo. Okna in vrata so bila zabetonirana in obložena z vrečami peska. Spremenjena so bila v strelske line.

Luknje od granat so bile tako velike, da bi lahko spravili nekaj volov v to vdrtino.

Videm sem, kako je v enega od teh granatnih lijakov zdrknil velik možnar (Merzer), top 30,5 cm kalibra, z vlačilcem vred. Oficirji so se ob topu zbrali na posvet, kako bi to veliko spako izvlekli iz kotanje. Z jeklenimi vrvmi so vpregli top in vlačilec k tovrnjakom. Mlad madžarski poročnik je stal na robu kotanje in dvignil sabljo v znak, da bi vsi tovrnjaki hkrati vključili motorje. Teža je bila prevelika, žica se je utrgala in mladi oficir se je mrtev zgrudil k topu v kotanji, zadet od žice.

Soški most pri Solkanu je ležal v vodi, cerkev na sveti Gori je bila porušena, kraške vasi so bile v razvalinah, povsod so bili strelski jarki, rovi, bodeča žica, telefonske napeljave...

Kako nevarno je na fronti delo telefonista. Granate so mnogokrat pretrgale žice in telefonistu ni kazalo drugega, kot da zapusti zaklon, gre v najhujšem ognju na plano in sledi žici do pretrganega mesta.

Domačini, ki so vojno preživel kje v bližini, so se začeli vračati na domove. Zbirali so gradivo za obnovo svojih domacij. Tako kot pred začetkom ofenziv so spet zbirali stare deske, prestreljena vrata, podboje, trame, brskali so po strelskih jarkih in rovih ter nosili domov vse, kar je bilo uporabnega.

Čudil sem se možu, ki je nesel polno rjuho zavojev. Celi snop koncev obvez so frfotali za njim. Le kaj mu bo to? Poseben lov je bil na konzerve, prepečenec in obleko.

Na avstrijski strani frontne linije nismo našli drugega kot orožje in municijo, na italijanski strani pa so bile tudi zaloge živeža, vendar vse premalo za lačne množice vojakov in civilov. Hrane je strašno primanjkovalo. Trudni in lačni smo taval po zemlji, ki je bila eno samo pokopališče.

(Iz knjige Andreja Zlobca *Za blagor očetnjave*, ki je izšla pri Mladinski knjigi v Ljubljani leta 1981).

V jeseni 1917 smo na cestah opazili vojake, ki niso bili podobni četam, kot smo jih bili vajeni. To so bili dobri hranjeni ljudje, ki se jim je poznalo, da niso trpeli pomanjkanja. Nič niso bili podobni bledim, slabim hranjenim sedemnajstletnikom, večkrat lačnim kot sitim, ki so doslej služili za »topovsko hrano«.

Bili so vojaki nemške armade, ki je prišla Avstrijcem na pomoč na Karlovo prošnjo. Cesar Franc Jožef je umrl že leto dni poprej.

Videl sem nemško baterijo, ki se je peljala iz Vipave čez Branico proti Gorici. Malicali so kar na konjih in topovih — suho slanino s kruhom in pili iz čutaric. Začuden sem gledal, kako se gostijo. Ko so bili siti, so zavili ostanke hrane in odšli naprej. Meni je bilo takrat sedemnajst let, a do tedaj v življenju še nikdar nisem bil sit. Nikoli si še nisem mogel reči: »Ne bi več jedel.«

Vedeli smo, da je cesta iz Škofje Loke po Selški dolini polna nemških vojakov in transportov orožja. Začela se je dvanašsta soška ofenziva, predor soške fronte — »čudež pri Kobaridu«. Avstro-ogrsko-nemška armada se je ustavila šele na Piavi.

Grmenje topov na Krasu je utihnilo, pušk in strojin ni bilo več slišati, »caproni« in »lojtre« so odletele drugam, proti zahodu. Zmeda v Štanjelu je ponehala, vojni material smo natovali na vlake, ki so že spet vozili skozi Gorico, Krmin, Videm in dalje proti novi fronti. Tudi naša etapna komanda se je preselila. V Štanjelu smo pustili le brez števila ranjencev in velikansko pokopališče.

Nas, mlajše, ki smo že bili zreli za fronto, so poslali na ozemlje, kjer je fronta prenehala, da bi zbirali vojaški material. Kraj, ki smo ga zagledali, ni bil več podoben Krasu, kot sem ga poznal. Oblika tal se je spremenila. Zemlja je bila vsa prebodena od granat, polna lukenj, vdolbin, jam, drevesa so bila obtočena, požgana. Stoletja stari kamniti zidovi, ki so jih rodovi Kraševcev trudno skladali ob robove njih in senožeti, so bili porušeni. Našli smo skladovni-

Smučarski skoki: na drugi tekmi turneje Intersport v Garmischu

Nikänen se je že oddolžil za Oberstdorf

GARMISCH-PARTENKIRCHEN — Kar mu ni uspelo v Oberstdorfu, je finski supersampion Matty Nikänen dosegel na prvi dan novega leta na olimpijski skakalnici v Partenkirchenu. Petič v tej sezoni je zmagal na tekmovalstvu za svetovni pokal in na ta način močno utrdil vodstvo v skupni razvrstitvi. Še posebej zato, ker je Čehoslovak Pavel Ploc popolnoma zgrešil prvi skok in se ni uvrstil niti v finalno serijo. Imenitno je skakal Jugoslovian Miran Tepeš, ki se je uvrstil na zelo odmevno 6. mesto. To tekmovalstvo je namreč izredno odmevno po vsem svetu prav zato, ker ga prenašajo v največ držav po svetu, tako da so skoki na novega leta popoldne na očeh domala vsega sveta. Zelo solidno sta skakala tudi Tomaž Dolar, ki se je uvrstil na 33. mesto, in Robert Kopač (37.), medtem ko se je Primožu Ulagi zgodilo približno enako kakor Pavlu Plocu. Tudi mladi Matjaž Zupan ni dobro izvedel prvega skoka, medtem ko je Matjaž Debelak skakal daleč pod svojimi možnostmi. Ta trojica je ostala zunaj finala.

V prvi seriji je s sijajnim skokom 106,50 m prevzel vodstvo Avstrijec Ernst Vettori pred Vzhodnim Nemcem Jensom Weissflogom in Fincem Mattyjem Nikänenom. Miran Tepeš je bil na 14. mestu z dobrim, a ne povsem precizno izpeljanim skokom, dolgim 95 metrov. V prvi seriji je na skakalnici pihal rahel vzgonski veter, ki povzroča večje dolžine skokov, zato se je morala tekmovalna žirija po veliki dolžini Vettorija odločiti za skrajšanje odskočnega mostu za nekaj decimetrov.

Druga serija se je prav tako začela v dobrih razmerah kar zadeva veter, tako da so nekateri skakalci, ki so se

uvrstili med 35. in 50. mestom, dosegli dokaj velike daljave in bistveno napredovali, potem pa je veter tam nekje, ko sta nastopila jugoslovanska mlajša skakalca Tomaž Dolar in Robert Kopač, prenehal in povsem se je umirilo. Včasih se je obrnil celo navzdol v negativno smer v hrbet skakalcem, kar je še posebej težko. Začel se je živčni boj, v katerem je Miran Tepeš odlično skočil 93,50 m v zelo lepem doskoku v telemark in tekmeči so drug za drugim zaostajali za njim. Prehiteli so ga uspeli le tisti, ki so imeli pred njim precejšnjo prednost iz prvega nastopa, nekoliko tudi s pomočjo sodnikov in merilcev. Samo novemu švedskemu zvezdniku Staffanu Tällbergu je uspel zares sijajen nastop. Pristal je pri 98 metrih in se trdno zasidral na čelu, preden se je začel končni razplet. Najprej je Jens Weissflog, za njim pa še Vettori povsem zgrešil odskok in na ta način sta največja tekmeča olajšala Fincu posel, da bi se dokopal do zaslužene zmage. Najbolj je bil seveda žalosten Ernst Vettori, ki je izgubil, po velikem vodstvu v prvem skoku, celo mesto na zmagovalnih stopničkih.

Zelo so to pot razočarali Norvežani, saj je bil njihov najboljši, zmagovalec svetovnega pokala v minuli sezoni, Wegart Opaas, šele 35. Bolj pa so se veselili Bolgari, saj je Vladimir Bječev, potem ko so se mu točke nasmihale že v Oberstdorfu, le vzdržal do konca in pristal na 14. mestu. Tako je Bolgarija trinajsta država, ki se je v tej sezoni zvrstila v pokalu narodov.

Italijani so doživeli pravi debakel. Prav nihče izmed četverice se ni uvrstil v finalno serijo. Še najboljši je bil mladi Roberto Cecon s Trbiža z 68.



Čehoslovak Ploc (na sredi) včeraj ni imel sreče. Potem ko je zmagal na prvi tekmi turneje Intersport, se včeraj sploh ni uvrstil za drugo serijo. Zato pa sta bila spet na zmagovalnem odru Finec Nykänen (levo) in Šved Tällberg (desno) (AP)

mestom, slabši od njega (72.) je bil Antonio Lacedelli, še nižje je pristal Sandro Samburgaro (78.), medtem ko italijansko serijo na 104. mestu zaključuje Virginio Lunardi.

Vrstni red: 1. Nikänen (Fin.) 212,4 točke (103,5 in 101,5 m); 2. Tällberg (Šve.) 201 (100, 98); 3. Weissflog (NDR) 198,5 (104,5, 92); 4. Vettori (Av.) 195,8 (106,5, 87); 5. Thoma (ZRN) 187,8 (101, 90); 6. Tepeš (Jug.) 187,3 (95, 93,5); 7. Hauswirth (Švi.) 186,5 (92, 97); 8. Parma (ČSSR) 185,9 (96, 91,5); 9. Lehmann (Švi.) 184,9 (92, 98); 10. Malec (ČSSR) 181,8 (98, 90,5); 33. Dolar 169 (91,5, 87,5); 37. Kopač 167,2 (92,5 in 87); 65. Matjaž Debelak 75,5 (86, 100) (vsi Jug.); 68. Cecon 74,2 (85 m); 72. Lacedelli 73 (84,5); 78. Samburgaro 71,1 (85); 104. Virginio Lunardi 48,6 (71) (vsi It.); 107. Ulaga (Jug.) 44,4 (68).

Skupna lestvica turneje Intersport po dveh tekmovaljih: 1. Nikänen

(Fin.) 438 točk; 2. Tällberg (Šve.) 407,7; 3. Weissflog (NDR) 401,4; 4. Vettori (Av.) 393,5; 5. Hauswirth (Švi.) 390,8; 6. Thoma (ZRN) 390,1; 7. Puikkonen (Fin.) 384,8; 8. Tepeš (Jug.) 377,2; 9. Parma (ČSSR) 376,6 in Ylipulli (Fin.) 376,6; 28. Kopač (vsi Jug.) 341,1; 43. Samburgaro (It.) 259,9; 45. Dolar 253,9; 57. Debelak 239,5; 63. Ulaga (vsi Jug.) 232,4; 69. Cecon 158,6; 72. Lacedelli 155,7; 99. Lunardi (vsi It.) 125,9.

Svetovni pokal posamezno (po osmih tekmovaljih): 1. Nikänen 145 (Fin.) točk; 2. Ploc (ČSSR) 117; 3. Parma (ČSSR) 79; 4. Tällberg (Šve.) 60; 5. Weissflog 54; 6. Thoma (ZRN) in Tepeš (Jug.) 48; 8. Vettori (Av.) 44; 9. Opaas (Nor.) 35; 10. Ulaga 31; 31. Kopač 10; 35. Debelak 7; 41. Dolar (vsi Jug.) 4.

Pokal narodov (ekipno): 1. ČSSR 231; 2. Finska 217; 3. Jugoslavija 100; 4. ZRN in Avstrija 92; 6. Švedska 87.

OTO GIACOMELLI

»Korida« v Sao Paulu

Druga zmaga Ekvadorca Vere

SAO PAULO — Ekvadorec Rolando Vera je že drugič zmagal na novoletnem minimaratonu (13 km), brazilski silvestrski koridi, ki se odvija v noči med 31. decembrom in 1. januarjem. Vera je dosegel čas 39'02"56. Na drugo mesto se je uvrstil Mehikanec Bizzaro, tretji pa je bil Brazilc Dos Santos.

Med ženskami je zmagala Ekvadorca Marta Tenorio pred Brazilko z enakim priimkom, Angelico Tenorio.

McEnroeja ne bo v Avstraliji

NEW YORK — Američan John McEnroe je sporočil, da se zaradi bolečin v hrbtu ne bo udeležil teniškega odprtega prvenstva Avstralije, ki se bo pričelo 11. t. m. Kot znano, je bil McEnroe vse do 27. novembra diskvalificiran. Napovedal je, da bo od 15. februarja nastopil na turnirju v Milanu.

Samaranch zaupljiv

SEUL — Predsednik mednarodnega olimpijskega komiteja Juan Antonio Samaranch pričakuje, da bodo tudi ostale socialistične države sledile zgledu Madžarske in Vzhodne Nemčije, ki sta že potrdili svojo udeležbo na olimpijskih igrah v Seulu. Samaranch je izjavil, da komite pritiska na Kubo, naj se odpove napovedanemu bojkotu.

Nočni dvoboj

GENOVA — Svetovni prvak v superveltski kategoriji WBC Gianfranco Rosi in izzivalec, Američan Duane Thomas, se zavzeto pripravljata na dvoboj v Genovi. Zaradi neposrednega prenosa ameriške televizijske postaje Espn se bo dvoboj začel ob treh v noči med nedeljo in ponedeljkom. Rosi je priznal, da je izzivalec spreten in korekten boksar, a Rosi seveda zau- pa v svoje moči in verjame v zmago.

Danes v anticipiranem srečanju košarkarske A-2 lige

Riunite - spet težko za Segafredo

Za košarkarje goriškega Segafreda se je prvi od dveh domačih dvobojev z liderjema prvenstva A-2 lige končal bolj slabo, saj je bolonjski Yoga zmagal z 82:94, že danes pa bodo Marusič in tovariši v anticipiranem srečanju prvega povratnega kola (začetek ob 16.45) gostili emiljsko moštvo Cantine Riunite, ki ima na skupnem vrstnem redu le točki manj od Bolonjčanov. Vse kaže, da sta moštvi Yoga in Cantine Riunite za razred boljši od ostalih, vendar pa nista nepremagljivi peterki. Konec koncev je Yoga v Gorici zmagal le zaradi katastrofalnega začetka gostiteljev, ki so Bolonjčanom omogočili, da so v 11. minuti vodili z neobičajnim 40:7. Odtlej so jim bili Goričani povsem enakovredni, poldrugo minuto pred koncem pa so zaostajali le za devet točk (79:88).

Protagonist srečanja je bil s 35 točkami Boris Vitez, ostali strelci pa so bili: Marusič 14, Aleksinas 19, Meents 9, Corpaci 5. Poznala se je odsotnost Bullare, ki ga žal ne bo niti danes zaradi krivične diskvalifikacije. Kot znano, so televizijski posnetki neizpodbitno dokazali, da nikakor ni udaril igralca Annabelle Falernija, a disciplinska komisija je ukrepala zgolj na osnovi zgrešenega sodniškega poročila, kar je v košarkarskem svetu že izzvalo razgredo razpravo o zastarelosti pravil.

Položaj Goričanov po zadnjem kolu prvega dela je spet slab, saj je Cuki iz Mester zmagal v Portu San Giorgiu in zdaj je na »vročem« predzadnjem mestu kopica moštev z desetimi točkami.



B. Vitez (35 točk) končno protagonist

IZIDI 15. KOLA: Alno - Sharp 116:108, Annabella - Riunite 68:69, Standa - Facar 82:79, Jolly - Spondilatte 90:67, Sabelli - Cuki 80:86, Dentigomma - Biklim 67:83, Segafredo - Yoga 82:94, Maltinti - Fantoni 96:93.

LESTVICA: Yoga 28, Riunite 26, Jolly 20, Fantoni, Sharp in Alno 18, Standa 16, Annabella in Maltinti 14, Facar 12, Segafredo, Sabelli, Spondilatte, Dentigomma in Cuki 10, Biklim 6.

PRIHODNJE KOLO: Biklim - Yoga, Segafredo - Riunite (danes), Sharp - Fantoni, Dentigomma - Alno, Sabelli - Annabella, Jollycolombani - Cuki, Maltinti - Standa, Spondilatte - Facar.

STRELCI: Bryant 560, Caldwell 451, Zeno 418, Sappleton 393, Smith 387,

Marcel 371, Riley 363, Servadio 349, Aleksinas 329, Solomon 329.

Snaidero bo zamenjal Glučkova

Vest dneva v A-1 ligi je prav gotovo ta, da bo moral vodilni Snaidero poiskati novega centra, potem ko se je Glučkov poškodoval v sredo v Bolgini, na tekmi proti Dietorju. Masivni Bolgar si je namreč pretrgal Ahilovo tetivo, na Silvestrovo pa je uspešno prestal operacijo, a bo moral počivati več mesecev, zato je vodstvo kluba iz Caserte že napovedalo njegovo zamenjavo.

IZIDI 15. KOLA: Tracer - San Benedetto 113:98, Dietor - Snaidero 94:76, Scavolini - Arexons 91:87, Enichem - Bancoroma 91:87, Hitachi - Neutroroberts 112:96, Benetton - Allibert 81:73, Brescia - Divarese 111:108, Wuber - Irge 89:78.

LESTVICA: Snaidero 26, Divarese in Dietor 22, Scavolini in Tracer 20, Arexons 18, Bancoroma 16, San Benedetto in Enichem 14, Allibert, Neutroroberts in Benetton 12, Wuber in Hitachi 10, Irge 8, Brescia 4.

PRIHODNJE KOLO: Wuber - Snaidero, Hitachi - Arexons, Benetton - Scavolini, San Benedetto - Neutroroberts, Tracer - Enichem, Divarese - Bancoroma, Dietor - Brescia, Allibert - Irge.

STRELCI: Oscar 556, Dalipagić 503, Anderson 432, Riva 422, Addison 405, Thompson 387, McAdoo 371, Iacopini 365, Ballard 354, Wright 350, Charles 347, Radovanović 341, Sitton 329, Magnifico 323, Johnson 322, Petrović 319.

kratke vesti - kratke vesti

Rally Pariz - Dakar Danes proti Alžiriji

VERSAILLES — Včeraj zjutraj ob 6. uri je bil start 10. rallyja Pariz - Alžir - Dakar. Prvi je krenil na pot Nizozemec Jad De Rooy (daf), takoj za njim sta bila na vrsti njegov rojak Theo Van De Rijst ter Francoz Georges Groine. Na rallyju bo skupno 105 tovornjakov, 81 motorjev ter 311 avtomobilov. Tekmovalci bodo po 780 km poti prispeili v Sete, kjer se bodo vkrcali za Alžirijo, kamor bodo dospeli drevi.

Kasparov in Čiburdanidze na vrhu svetovnih lestvic

LUZERN — Sovjetska vele mojstra Garri Kasparov in moški in Maja Čiburdanidze v ženski konkurenci sta bila proglašena za najboljša šahista sveta v letu 1987. Jugoslovanski vele mojster Predrag Nikolić deli zelo dobro šesto mesto s Taljem (SZ) in Shortom (VB). Vrstni red med moškimi je takle: 1. Kasparov 2.750 točk; 2. Karpov (SZ) 2.715; 3. Timman (Niz.) 2.657; 4. Beljavski (SZ) 2.645; 5. Korčnoj (Švi.) 2.640; 6. Talj (SZ), Nikolić (Jug.) in Short (VB) 2.630.

Laudrup v Anglijo?

LONDON — Juventusov nogometaš Laudrup naj bi nameraval kariero nadaljevati pri nekem angleškem klubu. Tako piše britanski dnevnik »Today«, ki dodaja, da je po nekaterih vesteh danski igralec zavrnil ponudbo po podalšanju pogodbe z Juventusom.

Bayern snubi Rusha

PARIZ — Bayern iz Münchna se zanima za nakup Juventusovega napadalca Iana Rusha. S tem v zvezi je Juventus že poslal pismo ponudbo.

Kot poroča angleški časopis »The Star«, naj bi se menedžer zahodnonemškega kluba Uli Hoeness zelo ogreval za dvojico Rush - Hugues.

Totip: kvote

RIM — Kvote športne stave Totip št. 52 so naslednje: 12 (15 dobitnikov) 36.483.000 lir; 11 (553 dobitnikov) 970.000; 10 (5.601 dobitnik) 95.000.

Dirka tris

RIM — Zmagovita kombinacija dirke tris je 11-12-9. Dobitnikov je bilo 76, prejeli pa bodo po 11.924.068 lir.

domači šport

DANES

SOBOTA, 2. JANUARJA 1988

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA A LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Globtrade - Quattro Mori

JUTRI

NEDELJA, 3. JANUARJA 1988

NOGOMET

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Ribiškem naselju: CGS - Zarja

DEŽELNI POKAL

14.30 v Trstu, pri Sv. Sergiju: San Sergio - Gaja

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA B LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras Globtrade A - Auer Ora; 10.00 v Zgoniku: Kras Globtrade B - TT Recoaro

MOŠKA C LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras Globtrade - Fincantieri

MOŠKA D-1 LIGA

10.00 v Vidmu: Ranger - Kras Globtrade

Nogomet: Zarja in Gaja že jutri zaposleni

Čeprav je bil zaradi praznikov za vse ekipe predviden počitek, bodo nekatere enajsterice, kot smo predvidevali, jutri vseeno morale na igrišče. V nedeljo, 20. decembra, so namreč zaradi goste megle odložili nekaj tekem, obenem pa zaradi močne burje niso odigrali vseh srečanj za deželni pokal, ki so bila predvidena za 8. december. Zato se je nogometna zveza odločila, da odložene tekme, vsaj v višjih ligah (promocijska, 1. in 2. liga) nadoknadijo med prazniki.

V 1. amaterski ligi so odloženi tekmi Seveglia- no - Gradese in Latisana - Sangiorgina že odigrali 27. decembra. Z remijem (2:2) v prvi tekmi in z zmago gostov (1:2) v Latisani imamo v tej skupini popolno lestvico, na kateri vodita Costalunga in Palmanova s 14 točkami.

V 2. amaterski ligi pa bodo jutri tri zaostale tekme, in sicer CGS - Zarja, Opicina Supercaffè - Giarizzone in San Nazario - Opicina. Bazovci, ki so v zadnjih nastopih jasno pokazali, da niso še preboleli krize, v katero so zašli, gostujejo torej tri ekipe, ki si je zagotovila prestop v to ligo ob koncu lanske sezone, ko je v odločilnem dvoboju med drugouvrščenimi ekipami 3. amaterske lige premagala trebenski Primorec. Sodeč po dosedanjih izidih so Tržačani letošnji prestop že kar dobro prestali. Trenutno so s 13 točkami na 8. mestu lestvice, medtem ko imajo zarjani točko manj in so na 10. mestu. Edino, s čimer CGS ne more biti zadovoljen, so nastopi na domačih tleh,

kjer mu ne gre najboljšo, saj je doživel že tri poraze. Omeniti pa moramo, da so Tržačani dokaj nevarni v napadu, saj so v 13 nastopih imeli na razpolago kar osem 11-metrovk, od katerih je kar 7 uspešno izvedel napadalec Debernardi. To pomeni, da bodo zarjani morali igrati zelo previdno v obrambi, saj zgleda, da so igralci CGS v kazenskem prostoru res »nedotakljivi«. Ker pa CGS igra doma, kjer, kot smo dejali, ni nepremagljiv, so navijači Zarje optimistično razpoloženi.

Poleg Zarje bo od naših ekip jutri igrala še Gaja, ki bo v okviru deželnega pokala gostovala pri San Sergiu. Za gajeve bo srečanje gotovo precej naporno. Ne smemo namreč pozabiti, da San Sergio, ki si je kolo pred koncem prvega dela prvenstva matematično že zagotovil naslov zimskega prvaka, igra dokaj solidno. Dodati pa moramo, da čaka San Sergio v nedeljo, 10. t. m., zelo važen dvoboj z neposrednim tekmečem za napredovanje, Edile Adriatico. Zato je možno, da Tržačani jutri ne bodo igrali v popolni postavi. Tako ali drugače, dvoboj bo morda dobra preizkušnja za gajeve, ki se v skupini L 3. amaterske lige potegujejo za drugo mesto na lestvici, s katerim bi nato imeli možnost, da odigrajo odločilno tekmo za napredovanje v 2. amatersko ligo.

Omenimo še, da se bodo amaterska prvenstva nadaljevala v nedeljo, 10. t. m., s srečanji zadnjega kola prvega dela.

naše šesterke v pokrajinskih ligah

Sočani under 16 nepremagani na vrhu

UNDER 16 MOŠKI

Prvi del prvenstva se je končal že prejšnji teden. Obračun dveh naših šesterk je nadvse spodbuden. Soča Čerimpex je na prvem mestu na lestvici in ni še doživela poraza, Val pa je zdaj na tretjem mestu in bo v nadaljevanju morda še izboljšal svoj položaj. Prvenstvene tekme se bodo ponovno pričele 14. januarja. Tokrat bo Val igral v gosteh v Gradežu, Soča Čerimpex pa se bo spoprijela s Torriano v Gradišču.

UNDER 16 ŽENSKÉ

AGOREST - FARRA 3:0 (15:9, 15:0, 15:8)
LIBERTAS CORMONS - AGOREST 3:0 (15:7, 15:6, 15:9)

AGOREST: Krašček, Florenin, Maša in Magda Braini, Gaeta, Cesseli, Grillo, Fajt, Azzori, Oretti. Dekleta združene ekipe so sklenile letošnje nastope z zmago in s porazom. Najprej so gladko premagale sovrstnice iz Farre, nato pa so prav tako gladko podlegle ekipi iz Krmina. Krminčanke so doslej še nepremagane na vrhu razpredelnice in predvajajo za razred boljše igranje od vseh ostalih ekip. Kljub temu visokemu porazu pa je bila zadnja tekma za naše igralko zelo koristna predvsem kar se tiče nabiranja izkušenj in obogatitve tehničnega znanja, saj so dekleta za leto mlajša od nasprotnic. (jo)

IZIDI 9. KOLA: S. Luigi - Grado 3:0, Libertas Cormons - Agorest 3:0, Corridoni - Villesse 0:3, Farra - Torriana 3:1. Dve tekmi sta bili odloženi.

LESTVICA: Libertas Cormons 18, Agorest in Villacher Bier 14, Villesse 12, Farra, Libertas Gorizia in San Luigi 10, Sagrado 6, Torriana in Corridoni 4, Morarese 2, Grado 0.

Deseto kolo tega prvenstva bodo odigrali v drugem tednu januarja. Ekipa Agoresta bo gostila šesterko iz Gradeža.

UNDER 15 ŽENSKÉ

Z novim letom se bo začelo tudi prvenstvo under 15 za dekleta. V tej konkurenci bo slovenske barve zastopala samo ekipa Soče Čerimpex, ki bo prvo tekmo odigrala v gosteh proti Azzurri.

UNDER 15 MOŠKI

V kategoriji under 15 za moške sta se prijavili samo dve ekipi, zato se pokrajinska odbojarska zveza še ni odločila za datume srečanj.

1. ŽENSKA DIVIZIJA

V prvem tednu januarja bo steklo tudi prvenstvo prve ženske divizije. Ker se je letos na Goriškem prijavilo veliko število ekip so jih razdelili v dve skupini. V A skupini bo igrala tudi Olimpija iz Gorice, ki je edina slovenska postava v tem prvenstvu. (MJ)

Namizni tenis: drevi v Zgoniku v ženski A ligi

Krasovke pred težko nalogo

Drevi ob 18. uri pričakujemo v zgo-
niški telovadnici veliko množico navi-
jačev in ljubiteljev namiznega tenisa.
Domači Kras Globtrade se bo srečal z
ekipo Quattro Mori, ki spada v ožji
krog štirih favoritov za ekipni državni
naslov. Sardinski klub, ki se je nekaj
let branil tujih igralk, je za letošnje
prvenstvo najel Kitajko Guan, Bevil-
lacquo in Masio. Kitajka ostaja še na-
prej odprto vprašanje. Gotovo je le to,
da je ni med prvimi desetimi na svetu,
posredujemo pa informacijo, da je bila
šesta na Panazijatskem prvenstvu
(Azija in obe Ameriki). Paola Bevilac-
qua je izkušena milanska igralka, ki
zaseda 5. mesto na državni lestvici.
Kar štirikrat zapovrstjo (1980 do 1983)
je kot protagonistka slavila ekipno
zmago s Fiatom iz Barija. Njihova tret-
ja igralka Gianfranca Masia je 14. na
italijanski lestvici.

Kras Globtrade bo na današnji tek-
mi nastopil v postavi: Sonja Milič, ka-
petanka ekipe, 12. na italijanski lestvi-
ci, Branka Batinič, lani 9. na evropski
lestvici, in Damjana Sedmak, 15. na
italijanski lestvici. Na klopi s trener-
jem Matjažem Šercerjem bo tekmo
spremljala tudi Tanja Ukmar, ki si je
zlomila prst. Naše igralk so v dobri
moralni in kondicijski formi. Vse praz-



Krasovka Branka Batinič

nične dni so žrtvovale za treninge, ki
so bili tudi dvakrat na dan. Pričakuje-
mo, da bomo videli vrhunsko tekmo
in borbeno igro naših deklet, ko bodo
branile barve Krasa Globtrade.

Izjava kapetanke Sonje Milič: »Tek-
ma bo izredno izenačena. O končnem
rezultatu pa bo odločalo več dejavni-
kov. Prvič, kako bo Quattro Mori po-
stavil postavbo, drugič srečanje med
Batiničevo in Kitajko, če bo sploh pri-
šlo do tega srečanja, kar je odvisno od
postavitev postavbe. Nedvomno pa bo

izredne važnosti igra dvojic. Dobro
smo pripravljene, dosti smo trenirale
tudi med prazniki tako kondicijsko
kakor tudi s piljenjem tehnike. Zago-
tovo se bomo za mizo srčno borile.»

Jutri pa bodo doma ob 10. uri igrale
3. kolo ekipe v B ženski ligi ter C in
D-1 moški ligi.

Prva ženska ekipa B lige Krasa Glob-
trade A se bo srečala z ekipo AUER iz
Ore. Krasovke Nataša Škrk, Alenka
Obad in Tanja Ravbar ter starejša pio-
nirka Biserka Simoneta bodo dale vse
od sebe, da premagajo nasprotnikovo
ekipo AUER in se odolijo za poraz, ki
ga je doživela mlajša ekipa »B« na
gostovanju v Ori. Obe ekipi sta po
dveh kolih še nepremagani.

Mlajša ženska ekipa Krasa Globtra-
de B v postavi Monika Mosetti, Elena
Colja, Katja Čok, Martina Ravbar bo
istočasno merila moči za zeleno mizo
z ekipo Recoaro.

Moška C liga: postava Matjaž Šer-
cer, Edi Bole, Boris Stocca, Igor Milič
bo igrala tekmo s še nepremagano
ekipo Fincantieri iz Trsta. Edino po-
stava moške D-1 lige Roberto Milič,
Igor Colja, Marjan Milič, Marko Zac-
caria bo igrala v gosteh z ekipo Ran-
gers v Vidmu. (J. J.)

V organizaciji ŠK Kras

Novoletni turnir

Namiznoteniški odsek Krasa je za-
ključil koledarsko leto z internim no-
voletnim turnirjem. Dvodnevno tek-
movanje je na koristen način zaokro-
žilo treninge med božičnimi prazniki.
Ceprav je bilo tekmovalje bolj preiz-
kušanje kondicije in pridobljene teh-
nike zlasti za začetnike, so vsisprejeli
tekmovalni izziv ter se potrudili poka-
zati, kar so se do sedaj naučili. Razde-
ljeni (ne glede na spol) v dve skupini
»najmlajši« in »vsi ostali« so tekmoval-
nje končali najprej najmlajši, ki so po-
tem z navdušenjem sledili finalu svo-
jih starejših članov. Predsednica NTO
Sonja Milič in trener Matjaž Šercer
sta jima podelila praktične nagrade,
večer pa se je nadaljeval v prijetnem
vzdušju.

NAJMLAJŠI: 1. Aljoša Milič, 2.
Marko Zaccaria, 3. Monika Radović, 4.
Katja Stocca, 5. Vanja Milič, 6. Kris-
tjan Hrovatin, 7. Katja Milič, 8. Andrej
Suligoj, 9. Sara Gabrielli, 10. Jasna Si-
moneta. STAREJŠI: 1. Damjana Sed-
mak, 2. Boris Stocca, 3. Igor Milič, 4.
Edi Bole, 5. Sonja Milič, 6. Tanja Rav-
bar, 7. Igor Colja, 8. Nataša Škrk, 9.
Roberto Milič, 10. Sonja Doljak, 11.
Martina Ravbar, 12. Elena Colja, 13.
Katja Čok, 14. Marjan Milič, 15. Biser-
ka Simoneta, 16. Monika Mosetti.
(J. J.)

V sredo spet na igrišča



Naši košarkarji v vseh članskih ligah bodo spet na igrišču že v sredo, 6. t. m.,
Jadran bo v B-2 ligi doma igral proti Montebelluni, Bor Radenska bo v D ligi
zaposlen v Mestrah. Na igrišču pa bodo tudi naše ekipe v promocijskem
prvenstvu. In upati je z večjo srečo kot doslej. Na sliki: trenutek s slovenske-
ga derbija Breg Adriatherm - Kontovel Electronic Shop.

Mladim še naprej čimveč pozornosti

Predsednik ZSSDI Odo Kalan

Pravijo, da je navada železna
srajca, tudi če je včasih navada
anahronistična in nerealna: ampak
navade so nam postavile roke ter
obveznosti in je pravilno, da na-
pravimo tudi v telesni kulturi ob-
račun delovanja ob izteku leta.

Lahko smo vsekakor zadovoljni
s športnimi uspehi: bera kolajn, in
to ne samo v pokrajinskem ali de-
želnem merilu, ampak v evrop-
skem in svetovnem je presegla sle-
herni pričakovanje. Čestitati mo-
ramo tako tekmovalcem, ki so do-
segli te uspehe, ki so sad težkega
dela, ki zahtevajo mnogo samodis-
cipline in odpovedovanja; pohvala
gre tudi vadiateljem in trenerjem, ki
so znali in zmogli vzgojiti mladi
rod veštnih tekmovalcev. Ne sme-
mo pa pozabiti tudi na organiza-
torje, na klubske odbornike, ki so
vedno nekje v senci, v zakulisju, a
ki bistveno pripomorejo k uspehu
delovanja slehernega tekmovalca
in društva. Seveda so tu še starši,
ki mnogokrat prispevajo tudi fi-
nančno, da nekatere pobude uspe-
jo, da zmore društvo prebroditi de-
narne zagate. Skratka, če smo us-
pešni, če smo dosegli vidne tekmo-
valne uspehe, gre zasluga in za-
hvala celotni zamejski skupnosti.
Vsi smo del iste verige, smo tesno
povezani člani, kar je predpogoj za
uspeh.

Postavljam si vprašanje: smo de-
jansko storili vse, kar bi morali in
mogli? Menim, da nismo, da bi la-
hko še marsikaj storili v korist naše
mladine, predvsem na vzgojnem
področju. Imamo opravka z naj-
mlajšimi člani naše skupnosti, to-
rej z najbolj občutljivim delom
družbe. Torej je naša dolžnost, da
vzajajamo našo mladino, da jo us-
posobimo ne samo za športne us-
pehe, ampak tudi in predvsem za
življenje. Dogodki zadnjih mese-
cev dokazujejo, da je tudi naša
mladina izpostavljena nevarnost-
im sodobne družbe, saj je del
družbe: tudi v naši deželi se širi
zauzevanje mamil, alkoholizem je
dosegel že zaskrbujoče razsež-
nosti v državnem merilu. Menim,
da smo posvetili le premalo pozor-
nosti tem dogodkom in da se ni-
smo zamislili nad temi poraznimi
podatki. V boj za naše najmlajše
se moramo vključiti tudi mi, mora-
mo sodelovati z družinami in pe-
dagogi: ne smemo odklanjati odgo-



vornosti, ker smo z mladimi v vsa-
kodnevem stiku.

Statistično je bilo ugotovljeno,
da nam ni uspelo vključiti vse
mladine ali v telesno kulturo ali v
kulturo. S takim stanjem se ne
smemo sprijazniti: moramo dobiti
način, prijeme, ki bodo zanimivi in
privlačni tudi za to skupino ljudi,
ki živi ob robu naše družbe. Zave-
dam se, da je to težka naloga, da
ne bomo rešili problema čez noč, a
vendar se ne smemo obnašati, ka-
kor če tega pojava ne bi bilo. Taka
usmeritev nalaga največjo odgo-
vornost: vsem odbornikom in tudi
trenerjem, ki lahko ugotovijo, ka-
dar se pojavijo nepredvideni od-
kloni med njihovimi varovanci.

Če se omejimo na strogo področ-
je telesne kulture, bomo morali us-
meriti pozornost na odnose do ob-
lasti in do priznanja naše organi-
zacijske vloge, ki ji pripada. Na
podlagi obstoječe zakonodaje na-
mreč, bi morali dobiti naziv orga-
nizacije za pospeševanje in razvoj
telesne kulture, kar bi pomenilo
povečati prestiž in ugled ZSSDI ter
pritok specifičnih sredstev iz vse-
državnih skladov. Tudi na tem
področju ne bomo uspeli na lahek
način, a vendar moramo načrtno
pristopiti k reševanju tega zaplete-
nega vprašanja. Zavedamo se prav
dobro, da nam nihče ne bo ničesar
podaril, da se bomo morali boriti
za svoje mesto v družbi: to delamo
že vsa ta leta in zaradi tega nas te
nove naloge ne motijo, kvečjemu
nas vzpodbujajo k še tršemu delo-
vanju.

Prepričan sem, da nam v letu
1988 bo uspelo premakniti zadeve
z mrtve točke, predvsem ker zau-
pam v voljo in požrtvovalnost vseh
ljudi, ki nam stojijo ob strani. Že-
lim si le, da jih ne bomo razočara-
li, ker je to naše bogastvo. Tekmo-
valcem pa želim še mnogo uspe-
hov.

iz planinskega sveta - iz planinskega sveta - iz planinskega sveta - iz planinskega sveta



Višek slavnosti na nedavnem družabnem večeru SPDT: nagrajevanje tistih,
ki so lani prehodili transverzalo. Nagrajenci od leve proti desni: Bruno
Žerjal, Barbara Rosner, Vera, Marinka, Metka in Minka Žerjal, Mario Milič
in Danilo Šavron. Priznanja podeljuje ta tajnik SPDT Ervin Gombač in pred-
sednik Aleksander Sirk.

Pred kratkim v Trstu

Nepozaben večer planincev SPDT

Nedavni večer članov in prijateljev
SPDT je bil še posebno prisen in
slavosten. Bodisi zato, ker je bil prik-
az diapozitivov nekoliko različen, pa
tudi zaradi nagrajevanja zelo števil-
nega števila članov SPDT, ki so v
pravkar zaključenem sončnem letu
prehodili celotno slovensko transe-
verzalo. Prikaz celoletnega delovanja
planinskega društva z lepimi in pri-
mernimi barvnimi diapozitivi je bil
enkraten, za to pa se moramo zahva-
liti »mojstru« Zvonku Vidauu, sicer
neutrudnemu odborniku in aktivnemu
planincu, ki je pripravil res umetniški
izbor s križanim prikazom slik, ki so
se stapljale ena v drugo. Slike niso

bile komentirane z besedo, saj bi bila
ta odveč, temveč z glasbo, ki je še
dodatno očarala in prisotnim pričara-
la spomine iz bližnje preteklosti. Po-
sebnost občuten je bil spomin na ne-
davno spominsko svečanost ob prvi
obletnici smrti nepozabnega Zlatka
Jelinčiča pod Reisskoflom.

Drugi del večera je bil prav tako
prijeten kot prvi. Na vrsti je namreč
bilo, kot rečeno, nagrajevanje vseh
tistih članov SPDT, ki so letos zaklju-
čili slovensko transverzalo. Skupno
jih je bilo devet, kar je verjetno svoje-
vrsten rekord. Poseben rekord pa je
postavila družina Žerjal s Katinare,
saj je vseh pet članov slednje skupno
začelo, nato pa tudi zaključilo to naj-
bolj popularno, pa tudi najdaljšo slo-
vensko planinsko vezno pot. Transe-
verzalo so prehodili: Bruno, Vera,
Marinka, Metka in Minka Žerjal, Bar-

bara Rosner, Lučka Abram, Mario Mi-
lič in Danilo Šavron. Po nagrajevanju
je bilo seveda treba vsa odličja »zali-
ti«, tako da je prišla zakuska kot na-
laš. Zakuska pa je seveda bila pri-
merna predvsem za krajši pogled na-
zaj, predvsem pa za kovanje načrtov
za bodočnost. Sezona SPDT bo spet
zelo pestra in bogata, saj so bili teme-
lji pravilno zastavljeni.

»Nagrajenci« na pohodu na Javornik

Pred kratkim je bil na sporedu tra-
dicionalni 9. zimski pohod na Javor-
nik, katerega so se udeležili tudi člani
SPDT. Da so prav slednji kar na-
vdušeni obiskovalci teh pohodov do-
kazuje dejstvo, da so bili tudi tokrat
večkrat nagajeni. Dolgoletni odbor-
nik in organizator večine izletov
SPDT v bližnjo okolico Franc Armani
je dobil značko za šestkratno udelež-
bo na tem pohodu, Peter Milič, Avgust
in Marija Castellani pa so prejeli od-
ličje za štirikratno udeležbo. Silvij
Birs in Gaziella Hrovatin pa sta do-
bila priznanje za dvakratno udeležbo.

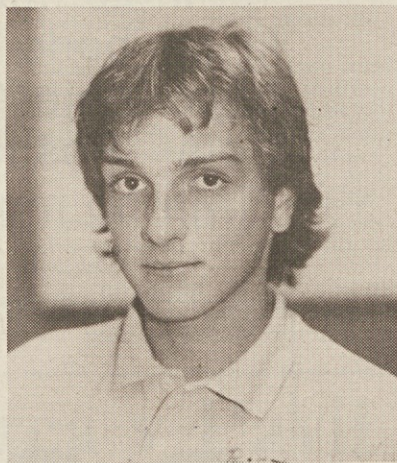
Davor Zupančič novi načelnik AO SPDT

Na nedavnem občnem zboru Alpi-
nističnega odseka SPDT, ki je bil na
sedežu v Ul. Carducci 8 (2. nad.), je
prišlo do precejšnjih novosti. Skoraj
popolnoma se je namreč obnovilo
vodstvo, ki je sedaj nekoliko mlajše.
Novi načelnik je Davor Zupančič, ki
je bil v prejšnjih sezonah podnačelnik,
nadomestil pa je Igorja Castellani-
ja, ki je odstopil zaradi delovnih ob-
veznosti. Novi namestnik načelnika je
Igor Gombač, blagajnik in obenem
gospodar pa je Joško Baša, ki je član
odseka že od obnove leta 1982. Nova
tajnica je Erika Košuta - Ukmar,
odborniki pa so še Aleš Roncelli, Val-
ter Ukmar in Stefan Brecelli. Vodja
alpinistične šole je Lenart Vidali.

Prisotni alpinisti in člani odseka so
tudi okvirno načrtali program delova-
nja za letošnje leto. Družabna sreča-
nja ali sestanki bodo vsako drugi sre-
do na sedežu odseka ob 20. uri, še
pozimi pa se bodo tečajniki in alpi-

nisti podali na ture na Triglav, Kanin
in morda še drugam. Prve dni aprila
se bodo množično podali v Paklenico,
julija pa bo tura na Grossglockner.
Vodstvo odseka bo seveda sproti jav-
ljalo svoje ture, izlete in družabnosti.

Ivo Kafol ni uspel na Fitz Royu v Patagoniji



Novice, ki prihajajo iz Patagonije so
seveda neredne, fragmentarne in več-
krat zelo nopolne. Vendar pa sta
pred kratkim slovenska alpinista Sil-
vo Karo in Janez Jeglič med telefon-
skim pogovorom izjavila, da je v Pa-
tagoniji že daljše obdobje slabo vre-
me in da je bil prav zaradi tega za-
mejski alpinist Ivo Kafol skupno s
soplezalci Janezom Skokom, Ines Bo-
žičevo in Zlatkom Gantarjem na Fitz
Royu prisiljen odnehati.

Četverica je preplezala približno
tretjino načrtovane prvenstvene smeri
in tako zaključila svojo avanturo v
Patagoniji. Žal Kafol ni uspel niti v
Cerro Torreju, saj je moral obrniti le
100 metrov pod vrhom, ker ni imel bi-
vak vreče in se je torej moral vrniti v
izhodišče. Ines Božič in Janez Skok
sta bivakirala v steni ter naslednjega
dne osvojila vrh te mitične patagon-
ske gore, Zlatko Gantar in Ivo pa ni-

sta imela več možnosti, da bi se spet
preizkusila na tej gori. Ivo se je te dni
že vrnil domov.

Alpinistični vodniček »Tri Cine«

Drobna, a izredno dragocena knjižica
za alpiniste »Tri Cine« je velika
pridobitev v slovenski alpinistični
vodniški literaturi. Vodniček Tineta
Miheliča je izredno popoln, saj opisu-
je vsak kotiček in vsako stenico in
smer v mitičnih Treh Cinah di Lava-
redo, ki so pravi simbol Dolomitov. To
je že četrti Miheličev vodniček posa-
meznih področij Dolomitov (po Civet-
ti, Selle in Palah) in prav njemu gre
torej zasluga, da je ta kot približal
slovenskih alpinistom.

Vodniček, ki je izšel kot izredna
številka Alpinističnih razgledov, je po
tujih predlogih s 15 risbami in 15 she-
mami ilustriral novi urednik Alpinis-
tičnih razgledov Srečo Trunkelj, ki je
skupno z Mirkom Lindičem knjižico
tudi tehnično uredil. Sodelavci pri se-
stavljanju vodnička pa so: Sandi Bla-
žina, Peter Čížmek, Marija Frantar,
Irena Komprej, Ničo Kregar, Ksenija
Lenarčič, France Malešič, Franci Sa-
venc in Mojmir Štangelj.

obvestila

KK BOR

priredi v sredo, 6. t. m., avtobusni
izlet v Mestre ob prvenstveni tekmi
D lige Mestre - Bor Radenska. Od-
hod ob 7.15 z Opčin. Cena izleta je
10.000 lir. Interesenti naj se v večer-
nih urah javijo na tel. št. 416948.

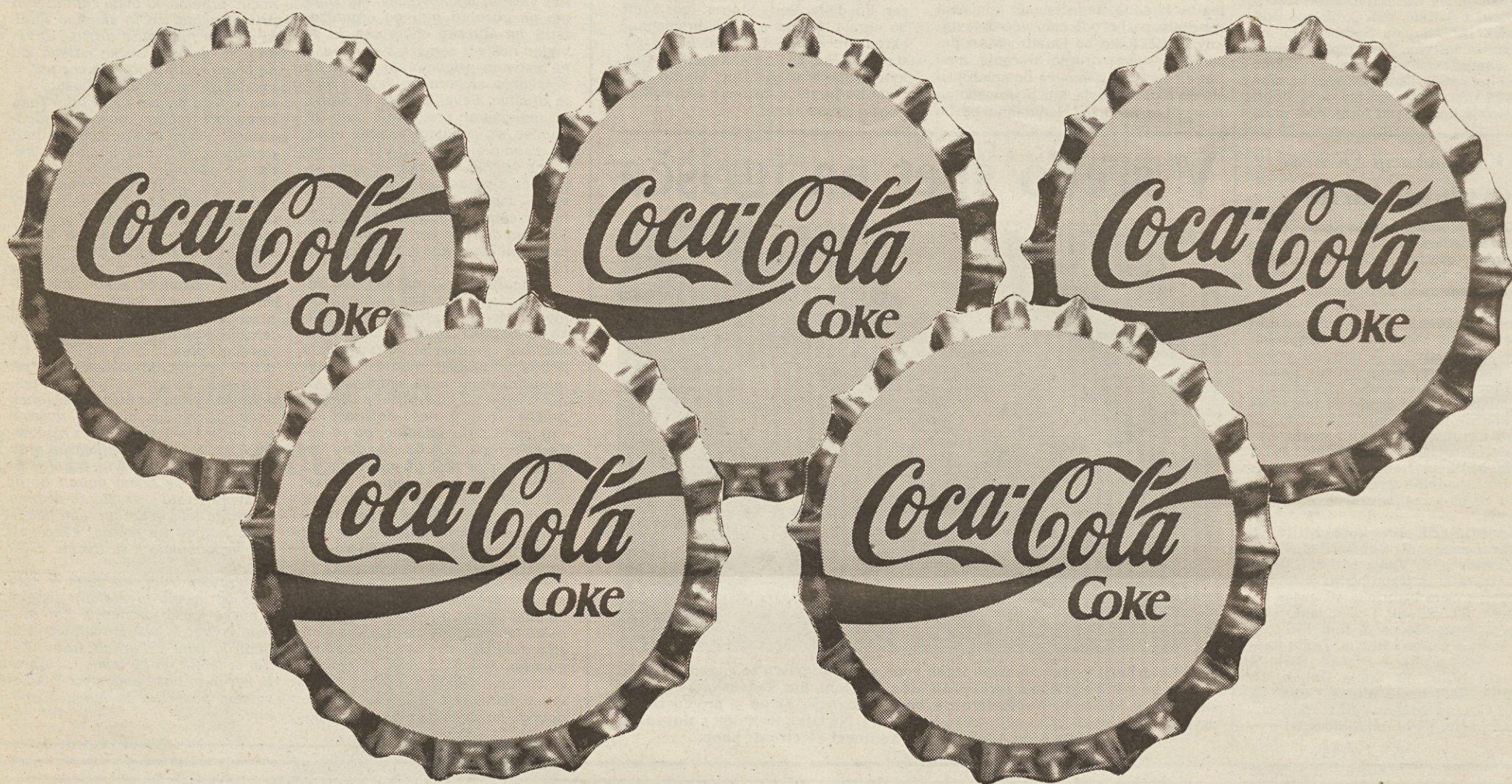
SK DEVIN

obvešča, da je na razpolago še nekaj
prostitih mest za nedeljske izlete v
Podkloster. Cena štirikratnega pre-
voza 50.000 lir, tečaj 25.000 lir, šti-
rkatni prevoz in tečaj 75.000 lir,
enkratni prevoz 14.000 lir. Informa-
cije in vpisovanje na društvenem se-
dežu ali tel. 200771.

SMUČARSKI ODESK ŠD BREG
priredi 10., 17., 24. in 31. t. m. avto-
busne izlete v Sappado s smučarski-
mi tečaji za začetnike. Vpisovanje
na sedežu društva 4. in 5. januarja
od 20. do 21. ure.

1988

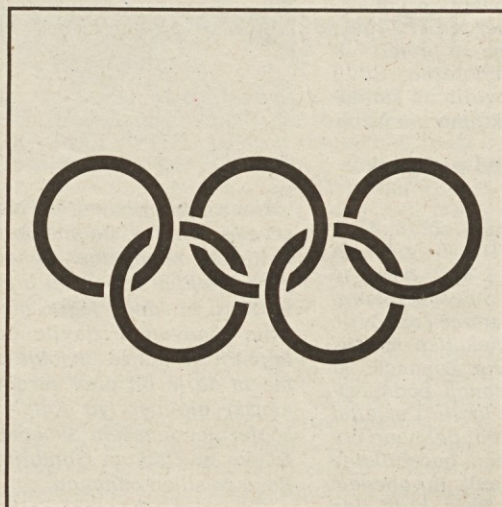
OLIMPIJSKO LETO



Zbor Coca-Cola bo otvoril olimpijske igre.

Iščemo

dekle z italijanskim državljanstvom med 18. in 23. letom starosti za zbor Coca-Cola, ki ga bodo sestavljali mladi iz 155 držav. Lepo poješ? Piši na naslov: Coro Coca-Cola - Poštni predal št. 1177 - 20101 Milan. Žirija bo morda izbrala prav tebe.



URADNA GAZIRANA PIJAČA